



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

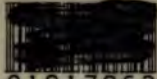
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

BUHR A



a39015

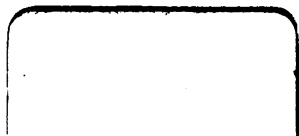


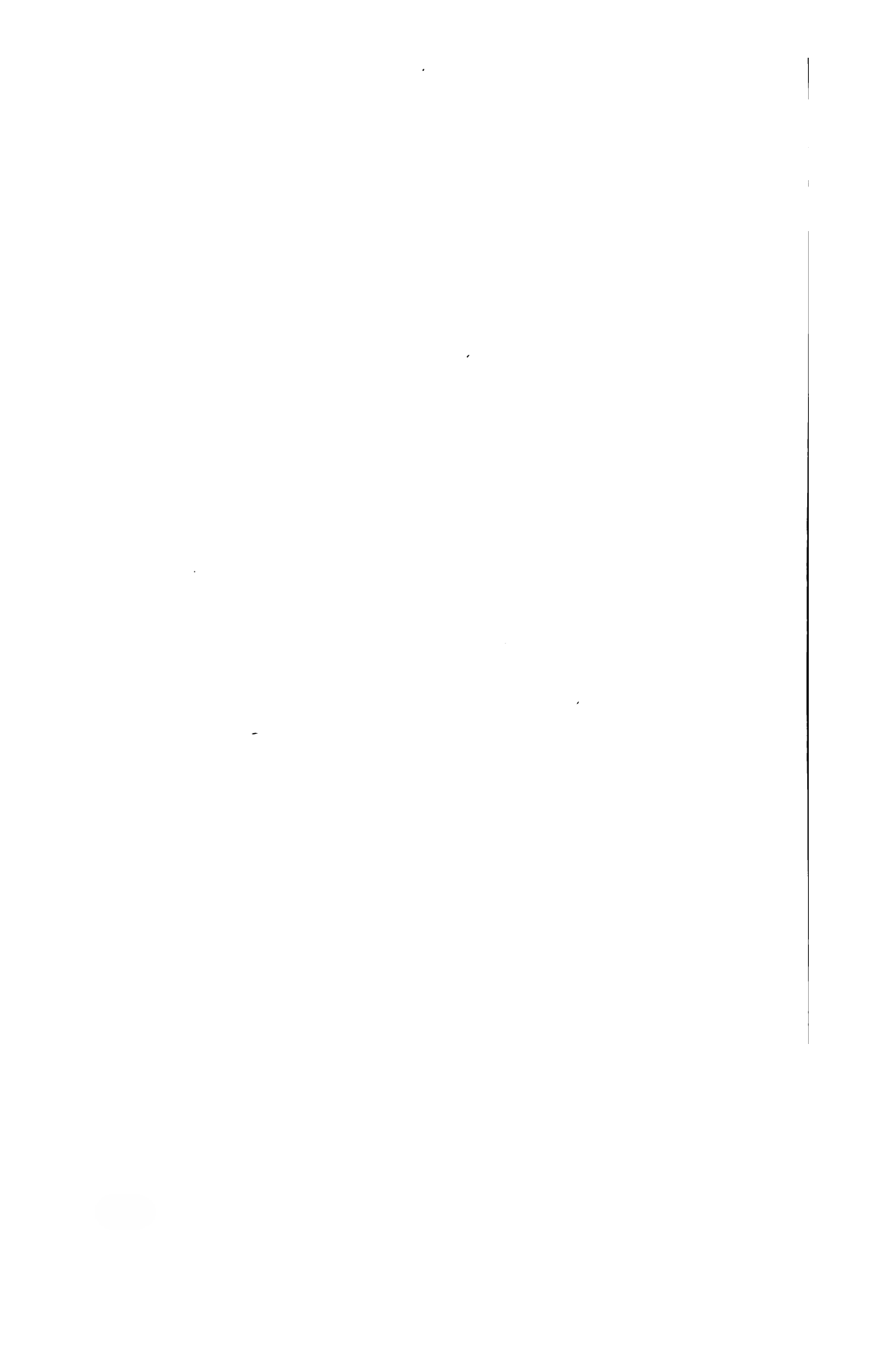
01817963



3b

PROPERTY OF
*University of
Michigan
Libraries*
1817
ARTES SCIENTIA VERITAS





DIE
ALFIJE DES IBN MUTÎ

NACH DEN HANDSCHRIFTEN

VON

BERLIN, ESCORIAL UND LEIDEN

HERAUSGEGEBEN

VON

DR. K. V. ZETTERSTÉEN

PRIVATDOZENTEN AN DER UNIVERSITÄT LUND



LEIPZIG

J. C. HINRICHS'sche BUCHHANDLUNG

1900

3436-3

PJ
6101
.238
1900

VORWORT.

Als Vorbild der bekannten Alfije des IBN MÂLIK dürfte das gleichnamige grammatische Ragâzgedicht seines älteren Zeitgenossen IBN MU'ŤÎ nicht ganz ohne Interesse sein, wenn auch nicht zu läugnen ist, dass der Versuch, die Hauptregeln der arabischen Grammatik in dem knappen Raum von rund tausend Versen darzustellen, dem IBN MÂLIK seinem in der Einleitung¹ ausgesprochenen Wunsch gemäss viel besser gelungen ist als seinem Vorgänger. Von der Alfije des Letzteren ist meines Wissens bisher nichts veröffentlicht worden ausser den etwa ein Fünftel des Ganzen enthaltenden Auszügen, die ich in arabischem Text und schwedischer Übersetzung nebst einigen Auszügen aus dem Commentar des IBN EL-ĤABBÂZ in meiner Dissertation „Ur Jahjâ bin 'Abd-el-mu'ťî ez-Zawâwi's dikt ed-durra el-alfije fi 'ilm el-'arabije“ Leipzig 1895 nach den Berliner Handschriften herausgegeben habe. Im Folgenden wird nun die ganze Alfije nach den Handschriften von Berlin, Escorial und Leiden mitgetheilt. Was die dabei von mir befolgten Grundsätze anbelangt, so habe ich mich selbstverständlich bestrebt, den handschriftlichen Text genau wiederzugeben und bin nur in Betreff der Vocalisation davon abgewichen, insofern ich mich nicht gescheut habe, den Text nur theilweise zu vocalisieren, obgleich einige der von mir benutzten Handschriften die in einem derartigen Werke ziemlich überflüssige volle Vocalisation bieten, während in den anderen die Vocale fast gänzlich fehlen. Von den Commentatoren habe ich fast nur den IBN EL-ĤABBÂZ zu Rathe gezogen, und zwar mit ausschliesslicher Benutzung des Berliner Manuscriptes, da ich bei

¹ Vs. 5 der Alfije.

einem ganz kurzen Besuch im Escorial mich darauf beschränken musste, lediglich den Text der Alfje zu vergleichen. Was die Belegstellen aus den Dichtern betrifft, so ist zu bemerken, dass die Übersetzung der bei SÎBAWAIH vorkommenden Verse zum Theil dem „Buch über die Grammatik übs. u. erkl. von G. JAHN“ entnommen ist.

Zum Schlusse sei es mir gestattet, meinen verbindlichsten Dank für die Liberalität auszusprechen, mit der mir das einschlägige handschriftliche Material der Königl. Bibliothek zu Berlin, der Königl. Bibliothek im Escorial und der Universitätsbibliothek zu Leiden zur Verfügung gestellt worden ist.

Lund, den 19. August 1899.

K. V. ZETTERSTÉEN.

EINLEITUNG.

ZEIN ED-DÎN¹ ABÛ-L-HUSEIN² JAĤJÂ BIN 'ABD EL-MU'ŤI³ BIN 'ABD EN-NÛR EZ-ZAWÂWÎ EL-MARRIBÎ, gewöhnlich schlechthin IBN MU'ŤÎ genannt, wurde im Jahre 564 (1168/69) geboren. Unter der Leitung des Abû Mûsâ el-Ġazzûlî studierte er das Fiqh in Algier, widmete sich aber dann ausschliesslich der arabischen Sprachwissenschaft und wurde als ein sehr hervorragender Philologe angesehen, wenn auch seine schriftstellerische Thätigkeit nach den uns erhaltenen Erzeugnissen zu schliessen keine besonders rege gewesen zu sein scheint. Nach einem längeren Aufenthalt in Damaskus, wo er zahlreiche Schüler ausbildete, siedelte er der Aufforderung des Aijûbiden el-Melik el-Kâmil (615—35, 1218—38) folgend nach Fostât über, wo er seitdem als Lehrer an der alten Moschee wirkte. Er starb in Kairo Ende Dû-l-qa'da 628 (Sept. 1231).⁴

Während seines Aufenthalts zu Damaskus — laut eigener Angabe im Jahre 595 (1198/99)⁵ — verfasste Ibn Mu'Ťi das Werk, dem er seinen literarischen Ruf hauptsächlich verdankt, das grammatische Lehrgedicht el-Alfije, mit vollem Titel ed-durra el-alfije fî 'ilm el-'arabîje. Wie andere Werke ähnlichen Inhalts wurde auch dieses von den späteren Grammatikern in zahlreichen Commentaren⁶ fleissig behandelt.

¹ Oder MUĤJÎ ED-DÎN.

² Oder ABÛ ZAKARÎJÂ'.

³ Oder BIN MU'ŤÎ oder auch BIN MU'Ť.

⁴ IBN ĤALLIKÂN's biogr. dict. transl. by M. G. DE SLANE, IV, S. 84; ĤÂĠĠÎ ĤALÎFA ed. FLÛGEL I, S. 414; C. BROCKELMANN, Gesch. d. arab. Litt. I, S. 302; ŞABBÂN, Ĥâsije, I, S. 18.

⁵ Vs. 1020 der Alfije.

⁶ AHLWARDT, Verzeichn. d. arab. Hss. d. Kgl. Bibl. zu Berlin VI, No. 6553, 6554, 6555, zählt deren zehn auf.

Bei der Herausgabe der Alfije habe ich folgende Handschriften benutzt:

Aus der Bibliothek im Escorial:

1. No. 22 in Les manuscrits arabes de l'Escorial décrits par H. DERENBOURG I. Enthält den Commentar el-*ḡurra el-maḥfiḡe* des AḤMED BIN EL-ḤUSEIN BIN AḤMED EL-MAUSILĪ, gewöhnlich IBN EL-ḤABBĀZ genannt. Geschrieben im Jahre 644 (1246/47), der Text der Alfije vollständig vocalisiert. Diese Handschrift, die ich zu Grunde gelegt habe, wird im Folgenden mit A bezeichnet.

2. No. 23 ebendasselbst (= B), ebenfalls den Comm. des IBN EL-ḤABBĀZ enthaltend, im Jahre 698 (1298/99) geschrieben. Der Text ziemlich vollständig vocalisiert, diakritische Zeichen fehlen nicht selten.

3. No. 9 ebendasselbst (= D), den Comm. des 'ABD EL-'AZĪZ IBN GUM'A EL-MAUSILĪ enthaltend, im Jahre 703 (1303/4) geschrieben. Vocale fehlen durchgängig, häufig auch diakritische Zeichen.

4. No. 195, 3 ebendasselbst (= E), im Jahre 720 (1320/21) geschrieben, vocalisiert und vom Abschreiber genau mit seiner Vorlage verglichen. Einzelne Ausdrücke oder ganze Verse zur Verherrlichung des Propheten sind an mehreren Stellen gestrichen oder durch allerlei Albernheiten ersetzt. Vgl. die Vs. 2—6, 556, 592, 688, 707, 1021.

Aus der Königl. Bibliothek zu Berlin:

5. Cod. Wetzstein 276 (= C)¹, den Comm. des IBN EL-ḤABBĀZ enthaltend, im Jahre 665 (1266/67) geschrieben, fast vocallos, häufig auch ohne diakritische Zeichen.

6. Cod. Sprenger 1014 (= F), nach AHLWARDT² c. 900 (1494) geschrieben, vocalisiert. Enthält nur die Vs. 1—85, 136—491, 740—1018.

7. Cod. Manuscr. Orient. qu. 764 (= G)³, einen Theil des ausführlichen Commentars des AḤMED BIN JŪSUF BIN MĀLIK EL-ḤARNĀṬĪ ER-RU'EINĪ enthaltend, im Jahre 768 (1367) geschrieben, sehr spärlich vocalisiert. Enthält nur die Vs. 245—348.

Aus der Universitätsbibliothek zu Leiden:

8. Cod. Arab. 1911 (= H).⁴ Enthält den Comm. des

¹ AHLWARDT, No. 6553.

² No. 6552.

³ No. 6554.

⁴ Cat. cod. arab. Bibl. Acad. Lugd. Bat. Ed. II auctoribus M. J. DE GOEJE et M. TH. HOUTSMA. Vol. I. No. 178.

MUḤAMMED BIN AḤMED EŚ-ŠERİŚÎ; im Jahre 724 (1324) geschrieben, grösstentheils ohne Vocale. Am Anfang fehlt etwa ein Drittel, im Innern sind an mehreren Stellen kleinere Lücken vorhanden; ausserdem ist die richtige Reihenfolge der Verse durch falsche Bindung mehrfach in Unordnung gerathen. Beginnt mit dem Comm. zu Vs. 319; dann kommen die folgenden Verse und zwar in nachstehender Reihenfolge; Vs. 320—509, 511—516, 518—593, 598—602, 723—725, 739—740, 603—722, 741—745, 747—801, 726—738, 802—906, 909—1004, 1006—1015, 1017—1021.

Für die nähere Beschreibung der benutzten Handschriften wird auf die betreffenden Kataloge verwiesen. Über weitere Handschriften der Alfije vgl. BROCKELMANN a. a. O.

VERZEICHNIS

der mit abgekürzten Titeln zitierten Schriften.

- EL-‘AINÎ, Šarḥ eś-šawâhid el-kubrâ, Marginalausgabe zu Ḥizânet el-adab I—IV. Bulak 1299.
- E. Trumpp, Einleitung in das Studium der arabischen Grammatiker. Die AJRŪMIYYAH des Muḥammad bin Daūd. München 1876.
- Ġemâleddîni Ibn Hišâmi commentarius in carmen Ka‘bi ben Zoheir BÂNAT SU‘ÂD appellatum. Ed. I. Guidi. Lipsiæ 1871.
- Al-Ḥariri's DURRAT-al-Ġawwâš. Hrsg. v. H. Thorbecke. Leipzig 1871.
- H. L. FLEISCHER, Kleinere Schriften I—III. Leipzig 1885—88.
- S. FRÄNKEL, Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen. Leiden 1886.
- Arabum proverbia, vocalibus instr., latine vert., comm. illustr. G. W. FREYTAG, I—III. Bonnæ 1838—43.
- EL-ĠAUHARÎ, Şaḥâḥ el-‘arabiye. I—II. Bulak 1282.
- Les séances de HARIRI avec un commentaire choisi par S. de Sacy. Paris 1822.
- ‘Abd el-Qâdir bin ‘Omar el-Baḥdâdî, ḤIZÂNET el-adab. I—IV. Bulak 1299.
- P. HORN, Grundriss der neupersischen Etymologie. Strassburg 1893.
- Alfijjah carmen didacticum auctore Ibn Mâlik et in Alfijjah commentarius, quem conscripsit IBN ‘AḤIL. Ed. Fr. Dieterici. Lipsiæ 1851.
- IBN ĠINNÎ de flexione libellus. Ed. G. Hoberg, Lipsiæ 1885.
- IBN JA‘ÎS Commentar zu Zamachšari's Mufaššal. Hrsg. v. G. Jahn. I—II. Leipzig 1882—86.

- JACUT's Geographisches Wörterbuch. Hrsg. v. F. Wüstenfeld. I—VI. Leipzig 1866—73.
- Sibawaihi's Buch über die Grammatik übersetzt und erklärt von G. JAHN. Berlin 1894ff.
- The KÂMIL of el-Mubarrad ed. by W. Wright. Leipzig 1864—92.
- Der Diwan des LEBÎD hrsg. v. Jûsuf Dijâ-ad-dîn al-Châlidî. Wien 1880.
- AL-MUFASSAL, opus de re grammatica arabicum auctore Abu'l-Kâsim Maḥmûd bin 'Omar Zamaḥsario. Ed. J. P. Broch. Christianiæ 1879.
- Ibn Hišâm, MURNÎ el-lebib, Marginalausgabe zu Muṣṭafâ Muḥammed 'Arafa ed-Dasûqî, Hâsije 'ala metn Muḥnî el-lebib. I—II. Kairo 1305.
- Epistola critica NASIFÎ al-Iazigi Berytensis ad de Sacyum versione latina et adnotat. illustr. A. F. Mehren. Lipsiæ 1848.
- TH. NÖLDEKE, Zur Grammatik des classischen Arabisch. Wien 1896.
- EŞ-ŞABBÂN, Hâsije 'alâ sarḥ el-Usmûnî 'ala Alfijet Ibn Mâlik. I—IV. Kairo 1305.
- Le livre de SIBAWAIHL. Texte arabe publié par H. Derenbourg. I—II. Paris 1881—89.
- E. TRUMPP, Beiträge zur Erklärung des Mufassal: Sitzungsber. der Kgl. bayer. Akad. der Wissensch. Philos.-philol. Cl. 1878.
-

Anmerkungen.

- V. 1. Das erste Hemistich in Bānat Su'ād, S. 91. — ابن عبد النور: so ist mit F zu schreiben. Wenn nämlich die Nunation in einem Eigennamen unmittelbar vor einem appositionell beigefügten ابن mit Verbindungsalif des Versmasses wegen beibehalten wird, ist auch das Alif des Wortes ابن beizubehalten, Ibn Ja'is, S. 168, Z. 17. Diese Regel, gegen die allerdings häufig verstossen wird, vermisst man bei Nasif, S. 99.
- V. 15. Ibn el-Ḥabbāz: الترديد ههنا غير مستقيم لانّ كلامه يؤذن بانّ الحاسد لا جاهل ولا عالم معاند ولو قال من جاهل يبين الحاسد به لكان جيّدًا.
- V. 20. Die hier gegebene Definition soll nach Ibn el-Ḥabbāz der Muqaddime des Ibn Bābasād entnommen sein. — شخص im Sinne von عين Concretum als Gegensatz zu معنى Abstractum.
- V. 21. Dieser Vers ist nach Ibn el-Ḥabbāz einem Rağaz-Gedicht von el-Gurgāni mit Änderung der ursprünglichen Lesart ومصدر وحدث entnommen.
- V. 25. لا النهى und لام الامر d. i. الامر والنهى.
- V. 42. Ibn el-Ḥabbāz: قوله ولفظ غير المتمكن يعنى به أنك اذا قلت غير متمكن دخل فيه كل مبنى من اسم وفعل وحرف وعلته انّ نقيض الاخص اعم من نقيض الاعم الا تراى اذا قلت هذا غير زيد عم الاناسى والحيوان والاجسام والاعراض.
- V. 81. Über عَرَقات vgl. Sibawaih II, S. 18, Z. 8 u. f.; Ibn Ja'is, S. 54, Z. 15—19.
- V. 85. Die Behauptung des Verfassers, dass in Wörtern wie جُمْل، هُنْد und دَعْد der mittlere Radical im Pl. Sanus Fem. sowohl ruhen als mit Vocal ausgesprochen werden könne, gilt bekanntlich nicht für دَعْد، dessen Pl. ja nur كَعْدَات، nicht aber دُعْدَات lautet. Vgl. Fleischer, I, S. 275.
- V. 87. المعتلّ d. i. المعنّى العين.
- V. 114. قضيتُه حقّه، حَقّى او يقضينى nāmlich قضى، I gave him his due fully, Lane, Lex. s. v. قضى.

- V. 129. Der Vers ist von Jezid bin Umm el-Ḥakam et-Taqaft und findet sich bei Sibawaih, I, S. 340; Kāmil I, S. 651; Gauhari s. v. هو; Mufaṣṣal, S. 55; Ibn Ja'is, S. 438; Ibn 'Aqil, S. 184; 'Ainī III, S. 262; Šabbān, II, S. 153; Ḥizāne II, S. 430:

وَكَمْ مَوْطِنٍ ۱ لَوْلَايَ طَلَحَتْ كَمَا هَوَىٰ بِأَجْرَامِهِ ۲ مِنْ قُلَّةِ ۳ النَّبِيِّ مُنْهَوَىٰ [طويل]
 „Und wenn ich nicht gewesen wäre, auf wie vielen Wahlstätten wärest du zu Grunde gegangen, wie das, was von der Spitze des Berges herabstürzt, mit seiner ganzen Masse fällt!“

- V. 136. Dieses Hemistich von Ḥiṭām el-Muġāsi'i auch Sibawaih I, S. 9, 172, II, S. 361; Gauhari s. v. ثغى; Ibn Ja'is, S. 1100; Muṣnī I, S. 193; die nächst vorangehenden Verse Ḥizāne I, S. 367:

كَحَيِّ دِيَارَةَ الْحَيِّ بَيْنَ الشَّهْبَيْنِ ۱ وَطَلْحَةَ الدَّوْمِ وَقَدْ تَعَفَّيْنِ
 لَمْ يَبْقَ مِنْ آيِ بِهَا يُعَلِّينِ ۲ غَيْرُ حُطَامٍ وَرَمَادٍ كَنُفَيْنِ
 وَغَيْرِ نُؤْيٍ ۳ وَحِجَابِجِي نُؤْيَيْنِ ۴ وَغَيْرِ وَدِّ جَادِلٍ ۵ أَوْ وَكَلَيْنِ
 وَصَالِيَاتٍ كَكَمَا يُوَثَّفَيْنِ ۶

„Grüsse die Wohnstätten des Stammes zwischen الشهبان und طلحة und الدوم! Die Wohnstätten sind verschwunden⁴; es sind keine Spuren von ihnen da ausser Holz und Asche an beiden Seiten, einem Graben und den Grabenrändern, ein oder zwei fest eingerammten Zeltpflocken und Steinen, wie Kochsteine geschwärzt.“

Vgl. übrigens Ḥizāne a. a. O. und Jahn an den betreffenden Stellen, insbesondere § 7 Note 27, wo ein ausführlicher Auszug aus Sirāfi über das Wort يُوَثَّفَيْنِ mitgetheilt wird.

- V. 144. Die Worte وقاتم الاعماق sind einem Verse von Ru'ba entnommen. Das erste Hemistich Mufaṣṣal, S. 154; Muṣnī II, S. 6; Ibn 'Aqil S. 4 und 191; Šabbān I, S. 31; das zweite Lane, Lex. s. v. حفق, das Ganze nach Sirāfi bei Jahn I, 2. Hälfte, S. 31; Ibn Ja'is S. 1234, 'Ainī I, S. 38, Ḥizāne I, S. 38; IV, S. 201.

وَقَاتِمِ الْأَعْمَاقِ خَاوِيِ الْمُخْتَرِقِ ۱ مُسْتَبْتِهِ الْأَعْلَامِ لَمَاعِ الْحَقِيقِ ۲ [رجز]
 „Gar manche Wüste giebt's mit dunklen Tiefen und ödem Durchgang, mit schwer zu unterscheidenden Wegzeichen und leise blinkenden Luftspiegelungen.“

الحقُ für الحَقُ des Versmasses wegen.

- V. 149. Über diese Auslassung der Schwurpartikel vgl. Ibn Ja'is § 655.

۱ Gauhari ومنزلة — ۲ Ibn 'Aqil, 'Ainī, Usmūnī قنّة — ۳ Ḥizāne دار — ۴ Subj. تعفّين und يعلّين ist ديار الحى — ۵ Var. mit المَخْتَرِقِينَ — الحَقِيقُ: التنوين الغالى

- V. 151. Die in den Text aufgenommene Lesart **وَقُلُّ** wird von Ibn el-Ḥabbáz bestätigt, der im Comm. zu diesem Verse ausdrücklich auf die daraus nöthig werdende Verkürzung des langen á in **ها** und die Verwandlung des **الف الوصل** in **الف القطع** in dem folgenden Worte aufmerksam macht.
- V. 161—162. Nach Anderen darf nur **لا** nach einem Schwure ausgelassen werden. Vgl. besonders Ibn Ja'ís, S. 1295, Z. 12, wo die Anlassung von **ما** ausdrücklich verboten wird.
- V. 165. Ibn Mu'tt spricht hier dieselbe Ansicht über das Wesen des **صُرْف** aus, der auch Ibn Málik, Alfije, Vs. 649 und die Ajrūmīyah, S. 23, Z. 1 u. 2 folgen, dass nämlich der **صُرْف** an und für sich nur die Anwendung der Nunation bezeichne. Anders Mufaššal, S. 9, Z. 15 und Ibn Ja'ís, S. 68, Z. 8 u. 9. Vgl. Fleischer I, S. 307 u. f.
- V. 170. **بَدْرٌ**, Name eines Brunnens bei Mekka, Jacut I, S. 530.
- V. 185. Nach Ibn el-Ḥabbáz wird der Eigennamen **مِصْرٌ** von einigen Grammatikern für ein echterabisches Wort gehalten und als Beweis für dessen vollständige Abwandlung Kor. II, 58 **إِهْبِطُوا مِصْرًا** angeführt. Von der Etymologie des Wortes abgesehen, ist jedoch hier zu bemerken, dass die Echtheit der Form **مِصْرًا** a. a. O. nicht unbestritten ist, und dass ferner das betreffende Wort ebensogut als Appellativum aufgefasst werden kann. Vgl. Sibawaih II, S. 22, Z. 16 und Beidāwī zur Stelle.
- V. 186. Diese Behauptung bedarf einer gewissen Einschränkung, insofern Wörter von den Formen **فُعَال** und **مُفَعَّل**, wenn sie indeterminiert als distributive Zahlwörter stehen, unvollkommen abgewandelt werden, wenn sie aber determiniert als Eigennamen gebraucht werden, nach der Lehrweise der bašrischen Grammatiker die vollkommene Abwandlung annehmen müssen, Ibn Ja'ís, S. 75, Z. 6 u. f. Was übrigens Wörter wie **أَحْمَرٌ** anlangt, die als indeterminiert deshalb unvollkommen flectiert werden, weil sie Adjectiva sind und ausserdem eine Form haben, die sonst überwiegend dem Verbum zukommt, beruht die unvollkommene Abwandlung in determinierter Gebrauchsweise selbstverständlich lediglich darauf, dass sie in diesem Falle Eigennamen sind und zugleich eine dem Verbum zukommende Form haben.
- V. 187. Von der Regel, dass zufällig indeterminiert gebrauchte Eigennamen die vollkommene Abwandlung annehmen, sind nach Sibawaih die Eigennamen der Form **أَحْمَرٌ** auszunehmen, während el-Aḥfaš behauptet, dass auch diesen die vollkommene Abwandlung zukomme, wenn sie indeterminiert stehen. Siehe Stráfi's Comm. bei Jahn § 286, Note 18 und Ibn Ja'ís, S. 83, Z. 19 u. f.
- V. 188. Ibn el-Ḥabbáz: **اسماء التباثل على ضربين ضرب فيه سببان**
1*

ظاهران فهذا غير منصرف كَتَغْلِبَ وبَاهِلَةً فلا فرق بين ارادة الحى
وبين ارادة القبيلة وضرب فيه التعريف وتأنينه وتذكيره موقوفان
على التأويل فهذا اذا ذكّر كَفَرِيْشٍ وَخَمٍ.

Vgl. übrigens Jahn II, 2. Hälfte, S. 157, 3.

- V. 190—192. Sibawaih II, S. 22, Z. 15 u. f. Nach Sibawaih a. a. O. ist
immer Fem., فُلج immer Masc. Was واسط und دابق anbelangt,
so werden sie gewöhnlich als Masc. angesehen und triptotisch flectiert,
bisweilen aber in derselben Form als Fem. aufgefasst und demgemäss
als Diptota behandelt. Vgl. auch Fleischer, II, S. 187.
- V. 194. ما لم تكن في نيّة الاضافه سورۃ als
Nomen regens im Sinne behalten wird. Wenn man nämlich هود als
Name der Sure ohne Ergänzung des Wortes سورۃ gebraucht, wird es
diptotisch flectiert; wird dagegen سورۃ als Nomen regens subintelligiert,
wird هود triptotisch flectiert, Sibawaih II, S. 28. — هود Sur. II, حم,
Anfang der Suren 40—46, يس Sur. 36.
- V. 200. ابن العناب: اصل الفعل التذكير وتذكيره جنسى لافادته
المصدر وانما تلحقه التاء للاسناد الى الفاعل المؤنث فليست
التاء لتأنيته بل للدلالة على تأنيث الفاعل.
- V. 211. Über die Accusative مَكَّة und الهلال vgl. Ibn Ja'is § 46.
- V. 212. اَهْلَكَ وَاللَّيْلِ وشأنك والحجج Ibn Ja'is, S. 193, Z. 23 u. f.
- V. 213. كَلَيْهِمَا وَتَمْرًا, Ibn Ja'is, S. 194, Z. 24 u. f. — Das zweite Hemistich
ist folgendem Verse entnommen, Sibawaih I, S. 118; Durra S. 23; Ibn
Ja'is S. 193; Muṣṣi II, S. 300; 'Ain IV, S. 113, 308; Şabbân III, S. 58;
Hizâne I, S. 465:
فَإِيَّاكَ ۚ إِيَّاكَ المِرَاءَ فَإِنَّهُ الى الشّرِّ دَقَاءٌ وَللشّرِّ جَالِبٌ [طويل]
„Nimm dich vor Zweifelsucht in Acht! Denn sie ruft zum Bösen auf
und verführt zum Bösen.“
- V. 214. Der koranische Ausdruck: اُنْتَهَوْا خَيْرًا لَكُمْ (Kor. IV, 169) wird
von den Grammatikern in verschiedener Weise erklärt. Nach el-Ḥalil
und Sibawaih ist خَيْرًا Objekt eines aus dem Vorhergehenden zu
ergänzenden وَأَنْتُوا, nach el-Kisâ'i Ḥabar eines ausgelassenen كان
(انتهوا يكن الانتهاء خيرا لكم) und nach el-Farrâ' Sifa des aus-
gelassenen Maşdar von انتهى (انتهوا خيرا لكم), Sibawaih,
I, S. 120, Z. 7 und Ibn Ja'is, S. 195, Z. 13 u. f. — وَرَأَيْتَكَ أَوْسَعَ لَكَ
erklärt Ibn Ja'is a. a. O. mit: وَرَأَيْتَ هَذَا المَكَانَ الذى هو وراءك
وَأَنْتَ مَكَانًا أَوْسَعَ لَكَ.

۱ Bei Sibawaih إِيَّاكَ mit حَرَمَ.

Ebenso erklärt Beidāwī den Acc. in نَافَةَ اللَّهِ (Kor. XCI, 13) als abhängig von dem im Sinne behaltenen Imp. دَرُوا.

- V. 217. Der Vers auch Sibawaih I, S. 121, wo auch das folgende Hemistich angeführt wird, 'Ainī IV, S. 80; Şabbān III, S. 50. Verfasser ist 'Abd vom Stamme 'Abs.

„Die Schlangen haben mit seinem Fuss Frieden geschlossen, die Vipern und die langen Schlangen.“

Die Accusative im zweiten Hemistich erklären Sibawaih und Ibn el-Ḥabbāz als Objekte zu سالم, weil der Ausdruck الْقَدَمُ الْحَيَاتِ in Folge der in der dritten Form der Verba mehr oder weniger deutlich hervortretenden Bedeutung der Gegenseitigkeit auch den Gedanken سالم القدم الحيات in sich schliesse. El-Farrā' entgeht dieser Schwierigkeit dadurch, dass er الحيات liest und القدا als verkürzten Dual statt القدمان auffasst.

- V. 219—220. Über die Auslassung der Präposition من bei اختار und استغفر und von ب bei امر vgl. Sibawaih I, S. 12, Z. 12 u. f. und Ibn Ja'is, § 514.

- V. 226. الغاء, Aufhebung der Rection sowohl der Form als dem Sinne nach, Aufhebung der Rection nur der Form nach, Ibn Ja'is S. 993.

- V. 239. Zu الخطرا bemerkt Ibn el-Ḥabbāz, dass es eine besondere Art des Gehens bezeichne, und dass er es nur hier gefunden habe. Von خطران heisst das Maşdar sonst bekanntlich خطر في مشيته.

- V. 242—244. Über die hier erwähnten Ausdrücke siehe Sibawaih, I, S. 131 u. f. und Ibn Ja'is, S. 140, Z. 8 u. f.

- V. 266. Das erste Hemistich bei Muḥnī I, S. 91, II, S. 285; Şabbān I, S. 25, der ganze Vers bei Gauharī s. v. وحش 'Ainī III, S. 163:

لَمِيَّةٌ مَوْحِشًا طَلُّ يَلُوحُ كَأَنَّهُ خِجْلٌ [وافر]

„Der Majja gehören Ruinen im Zustand der Verödung an, die wie ein Gehäuse für Säbelscheiden aussehen.“

Das erste Hemistich bei Sibawaih I, S. 237 und Mufaşşal S. 28, das Ganze nach Śantamarī, Jahn § 130, Note 8:

لِعَزَّةٍ مَوْحِشًا طَلُّ قَدِيمٍ يَلُوحُ كَأَنَّهُ خِجْلُ السُّيُوفِ

wozu Śantamarī bemerkt: اى تنبئين تبين الوشى في خيل السيف nach Ibn Ja'is S. 243 und Hizāne I, S. 532 dagegen:

لِعَزَّةٍ مَوْحِشًا طَلُّ قَدِيمٍ عَفَاءُ كُلِّ أَشْحَمٍ مُسْتَدِيمٍ

„alte Ruinen, die das ununterbrochene Regnen der schwarzen Wolken verwüstet hat.“

Verfasser ist Kuṭajjir.

- V. 269. Der von den Grammatikern häufig citierte Ausdruck ارسلها العراكة

ist folgendem Vers von Lebid entlehnt, Lebid, S. 121; Sibawaih I, S. 156; Gauhari s. v. نَعَص; Ibn Ja'is S. 241; 'Ain III, S. 219; Hizâne I, S. 524:

فَأَرْسَلَهَا الْعِرَاكَ وَلَمْ يَدُدْهَا وَلَمْ يُشْفِقْ عَلَى نَعَصِ الدِّخَالِ [وافر]

„Dann trieb er sie gedrängt (alle auf einmal) zur Tränke ohne sie zurückzuhalten und ohne zu fürchten, dass die Tränkung unterbrochen werden möge.“

Nach Nöldeke, S. 37 ist übrigens العِرَاك nicht als Ḥâl, sondern als ein Objekt des Zieles, „ins Gedränge“, aufzufassen.

- V. 277. Das Temjiz darf nicht jedem beliebigen Verbum vorangehen. Nach el-Mâzinî, el-Mubarrad und den Grammatikern der kufischen Schule ist dies nur dann statthaft, wenn das Verbum ein flectierbares ist, z. B. نَفْسًا طَابَ زَيْدٌ. Sibawaih dagegen verbietet die Voranstellung des Temjiz vor sein Regens unter allen Umständen, Sibawaih I, S. 85, Z. 19; Ibn Ja'is S. 256, Z. 5 u. f.
- V. 280. Da dieser Acc. immer ein مصدر قلبى sein muss, ist das Beispiel جِئْتُ مِثْلَ زَيْدًا قَتَلَهُ mit Ibn el-Ḥabbâz durch irgend ein zu ergänzendes مضاف oder aber für fehlerhaft zu erklären.
- V. 283—284. Dieser Vers von el-'Ağğûğ Sibawaih I, S. 155, Mufaṣṣal S. 27, Ibn Ja'is S. 230, Hizâne I, S. 488: „Er (der wilde Stier) tummelt sich auf allen hohen Sandhaufen aus Furcht (vor dem Jäger oder den Löwen) und freudiger Ausgelassenheit und Schrecken vor den Schrecknissen der Ebenen.“
- V. 299. Sibawaih I, S. 329, Z. 14. Das Nähere bei Ibn Ja'is, S. 269, Z. 2 u. f.
- V. 316—317. نَشَأٌ, Pl. von نَاشٍ, Anfänger, fehlt in den mir zu Gebote stehenden Wörterbüchern. — Was solche Ausdrücke betrifft wie أَعْطَى بِالْمَعْطَى بِهِ أَلْفَ مِائَةٍ „der mit Tausend Beschenkte ward mit Hundert beschenkt“, مَسَى الْمَكْسُو فَرَوًا جَبَّةً „der in Pelz Gekleidete ward in Gubbe gekleidet“ und نَقَصَ الْمَوْزُونَ أَلْفًا حَبَّةً „dem mit Tausend Bezahlten ward ein Körnchen genommen“, sind nach Ibn el-Ḥabbâz vier Constructionen möglich:
1. Sowohl das Verbum als das Nomen patientis verbinden das im Passivum stehengebliebene Objekt durch die Präposition بِ mit sich, wie أَعْطَيْتُ بِالْمَعْطَى بِهِ أَلْفَ مِائَةٍ, zunächst aus أَعْطَى بِالْمَعْطَى بِهِ زَيْدٌ أَلْفًا مِائَةً entstanden.

1 Var. فَأَوْزَكَهَا.

2. Beide regieren das Objekt im Accusativ, wie كَسِيَ الْمَكْسُوَ فَرَوًا كَسَوْتُ الْكَاسِيَةَ زَيْدٌ فَرَوًا جَبَّةً, zunächst für كَسِيَ الْمَكْسُوَ فَرَوًا جَبَّةً.
 3. Nur das Verbum nimmt die Construction mit ب an, wie كَسِيَ بِالْمَكْسُوِّ فَرَوًا جَبَّةً.
 4. Nur das Nomen Patientis nimmt die Construction mit ب an, wie كَسِيَ الْمَكْسُوُّ بِهِ فَرَوًا جَبَّةً.
- V. 321. للاستغراق له.
- V. 326. Über die hier erwähnten Namen siehe Lane und Ibn Ja'is S. 39. Zu diesem Vers bemerkt übrigens Ibn el-Ḥabbâz, dass die Pferde sonst nicht zu dem نعم gezählt werden.
- V. 327. Ibn el-Ḥabbâz: قول يعقبي ائ محمدا مرتجلا ظاهر البطلان لوجهين احدهما انه اسم مفعول من التخميد ووضع الصفات على التنكير والثاني انهم عرفوه باللام واستعملوه نكرة صريحة.
- V. 329. Über die Ortsnamen اِصْمِتْ und اَطْرِفَا siehe Ibn Ja'is S. 34, Z. 23 u. folg.; Jacut I, S. 301 und 310.
- V. 331. Über die قرانها وشاب كزى حبا siehe Sibawaih II, S. 59, Z. 18 u. f. und Ibn Ja'is S. 31, Z. 24 u. f. — نمته نقلته والانبا, Ibn el-Ḥabbâz.
- V. 332. Der Vers auch Mufaṣṣal S. 5; Ibn Ja'is S. 32; Muṣnā II, S. 257; 'Ain I, S. 388; IV, S. 370; Ḥizāne I, S. 130:
 „Ich wurde benachrichtigt, dass über meine mütterlichen Oheime, die Banū Jezid, laut geschrien wird, weil sie tyrannisch sind.“
 Da يَزِيدٌ hier als Satz aufgefasst wird, so wird es nicht flectiert. Nach Ibn Ja'is a. a. O. soll übrigens die richtige Form تَزِيدٌ sein.
- V. 340. عن حكم ما قبله انفراد.
- V. 343. Sibawaih I, S. 28, Z. 17 u. f.
- V. 369. Dieser Vers von Sinān bin el-Faḥl Ḥamāsa ed. Freytag, S. 292; Ibn Ja'is S. 464; Ḥizāne II, S. 511; Lane, Lex. s. v. ذو:
 فإني الماء ماء أبي وجدِّي وبشري ذو حفرت وذو طوبئت [وافر]
 „Denn das Wasser ist das meines Vaters und meines Grossvaters, und es ist der Brunnen, den ich gegraben und eingefasst habe.“
- V. 374—375. Die Bedingung, dass das betreffende Verbum ein vollständig flectierbares sein soll, gilt überhaupt nur, wenn die Aussage durch ال gebildet wird. Wird dagegen الذى gebraucht, ist es gleichgültig, ob das Verbum ein vollständig flectierbares ist oder nicht, wie الذى ليس زيدًا قائمًا für ليس قائمًا زيدًا. Der zweiten, bzw. der dritten Bedingung zufolge kann dagegen z. B. weder von حال und

† البشربشر Ḥizāne.

dem Genitiv nach رَبِّ، noch von dem Genitiv nach حَتَّىٰ und مُنْذُ eine Aussage durch الذى oder ال gebildet werden. Aus der letzten Bedingung, ان تعيد للذى مضمرة, ergibt sich ferner, dass auch الرابِط in زيدٌ ضربته und derartigen Ausdrücken ausgeschlossen ist. Wenn nämlich eine Aussage durch الذى, bzw. ال, von ُ in ضربته nach den obigen Regeln gebildet werden sollte, müsste das zurückbezügliche ُ sich auf الذى beziehen und das als مبتدأ gesetzte زيد folglich seines عائِد beraubt werden, was unstatthaft wäre. Siehe übrigens Ibn Ja'is § 179 und Ibn 'Aqil, Comm. zu den Vs. 717—725 der Alfije.

- V. 394. Neben الزبَانِي im Sinne von Schere des Skorpions wird auch das vollständigere العُقْرَبُ زبَانِي citiert, Lane, Lex. s. v.
- V. 395. النَسْرُ oder نَسْرٌ, ein Götze der Himjariten, im Koran LXXI, 23 erwähnt. — Die Worte أُمُّ العَمْرُو sind folgendem Verse von Abū-n-Negm entnommen, Mufaṣṣal S. 8, Ibn Ja'is S. 51:
- بَاعَدَ أُمَّ العَمْرُو مِنْ أَسِيرِهَا حُرَّاسُ أَبْوَابٍ عَلَى قُصُورِهَا [رحز]
- „Die Wächter der Pforten entfernten die Mutter des 'Amr von ihrem Gefangenen auf ihre Schwäche hin.“¹
- Nach Zamahšari steht der Artikel hier لتعريف العهد, Mufaṣṣal a. a. O. Ibn Mālik dagegen fasst den Artikel bei derartigen Eigennamen als pleonastisch und des Versmasses wegen stehend auf, Alfije Vs. 107—108.
- V. 405. Über die Schreibung des Wortes صلوة in der Annexion, vgl. de Sacy, Anthologie grammaticale, P. 115.
- V. 407. Sérifsi: اى والحذف يطرأ على المضاف اليه مثل ما يطرأ على المضاف.
- V. 413—414. Ibn el-Ḥabbāz: جملة ذلك خمسة اقسام الاوّل الحلية وهى كلّ صفة ظاهرة على الشىء مُدْرَكَةٌ بالبصر كقولك هذا ثوب أزرق وعمامة طويلة ورجل أعور الثانى ما كان علاجاً كذاهيب وشارب ومعنى يُنْصَبُ يُتَّعِبُ الثالث النسب كهاشمى وبصرى الرابع الغرينة كقبيهم وظريف الخامس الصناعة ككاتب وكتّام.
- Vgl. übrigens Ibn Ja'is § 140.
- V. 425—427. التنجزُ für التنجزى. — Vgl. Kor. XV, 30; XXXVIII, 73.
- V. 432. Ibn el-Ḥabbāz: معنى القطع ان تعرب التابع غير اعراب المتبوع ولهذا غير جائز فى التوكيد.
- V. 437. Das erste Hemistich ist folgendem Verse von Ru'ba entnommen,

¹ Trumpp, S. 222.

Sibawaih I, S. 263; Ġauharī s. v. سطر; Ibn Ja'īs S. 164¹ und 394; Muṣnī II, S. 46, das zweite Hemistich ebd. II, S. 107; 'Ainī IV, S. 116; Hizāne I, S. 325:

إِنِّي وَأَسْطَارِ سَطْرَيْنَ سَطْرًا لِقَائِلٍ يَا نَصْرُ نَصْرَهُ نَصْرًا [رجز]

„Fürwahr bei Zeilen, welche in Reih' und Glied² geordnet sind, spreche ich: O Naṣr, Naṣr, Naṣr!“

Siehe übrigens Sibawaih und Ibn Ja'īs sowie Jahn § 146, Note 14.

Das zweite Hemistich findet sich in folgendem Verse von el-Marrār el-Asadī, Sibawaih I, S. 77; Mufaṣṣal, S. 50; Ibn Ja'īs S. 394; Ibn 'Akil S. 253; 'Ainī IV, S. 121; Ṣabbān III, S. 62; Hizāne II, S. 193:

أَنَا ابْنُ التَّارِكِ الْبَكْرِيِّ بِشَرٍّ عَلَيْهِ الطَّيْرُ تَرْقُبُهُ وَقَوْعًا [وافر]

„Ich bin der Sohn dessen, der den Bekriten, den Biṣr, in dem Zustand verlassen hat, dass die Vögel ihn beobachteten, um über ihn herzufallen.“

V. 443. Sérīṣī: مستقلة: ما لم يكن بعدهما جملة مستقلة:

V. 446. Über den Ausdruck إِيَّاهَا لِإِبِلٍ أُمِّ شَاءٍ vgl. Lane, Lex. s. v. ام und Ibn Ja'īs S. 1153.

V. 447. Richtiger wäre die sechste und die achte Form statt der dritten, wie Ibn el-Ḥabbāz mit Recht bemerkt.

V. 452. Der Vers Sibawaih I, S. 344; Kāmil I, S. 451; Ibn Ja'īs S. 399; 'Ainī IV, S. 163; Hizāne II, S. 338; das zweite Hemistich Ṣabbān III, S. 84: [بسيط]

فَالْيَوْمَ تَرْقُبُ تَهْجُونَا وَتَشْتُمُنَا فَادْهَبْ فَمَا بِكَ وَالْآيَامِ مِنْ عَجَبِ

„So hast du denn heut unternommen, uns zu verspotten und zu schmähen; so gehe denn hin; denn was ist an dir und diesen Tagen Wunderbares?“

V. 459. Dieser Vers auch Sibawaih I, S. 66; 'Ainī IV, S. 199; Ṣabbān III, S. 96; Hizāne II, S. 373.

„Fürwahr mir liegt es bei Gott ob dich zu veranlassen, dass du huldigst, magst du widerwillig dazu getrieben werden oder gehorsam kommen.“

V. 480. Das zweite Hemistich ist folgendem von irgend einem Grammatiker erfundenen Vers entnommen, Hizāne II, S. 527:

كَيْفَ يَخْفَى عَنْكَ مَا كَلَّ بِنَا أَنَا أَنْتَ الْغَاتِلِي 3 أَنْتَ أَنَا [رمل]

„Wie kann was uns betroffen hat dir verborgen sein? Was mich anbelangt, so bin ich ja der, den du tödtest.“

¹ Statt des zweiten نَصْرُ zu lesen wie S. 394 geschrieben ist.

— ² Oder نَصْرًا oder نَصْرٌ als بدل. — ³ Var. الضاربي.
Zetterstéén, Alfije.

Von Ibn el-Habbáz wird dies folgendermassen erklärt: القول فيها انّ انا الاوّل مبتدأ وانت الاوّل مبتدأ ثان والالف واللام لأنّ والضاربي لأنّك فقد جرى اسم الفاعل صلة على الالف واللام التي هي لأنّك فابرز ضميره وهو انت فانت مرتفع بضاربي وانا خبر عن الالف واللام وهي وما بعدها خبر عن انت الاوّل وهو وما بعده خبر عن انا الاوّل والعائد الى انا الاوّل انا الثاني والى انت الاوّل انت الثاني والياء في ضاربي عائدة على الالف واللام وموضع انت الاوّل. وما بعده رفع لأنّه خبر مبتدأ وموضع الالف واللام وما بعدهما رفع لأنّه خبر المبتدأ الثاني وانت فاعل ضاربي وانا خبر الالف واللام وتحتمل هذه المسئلة من التقليل ثلاثة اوجه اعرضنا عنها خيفة الاطالة.

Vgl. übrigens Hizâne a. a. O.

V. 483. ان يعتمد, d. h. wenn das Muftada' an eine Fragepartikel oder eine Negation angelehnt wird, wie ما ذاهب غلامك oder اقايم اخوك

V. 486—487. Ibn Ja'is S. 115, Z. 23 und S. 119, Z. 14.

V. 488—499. Vgl. Sibawaih I, §§ 26—30, Ibn Ja'is § 62, Ibn 'Aqil S. 134 u. f.

V. 506. Der von E eingeschaltete Vers Sibawaih I, S. 21; Ibn Ja'is S. 499, 1001, 1018; Hizâne IV, S. 59:

„Wahrlich du sollst eine schnelle nächtliche Reise (zur Tränke) machen, so lange noch ein Junges unter ihnen ist.“

Die Angeredete ist die Kameelin des Dichters.

V. 507. Die Voranstellung des خبر von ما دام vor dessen اسم wird von den anderen Grammatikern nicht verboten. Siehe besonders Ibn 'Aqil zu Vs. 148 der Alfje.

V. 512. Der Vers, dem كان المسومات على entnommen ist, vollständig Mufašsal S. 119; Ibn Ja'is S. 1003; Ibn 'Aqil S. 77; 'Aini II, S. 41; Šabbân I, S. 196; Hizâne IV, 33:

جياذ: بنى أبى بكرٍ تسامى على كان المسومة العراب [وافر]

„Die Edelsten der Banû Abi Bekr reiten auf gezeichneten arabischen Rossen.“

V. 514. Ibn el-Habbáz: قوله وثنا نقتبس خطأ لأن مقصوده تمثيل التامة فيلتبس نقتبس بالخبر.

V. 522. Siehe Sibawaih I, S. 25, Z. 18 u. f.

V. 524—526. Siehe Sibawaih I, S. 23, Z. 15 u. f., bzw. S. 25, Z. 9 u. f.

V. 527. Zu ان اراد به اتصل bemerkt Ibn el-Ḥabbâz: الاضمار فليس بجديد لأنّ الحرف لا يضم فيه وان اراد به انه متقدّر الى جانبها اى لا يتقدّم خبرها على اسمها فصواب.

V. 528. Über den Nominativ nach لات vgl. Sibawaih I, S. 22, Z. 7; Ibn Ja'is S. 134, Z. 10. — لا براح (لا براح لى) ist folgendem Vers von Sa'd bin Mâlik el-Qaisi entnommen, Ḥamâsa ed. Freytag S. 250; Sibawaih a. a. O.; Gauhari s. v. براح; Mufaṣṣal S. 12; Ibn Ja'is S. 134; Murri I, S. 249, II, S. 261; 'Aini II, S. 150; Ṣabbân I, S. 204; Ḥizâne I, S. 223; II, S. 90:

مَنْ صَدَّ^١ عَنْ نِيرَانِهَا فَأَنَا ابْنُ قَيْسٍ لَا بَرَّاحٍ [كامل]

„Wer auch vor seinem Feuer (dem des Krieges) zurückweichen mag, so bin ich doch der Sohn des Qais; für mich giebt es kein Aufgeben des Platzes.“

V. 529. Über die sprüchwörtliche Redensart عسى العويزر أبؤسًا „vielleicht bringt das Höhlchen Unglücksfälle“, siehe Freytag II, S. 94; Sibawaih I, S. 19, 427; Ibn Ja'is S. 1019, Z. 24 u. f.

V. 530. Das Hemistich, dem ما كِدْتُ أَيَّبًا entnommen ist, findet sich bei Ibn Ja'is S. 1021; Ṣabbân I, S. 207; der ganze Vers bei Ḥariri S. 318; Ibn 'Akil S. 85; 'Aini II, S. 165; Ḥizâne III, S. 540 und IV, S. 90.

فَأَيْبْتُ إِلَىٰ فَهْمٍ وَمَا كِدْتُ^٢ أَيَّبًا وَكَمْ مِثْلِهَا فَارَقْتُهَا وَهَىٰ تَصْفِيرٍ [طويل]

„Ich kehrte zu den Fahm zurück; beinahe wäre ich aber nicht zurückgekehrt. Wie viele ihres gleichen habe ich verlassen, weil sie arm waren!“

Verfasser ist Ta'abbata šarran.

V. 534. Das zweite Hemistich Sibawaih I, S. 427; Gauhari s. v. كود und مصحح, Mufaṣṣal S. 122, und nebst dem ihm unmittelbar Vorangehenden Ibn Ja'is S. 1023; 'Aini II, S. 215; Ḥizâne IV, S. 90:

رُبُّعٌ عَفَا^٣ الدَّهْرُ طَوْلًا فَأُتِمَّتْ^٣ قَدَ كَادَ مِنْ طَوْلِ الْمَلِكِ أَنْ يَمُصَّحَا

„Eine Wohnstätte, welche die Dauer der Zeit verwischt hat, so dass sie vernichtet worden ist, welche nahe daran ist, in Folge der langen Dauer der Abnutzung spurlos zu verschwinden.“

V. 542—543. Die hier angeführte Lesart وَإِنْ كَلَّا (Kor. XI, 113) mit Beibehaltung der Rection statt وَإِنَّ كَلَّا ist die, der Ibn Ke'ir, Nâfi' und Abû Bekr folgen, Beiḍâwî. Siehe auch Sibawaih I, S. 424, Z. 8 u. f. und Ibn Ja'is § 525.

^١ Var. فَرَّ. — ^٢ Hariri ولم أكَّ statt ولما كدت. — ^٣ Var. in der Ḥizâne: ربع عفا الدهر دأبًا وامتنكى und ربع عفا من بعد ما قد امتنكى.
2*

V. 548. Sibawaih I, S. 391, 429; Mufaṣṣal S. 138; Ibn Ja'is S. 1128, mit Erklärung 1130; 'Aini II, S. 287; Ṣabbān I, S. 229; Ḥizāne III, 547: [بسيط]

بِئْسَ فِتْيَةٌ كَسَيُوفِ الْهِنْدِ قَدْ عَلِمُوا أَنَّ هَالِكَ كُلِّ مَنْ يَخْفَى وَيَنْتَعِلُ
„Unter Jünglingen, gleich indischen Schwertern, welche wissen, dass jeder Barfüssige und Beschuhte zu Grunde geht.“

V. 549—554. Über den Unterschied zwischen اَتَى and اِنَّ vgl. Ibn Ja'is §§ 518—522.

V. 564—565. Über die Formel لا أَبَا لَكَ vgl. Wright, Grammar II, § 39, Rem. a) und Sibawaih § 176. — Der Vers von Sa'd bin Mālik Ḥamāsa ed. Freytag 248; Ibn Ja'is S. 502; Muṣṣni I, S. 227:

يَا بُؤْسَ لِدُكْرِبِ التِّي وَضَعْتَ أَرَاهُطَ فَاسْتَرَا حُوا [كامل]

„O Kriegsunglück, das Einigen Ruhe geschenkt hat, so dass sie ausruhen dürfen!“

V. 570. سِتَّةٌ اَوْجِهَةٌ, nämlich mit Rücksicht auf die grammatische Analyse. Der Wortform nach giebt es nur fünf Möglichkeiten.

V. 579. Bemerkenswerth ist die Behandlung des Verbuns كان als Masc.

V. 587. Ibn Ja'is § 472; Ibn 'Aqil, Comm. zu Vs. 490 der Alfije.

V. 593. Vgl. Ibn 'Aqil zu Vs. 493.

V. 602. Der Vers bei Sibawaih I, S. 78; Gauhari s. v. وكف; 'Aini I, S. 557; Ḥizāne II, S. 188, wo auch die vorangehenden Verse, und II, S. 483; III, S. 400, 473:

الْحَافِظُوْ عَمُوْرَةَ الْعَشِيْرَةِ لَا يَأْتِيهِمْ مِنْ وَّرَائِنَا نَطْفٌ [منسرح]

„[Wir sind es], die wir den schwachen Punkt des Stammes schützen, die Verderbtheit nicht beschleichen kann.“

Verfasser ist 'Amr bin Imru' el-Qais.

V. 614. Der Vers, dem شُنْبَاءٌ اُنْيَابًا entnommen ist, ist von Abū Zubeid und findet sich Sibawaih I, S. 83; Mufaṣṣal S. 101; Ibn Ja'is S. 840; 'Aini III, S. 593; Ṣabbān III, S. 10:

هَيْفَاءٌ مُقْبِلَةٌ عَجْزَاءٌ مُدْبِرَةٌ مَخْطُوْطَةٌ جِدَكْتُ شُنْبَاءٌ اُنْيَابًا [بسيط]

„Von dünnem Leibe vorn, von dickem Gesäss hinten, glatten Körpers, von schlankem Wuchs ist sie, schön von Zähnen.“

Das zweite Hemistich Sibawaih I, a. a. O.; 'Aini III, S. 617; Ṣabbān III, S. 11; Ḥizāne III, S. 480; das unmittelbar vorangehende Ḥizāne a. a. O.:

فَذَاكَ وَحَمٌّ لَا يُبَالِي السَّبَا

„Der da ist ein Tölpel, der sich nicht um Schmähungen scheert, der da, dessen Thür geschlossen, dessen Hund bissig ist.“

Verfasser ist Ru'ba.

1 Gauhari هَافِطُهُمْ. — 2 Var. وكف. — 3 Ṣabbān مَخْطُوْطَةٌ.

V. 615. Ibn Ja'is § 360.

V. 621. Der Vers von el-Marrâr el-Asadî oder nach Anderen von Mâlik bin Zurba el-Bâhilî bei Sibawaih I, S. 81; Ibn Ja'is S. 821; Ibn 'Aqil S. 210; 'Ainî III, S. 40 und 501; Şabbân II, S. 205; Hizâne III, S. 439; das letzte Hemistich im Mufaşşal S. 99: [طويل]

لقد عَلِمْتُ أَوْلَى الْمُغِيرَةِ أَنَّنِي كَرَرْتُ فَلَمْ أَنْكُلْ عَنِ الضَّرْبِ مِسْمَعًا
 „Die Vordersten der anstürmenden Reiter wissen fürwahr, dass ich zum Angriff immer wieder zurückgekehrt bin und nicht davon abgesehen habe, den Misma' zu schlagen.“

V. 625—626. Diese Halbverse auch Sibawaih I, S. 102; die beiden folgenden Hemistiche Sibawaih II, S. 34; Ibn Ja'is S. 515; Hizâne II, S. 354; der erste Vers Kâmil S. 269; Ġauharî s. v. ترك:

تَرَكَهَا مِنْ إِبِلٍ تَرَكَهَا أَمَا تَرَى الْمَوْتَ : كَدَى أَوْرَاكِهَا
 مَنَاعِهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاعِهَا أَمَا تَرَى الْمَوْتَ كَدَى أَرْبَاعِهَا
 „Lass sie, die Kameelstuten, lass sie! Siehst du nicht den Tod an ihren Hüften? — Halte sie zurück, die Kameelstuten, halte sie zurück! Siehst du nicht den Tod bei ihren Lagern?“

Vgl. Jahn zu den betreffenden Stellen.

V. 628. Ibn Ja'is § 199.

V. 630. Der Halbvers bedeutet: „nimm es, Mutter; ich vermag nicht.“ Dazu Serîšî: يريد به ان دون اتى في الشعر الاعراء بها فمن ذلك قول امرأة من العرب لامها وقد امرتها بكمل مشربة فلم تطقتها دونكها يا أم لا أطيعها.

V. 631. Der Vers Ġauharî s. v. مبيع; Ibn Ja'is S. 144; 'Ainî IV, S. 311; Hizâne III, S. 15; das erste Hemistich auch Murîî II, S. 242:

يَا أَيُّهَا الْمَائِحُ كَلْوَى دُونَكَ إِنِّي رَأَيْتُ النَّاسَ يَكْهَمُونَكَ
 „O du, der du in den Brunnen hinabgestiegen bist, nimm meinen Eimer; ich fand, dass die Leute dich lobten.“

V. 633. Ibn el-Ĥabbâz: قيل لبعض العرب ان فلاناً يطلبك فقال عليه رجلاً ليسنى اى ليطلب رجلاً غيرى.

Vgl. Sibawaih I, S. 106, Z. 5.

V. 636. عليك انت نفسك عليك نفسك الفلاحا. Richtiger wäre عليك نفسك. Über die Construction des تأكيد vgl. Sibawaih a. a. O.

V. 650. Ibn el-Ĥabbâz: ذكر يحيى ان اسم الله لا يكذف منه حرف النداء واحتج باشتباه النداء بغيره وفي هذا نظر لأنه اذا قيل الله اغفرلى علم انه نداء وانما الصواب ان يقال لتما رأيناهم قد

1 Ibn Ja'is الخيل. — 2 Fehlt Murîî.

مؤوضوا البيم في آخره فقالوا اللهم علمنا انهم لم يحذفوا الحرف
لذهاب العوض والمعوض عنه الا ترى انهم لما حذفوا ياء فرازين
جاؤا بالتاء في فرازنة ولم يقولوا فرازن والله اعلم.

V. 660. Der Halbvers von el-'Aggâg Sibawaih I, S. 272:

يا عَمَرَ بْنَ مَعْمَرٍ لا مُنْتَظَرُ:

„O 'Omar bin Ma'mar, es giebt kein Warten!“

V. 661. Siehe Vs. 437.

V. 662. Vgl. Ibn Ja'is S. 160:

ألا يا قَيْسُ وَالصَّخَائِكُ سِيرَا وقد جاوَزْتُمَا خَمَرَ الطَّرِيقِ [وافر]
„Wohlan, Qais und Ed-Dahhâk, brecht auf! Habt ihr doch das Ge-
büsch des Weges passiert.“

V. 663. Ibn el-Habbâz: قد وجد في النسخ يا تميم جُمُح وليس بجُمُح
لأنَّ جُمُح أتمها تجرى توكيدًا على جماعة الاثنا بقولك جاءت
النساء جُمُح وتيميم ليس كذلك والذي يحتمله ثلثة امور الاول
ان يقال يا تميم أجمُح فيغرد التوكيد حملًا على لفظ تميم وهو الصواب
في رواية هُذا البيت الثاني ان يقال يا تميم اجمعون فيجتمع
حملًا على معنى تميم لأنَّ المراد الحى الثالث ان يقال يا تميم
جُمُعا لأنَّ المراد القبيلة.

V. 677. هِرْقُلٌ von هِرْقُلٍ.

V. 679. زِحْلِيلٌ von زِحْلِيلٍ.

V. 682. Zur Form يا طَلْدَكَةَ bemerkt Ibn el-Habbâz: فيه قولان احدهما
ان منيهم من يبني المنادى المفرد على الفتح قال الراجز
يا رَيْحٌ من نحو الشمال هُجْبَى².

القول الثاني ان التاء بعد حرفها زيدت مقحمة وهذا
مشكل لم يوضحه الا ابو علي رحمه الله فقال انما فتحو التاء
لأنهم زادوها بين الماء وبين حركتها فعلى قوله فتحة التاء هي
فتحة الماء وفتحة الماء ينبغي ان تكون اتباعًا لفتحة التاء.

Siehe übrigens Sibawaih I, S. 273, Z. 13; 288, Z. 1 und Jahn zu
diesen Stellen.

V. 688. Der Halbvers von Ru'ba bei E auch Sibawaih I, S. 217, 285; Ibn
Ja'is S. 183; 'Aini IV, S. 302; Şabbân III, S. 134; Hizâne I, S. 412:
„Durch uns, die Temimiten, wird der Nebel entfernt.“

V. 690. Sibawaih I, § 232; Ibn Ja'is §§ 618—622.

¹ Var. فَتَى مُضْرُ. — ² 'Aini IV, S. 294; Şabbân III, S. 125.

V. 709. Ibn el-Habbâz: المعروف في كلامهم لخمس خلون ولخمس عشرة: *خلت وقول يحيى لخمس خلت ضعيف.*

V. 716. Der Vers von Anas bin Zuneim Sibawaih I, S. 255; Ibn Ja'is S. 582; 'Aint IV, S. 493; Hizâne III, S. 119:

كم بمجودٍ مُفَرِّفٍ نَالَ الْعَلَىٰ وَكَرِيمٌ بُخْلُهُ قَدْ وَصَعَهُ [رمل]

„Wie viele Nachkommen von einem nicht arabischen Vater und einer arabischen Mutter haben durch Freigebigkeit Hoheit erlangt, und wie viele Edle hat ihr Geiz erniedrigt!“

V. 742. Vgl. Fleischer I, S. 293.

V. 787. Dieser Halbvers nebst dem ihm vorangehenden Hizâne III, S. 37:

بَنِيَّتُهُ بَعْضَبَةٌ مِنْ مَالِيَا أَخْشَىٰ رُكَيْبًا أَوْ رُجَيْلًا عَادِيَا

„Ich habe es mit Hülfe einer Schaar von meiner Habe gebaut, vor einer feindlichen Truppe von Reitern oder Fussvolk mich fürchtend.“

Vgl. Jahn § 396. 2.

V. 798—799. Über das Diminutivum von عَضَّةٌ (عَضِيَّةٌ oder عَضِيَّةٌ) vgl. Sibawaih II, S. 124, Z. 3. — Von عَصَاٌ heisst das Diminutivum bekanntlich عَصِيَّةٌ. Das Richtige dürfte demnach غَضَاٌ, غَضِيٌّ sein.

V. 807. Ibn el-Habbâz: قال يحيى هو شاذٌ والنحويون قد قاسوه:

V. 809. Das Femininum اللَّتِيَا mit Bezug auf folgenden bei Ibn Ja'is S. 740 und Hizâne II, S. 559 angeführten Raġaz-Vers von el-'Aġġâġ:

بَعْدَ اللَّتِيَا وَاللَّتِيَا وَأَلْتِي إِذَا عَلَتْهَا أَنْفُسٌ تَرَدَّتْ

„Nach dem Geschick, wodurch, wodurch, wodurch die Seelen zu Grunde gehen, wenn sie zu ihm hinaufgelangen.“

Das erste Hemistich Sibawaih II, S. 142.

V. 810. Die Raġazverse von Ru'ba 'Aini II, S. 232; die zwei letzten Vershälften auch Gauhari s. v. ذَا; 'Aini IV, S. 535; Šabbân I, S. 219:

لَتَقْعُدَنَّ مَفْعَدَ الْقَصِيِّ مَتَىٰ ذِي الْقَاوِرَةِ الْمُقْبِيِّ
أَوْ تَحْلِفِي بِرَبِّكَ الْعَلِيِّ أَيْ أَبِو ذَيْبَالِكِ الصَّبِيِّ

„Fürwahr du sollst fern von mir verabscheut und gehasst leben, wenn du nicht bei deinem Herrn, dem Hohen, schwörst, dass ich der Vater dieses Knäbleins bin.“

V. 819. D. h. عين im Sinne von Quelle, يد, Wohlthat, Macht, أذن, Henkel, رجل, Heuschreckenschwarm[†], ساق, Stamm, Stengel sind ebenfalls Feminina.

[†] In dieser Beziehung auch Masc., Lane.

- V. 831. **أَدْمَى**, Ortsname, Jacut I, S. 170; **أَرْكَبَى**, Unglück, **نَمَلَى** oder **نَمَلَاء**, Name eines Wassers bei Medina, Jacut IV, S. 814.
- V. 832. **حِجْلَى**, Quasiplur. von **حِجْل**, Rebhuhn.
- V. 874. **مُهَيَّبِي** von **مُهَيَّبِيم** oder **مُهَيَّبِيم**, Diminutivum zu **مُهَيَّب**, schläfrig nickend, Sibawaih II, S. 82, Z. 17. Vgl. auch Ibn Jaʿis S. 749, Z. 9.
- V. 887. Siehe Sibawaih II, S. 65, Z. 17.
- V. 891. **حَيَكَى**, Infinitiv von **حَاك**, sich im Gehen hochmüthig bewegen; **مَرَطَى**, schnelle Gangart des Pferdes; **خَوَزَلَى** oder **خَيْرَلَى** schwerfälliger Gang; **بَشَكَى**, schnell, flink (Frau, Kameelin). Vgl. Sibawaih II, S. 349, Z. 14; 352, Z. 8 und Jahns Bemerkungen zu diesen Stellen.
- V. 896. **أَجَلَى** Name eines Berges, **بَرَدَى** ebenfalls Ortsname, Jacut I, S. 135 und 556. — Über **نَمَلَى** siehe Vs. 831.
- V. 903. **صَلَى**, **صَلَاء**, Feuer, **كَبَى**, Kehrlicht, **كَبَاء**, Aloeholz.
- V. 904—908. Sibawaih §§ 477—482; Ibn Jaʿis §§ 626—639.
- V. 909—910. Ibn el-Ḥabbāz: **شَبَّهَوا هَاءَ التَّائِبِثِ بِالْفِهِّ فَا مَالُوا مَا قَبْلَهَا فِي الْوَقْفِ وَهِيَ قِرَاءَةُ الْكَسَاءِ إِذَا وَقَفَ عَلَى خَمْسَةِ عَشْرَ حَرْفًا يَجْمَعُهَا قَوْلُكَ فَجَعَلْتَ زَيْنَبَ لِدُودِ شَمْسٍ.**
 Zu den in diesen Gedächtnissworten enthaltenen fünfzehn Consonanten kommen nach Ibn Muʿfi noch **س** und **ك** hinzu. Hierüber bemerkt Ibn el-Ḥabbāz: **إِنَّمَا الْكَافُ وَالْهَاءُ اللَّتَانِ زَادَهُمَا يَكْبِي فِإِنَّ الْهَاءَ لَمْ تَحْكُ أَمَلْتَهَا عَنِ الْكَسَاءِ وَتَجُوزُ فِي الْقِيَاسِ نَحْوَ فِهَّةٍ وَإِنَّمَا الْكَافُ فِيمِثْلِهَا إِذَا كَانَ قَبْلَهَا يَاءٌ أَوْ كَسْرٌ كَأَيْكَةِ وَشِرْكَةِ.**
- V. 922 u. f. Vgl. über die hier aufgezählten Maṣdarformen Sibawaih § 432 und Ibn Jaʿis § 331 u. f.
- V. 923. Ibn el-Ḥabbāz: **الْقِيلُ مِنْ قَوْلِكَ قَالَهُ بِمَعْنَى أَقَالَهُ.**
- V. 949. Vgl. Fleischer I, S. 38.
- V. 952. **حَطَّاطٌ**, klein, kurz, Sibawaih II, S. 345, Z. 21; Ibn Jaʿis S. 883, Z. 17.
- V. 953. Wenn nämlich ein solches Nomen wie **أَيْتَقُ*** wirklich vorkäme, könnte es nicht der Form **أَفْعُلُ** angehören, weil es in solchem Falle in **أَيْتَقُ*** zusammengezogen werden müsste, Sibawaih II, S. 2, Z. 7. — **أَوْلَقَ**, Wahnsinn, leitet Sibawaih a. a. O. unter Heranziehung von **أَلِقَ**, wahnsinnig werden, und **مَالُوقٌ**, wahnsinnig, vom Stamme

- الق ab. Ibn Ja'is S. 1338, Z. 13—21, macht indessen darauf aufmerksam, dass das Hemza in أَلِقَ auch aus dem Wāw in وَلِقَ, eilen, in derselben Weise wie أُجِوهُ aus وُجُوهُ entstanden sein kann, wie auch أَلَقَى und وَلَقَى, schnell, neben einander citiert werden. Demnach ist dies Wort entweder als فَوَعَلَ von الق oder als أَفَعَلَ von لِقَ aufzufassen.
- V. 956. Über das bekannte persische Fremdwort جَوْهَر vgl. Horn Nr. 948.
- V. 957. Über تَرْقُوتَة, Schlüsselbein, vgl. Fleischer I, S. 183. — فَلَنْسُوتَة, فَلَنْسِيَة Barrett, griechisches Lehnwort, siehe Fraenkel S. 53.
- V. 959. مَنَّجِنِيْق, Ibn Ja'is S. 1346, Z. 19 u. f., ist bekanntlich das griechische μαγγανικόν, Fraenkel S. 243.
- V. 960. Über تَتَغَلُّ, Fuchsjunges, und تُرْتَبُ, Beständiges, Dauerhaftes, und ihre Nebenformen siehe Jahn § 512, Note 191 und Ibn Ja'is S. 1351, Z. 15 u. f. — Zu der auffallenden Form تتغلا bemerkt Ibn el-Habbáz: قول يكيى كتنغلا ييجوز ان يريد تتغلة فابدل قول من الهاء الالف وييجوز ان يكون راعى علة واحدة وهى الوزن فلم يصرفه.
- V. 962. زُرُقُم (= أَزْرُقُ), intensiv blau, سُنْهَم (= أَسْتَه) mit grossem Hinteren, Jahn § 512, Note 201; Ibn Ja'is S. 1348, Z. 2 u. f.
- V. 963. قُمَارِصُ, sauer, دُلَامِصُ, glänzend, Ibn Ja'is S. 1347, Z. 9 u. f.
- V. 964. نَرْجِسُ, Narcisse, aus dem persischen نَرْجِس, Jahn a. a. O. Note 190.
- V. 965. قِنْفَخْرُ, überlegen, und كَنْهَبَلُ, eine Art grosser Bäume, Jahn § 526, Note 82 und 519, 47. — ضَيْفَنُ, Begleiter des Gastes, Schmarotzer, vom Stamme ضَيْف, Jahn § 512, 189 oder von ضَفَن, kommen und sich zu Jemand setzen, Ibn el-Habbáz — جَكْنَفَلُ dicklippig von جَكْنَفَلَة, Lippe der Hufthiere.
- V. 966. أَسْطَاعُ, Ibn Ja'is S. 1354, Z. 7 u. f.
- V. 967. هَرْكُولَة, dickes Weib, Ibn Ja'is S. 1353, Z. 14—17. — أَمَهَاتُ ebds. S. 1352, Z. 16 u. f.
- V. 968. عَبْدَلُ mit عَبْدُ gleichbedeutend oder nach el-Ahfaš aus عبد الله verkürzt, Jahn § 509, Note 25.
- V. 998. ثِنْيَانُ, the cord with which a camel's fore shank and his arm are bound together, Lane s. v., nach den Meisten nur im Dual vorkommend.

- V. 1001. Derselben Ansicht folgen auch Zamaḥsārī, Mufaṣṣal S. 175, Z. 7 u. f. und Ibn Jaʿīs S. 1380, Z. 17 u. f. Über diese echtarabische Auffassung vgl. Fleischer I, S. 53 u. f.
- V. 1004. Sibawaih II, S. 315 bis auf den vierten Halbvers; Ibn Ġinnī S. 30; Ġauharī s. v. جيم die drei ersten und s. v. برن der zweite und der dritte Halbvers; Harīrī S. 566 die zwei ersten; Mufaṣṣal S. 176; Ibn Jaʿīs S. 1390; ʿAinī IV, S. 585; Ṣabbān IV, S. 200; Lane S. 369 nur die zwei ersten Hemistichien:

خَالِي عُوَيْفٌ وَأَبُو عَلِيٍّ الْمُطْعِمَانِ اللَّحْمَ ۱ بِالْعَشِيِّ
وَبِالْعَدَاةِ فَلَيْقَ ۲ الْبَرْنِيِّ يُقْلَعُ بِالْوَدِّ وَبِالصِّصِ

„Meine mütterlichen Oheime sind ʿUweif und Abū ʿAlī, welche mir am Abend Fleisch zu essen geben und am Morgen Datteln, die mit dem Pfahl und dem Stock abgeschlagen werden.“

- V. 1010. لَهْوِيَّةٌ für لَهْوِيَّةٌ des Versmasses wegen.
- V. 1012—1013. Der Vollständigkeit zu Liebe hätten auch الحروف المنخفضة und المنفتحة als Gegensätze zu المستعلية, bezw. المطبقة erwähnt werden sollen.
- V. 1020. Ibn el-Ḥabbāz: قد وجدت في كثير من النسخ والخمس مائة وهذا لا يجوز لاضافة المعرفة الى النكرة فكنت انشده والخمس المائة حتى وجدته في نسخة قرئت عليه رحمه الله وبرز مضجعه وطيب مهجعه.

Vgl. über diese Formen Fleischer II, S. 49 u. f.

۱ Sibawaih الشكم mit der Var. اللحم. — ۲ Ġauharī كسر; Mufaṣṣal, Ibn Jaʿīs, ʿAinī, Ṣabbān كتل.

صفحة

٣٧	القول فيما يرفع الاخبارا
٣٩	القول فيما لم يصرف منه
٤٠	القول في بيان الاسم العامل
٤٣	القول في النداء والمنادى
٤٧	القول في المدّة للانكار
٤٧	القول في مفسّر الاعداد
٤٩	القول في معنى بنفايا كلم
٥٠	القول في ابنيّة الآحاد
٥٠	القول في الجمع الذي يكسّر
٥٣	القول في ابنيّة التصغير
٥٥	القول في التأنيث والتذكير
٥٧	القول في النسبة وهي ياء
٦٠	القول في المقصور والممدود
٦١	القول في الهجاء والاماله
٦٢	القول في ابنيّة المصادر
٦٤	القول في التصريف وهو يشتمل
٦٨	القول في الادغام باختصار

تحوية اشعارهم المروية^١ هذا تمام الدرّة الألفيّة
نظّمها يحيى بن معطى^٢ المغربي تذكرة وجيزة للمغرب^٣
١ وفق مراد المنتهى^٣ والنشأة في الخمس والتسعين والخمس مائة^٤
والحمد لله به اعتصم^٥ ثم على نبية^٥ اسلم

^١ AE مُعْط.

^٢ DH للمعربى.

صح E ٣

^٤ So nach BE; die übrigen Hdschrr. الماده.

^٥ In E durchstrichen.

فهرس

صفحة

٢	القول في حدّ الكلام والكلم
٣	القول في الاعراب والبناء
٤	القول في اعراب الاسم الواحد
٥	القول في التثنية اللفظية
٦	القول في جمع المذكر العلم
٧	القول في ازمنة الافعال
١٠	القول في ذكر حروف الجرّ
١٣	القول في بيان غير المنصرف
١٥	القول في الافعال في التعدى
١٧	القول في تعدية الافعال
٢١	القول فيما لم يسمّ فاعله
٢٣	القول في التعريف والتنكير
٢٨	القول في توابع الكلم الاول
٣٢	القول في بيان الاسم المبتدأ
٣٤	القول فيما يرفع الاسماء

القول في الإدغام باختصار

وبعدة ضرائر الأشعار^١

١٠٥

أما ادغام الحرف في مثيلِهِ كالدال في الدال فمن تمثيلِهِ
 شَدَّ يَشُدُّ شُدُّ يَدٌ دَاوُدًا^٢ حَرَّكَ او ساكنًا موجودا
 أما ادغام المتقاربَيْنِ كالدال في الذال ملاصقينِ
 كَادَرِي وَقَد ذَرِي فَس تَصِبُ فالقول^٣ في ذكر الخارجِ يَجِبُ
 ١٠١٠ حَلْقِيَّةٌ لَهْوِيَّةٌ^٤ شَجَرِيَّةٌ وَأَسَلِيَّةٌ مع النِطْعِيَّةِ^٥
 وَلِثْوِيَّةٌ مع الدَلْقِيَّةِ وَشَفْهِيَّةٌ مع اللِيْنِيَّةِ
 مَهْمُوسَةٌ مَجْهُورَةٌ^٦ مُسْتَرْخِيَّةٌ شَدِيدَةٌ بَيْنَهُمَا مُسْتَعْلِيَّةٌ^٦
 مُطَبَّقَةٌ مُنْكَرِفٌ مُكْرَرٌ هَاوِ أَعْنَانٍ طَوِيلٌ صَفْرٌ
 ومن شذون مُدْغَمَ عِلْمَاءِ مِلْعَبٌ بَلْخَرِتٍ مِنْهُ^٧ جَاءِي^٨
 ١٠١٥ وفي اضطرار الشعر جازٌ صَرْفٌ ما ليس مصروفًا وراز^{١٠} الحَذْفُ^٨
 حَذْفُ الحُرُوفِ وانحذافُ الحَرَكَةِ كما اتت سواكِنٌ حَرَكَةٌ^٨
 والفصل والقلب وقصرُ ما يُبَدُّ وشُدُّ ما خَفَّ وفكُّ ما يُشَدُّ^٨

^١ Die Überschrift fehlt in H.

^٢ A يَدٌ دَاوُدًا; F يَدٌ دَاوُدًا.

^٣ B القول, H القول.

^٤ Die zwei letzten Worte in D in umgekehrter Reihenfolge.

^٥ In E mit übergeschriebenem صَح.

^٦ EF صفائها مهموسة مُسْتَرْخِيَّةٌ مجهورة شديدة مُسْتَعْلِيَّةٌ

^٧ H عنهم.

^٨ C am Rande صَح; EH جاء statt جَاءِي in V. 1014.

^٩ EH جَأ.

^{١٠} EH وجاء; E am Rande جاز.

في الانقلاب الفأ نحو^١ رَمَى ومثل مَرَمَى ودَعَا وكالْعَمَى
 ١١٤ ما لم يَجِثًا في مثال الخَوَفَةِ وَمَسِيلٍ ودَعَوَاتٍ بَيِّنَةٍ
 والوار ان يسكنُ وقبله انكسرَ فاقبله ياء نحو ميزانِ اشْتَهَرَ
 وَيُبْدَلان همزةً في فاعِلٍ وجمعه كبايعٍ وقائِلٍ
 كذا في يُبْدَلان في فَعِيلَةٍ مثل فَعَالَةٍ^٢ مع الفَعُولَةِ
 همزًا فقد جامعها صَحَائِفُ كذا رَسَائِلُ كذا تَنَائِفُ^٣
 ١١٥ أما مَعَايِشُ فلا تهميزُها لأنها مَفَاعِلُ فميزُها
 وأُبْدِلًا^٤ همزًا لاجلِ الْفِ^٥ زائِدَةٍ قبلهما في الطَّرِفِ
 نحو كِسَاءٍ وِرْدَاءٍ أما شَقَاوَةٌ عَمَائَةٌ فَحَتُّمَا
 يَصَحَّحان فيها للهاءِينِ تَحْصِيحَ مِدْرُوبِيْنَ وَالثَّنَائِيْنَ
 وتهمزُ الوَاوِ اذا ضُمَّتْهُ وَالْوَاوِ أَوْلًا اذا كَسَرْتَهُ
 ١١٦ كَوَقَّتَتْ^٦ وَكُوشَاحٍ وَأُحْدُ^٧ وَأَثُوبٍ^٨ مثل قُورِيسٍ اطْرَدَ
 وَأُبْدِلَتْ تاءٌ صَرِيحًا نحوا بِنْتٍ وَأُخْتٍ وَأَنْزَنَ وَتَقْرَى^٩
 ويبدلون التاءِ دالًّا قالوا إِزْدَانٌ يَزْدَانُ له مثالُ
 والتاءِ طاءً في فَحَضُطٌ وَأَضْطَجَعَ^٨ والنونِ ميمًا مثل عَنَبْرٍ سَمِعَ
 والياءِ جيمًا فيه للمحتجِّ خَالِي عَوَيْفٍ وابو عَلِيٍّ

^١ مثل CDFH.

^٢ معا F darüber.

^٣ صح E darüber.

^٤ وابدلت B.

^٥ الف F.

^٦ Kor. LXXVII, 11.

^٧ صح AE وأُحْدُ، E mit übergeschriebenem E.

^٨ So nach E.

^٩ D وتقفوا.

والحذف في الواو^٢ وياء والِفِ فمنه ما لغير علة حُذِفَ
 ٩٧٥ كالأبِ واليَدِ^٢ اعتبارًا^٣ عُرِفَا ومنه ما لعلّة قد حُذِفَا
 كالحذف لالتقاء ساكنين والحذف لالتقاء همزتين
 نحو فَتَى وصلًا ونحو أُكْرِمُ^٤ او ملحق^٤ به كمثل يُكْرِمُ^٥
 والواو بين الكسر والياء^٦ حُذِفَ مطردًا كيعدُ الحكم عُرِفَ
 وخففوا الهمزة بالحذف كحَبَّ في الحَبِّء ان سُكِنَ قبلها^٧ وَجَبَّ
 ٩٨٠ واحرف الابدال يأتي التبيين بحصرها في أَجْهَدْتُمْ طاوِينِ
 فالهمز قد يُحذَفُ^٨ ان يُخَفَّفُ يُبَدَلُ منه مثل رَأْسِ الفِ
 ومثل مُؤْمِنِ بواو يُبَدَلُ ومثل بِئْرٍ محض ياء يُجَعَلُ
 وان فتحتها وضّم او كُسِرَ ما قبلها كَمُونِ او^٩ كَيْمَرِ^{١٠}
 ابدلتها للضمّ واوًا فَتَحَتْ كذا لكسر صار ياء حُرِّكَتْ
 ٩٨٥ وابدلوا الهمزة في أَرَقْتُ هاء وإِيَّاكَ^{١١} وفي أَنَرْتُ
 وابدلوا الالف همزة لتصح^{١٢} في مثل حَبْرَاءَ وَحَبْرَاءَ يَضِحُ
 كذاك مع شذوذه شَابَّةً مثل الضَّالِّينَ^{١٣} رَوَّاءَ دَابَّةً
 والواو والياء^{١٤} اذا تحرّكا من بعد فتح لازم فليشركا

^١ BD ohne Artikel.

^٢ A كَالِيَدِ وَالْأَبِ.

^٣ Randbemerkung. in E بِالْعَيْنِ الْمَهْمَلَةِ.

^٤ BH und Var. bei E: مَلْحَقًا.

^٥ Der Vers in B am Rande.

^٦ E الياء والكسر.

^٧ C تسكِينُ قبلها; D سكون قبلها; E سُكُونٌ بابه mit der Var. سَكِنَ قبلها.

^٨ EFH يُبَدَلُ.

^٩ F او in و geändert; H و.

^{١٠} E darüber صح.

^{١١} E وفي إِيَّاكَ.

^{١٢} CFH ليصح.

^{١٣} Kor. I, 7.

^{١٤} CEF die zwei letzten Worte in umgekehrter Reihenfolge.

والواو زيد ثانيًا كجَوْهَرٍ وَكَوْثَرٍ وثالثًا كجَهْرٍ
 وزيد رابعًا كمثَلِ تَرْقُوهَ وخامسًا مثاله قَلَنْسُوهَ
 والياء زيد أولًا كَيَعْمَلِ وثانيًا كزَيْنِبِ وَجَيْلِ
 وثالثًا مثل قَضِيْبِ اطْرَدَ وخامسًا كَمَنْجَبِيْقِ قَدِ وَرَدَ
 والتاء زيد أولًا كَتَتَفْلَا وتُتْرَبِ وثانيًا كَأَفْتَعَلَا^١
 وآخرًا كَعَنْكَبُوتِ يَكْثُرُ وزيد للتأنيث وهو الأكثرُ
 والميم زيد أولًا كَمُكْرِمٍ^٢ وآخرًا كزُرْقِمِ وَسُنْهَمِ
 وشدَّ حشواً لَبَنٌ قُمَارِصُ ومن دِلَاصٍ قولهم دَلَامِصُ
 والنون زيد أولًا كَنَرَجِسٍ وثانيًا كَعُنْضِلِ وَعَنْبَسِ
 وزيد في القِنْفَخْرِ^٣ وَالكَنْهَبِلِ كَذَاكَ فِي الصَّيْفِنِ وَالْمَجْكَنْفَلِ
 والسين في آسْتَفْعَلْ كَأَسْتَطَاعَا وزيد^٤ للتعويض في آسْطَاعَا
 والهاء في هِرْكَوْلَةٍ إِذِ اصْلَاهَا رَكَدٌ وَهَاءُ أُمَّهَاتٍ مِثْلَهَا
 واللام نحو عَبْدَلٍ وَذَلِكَا كَذَاكَ لِلْبَعِيدِ قَدْ هُنَالِكَا
 وكل حرف زيد لا تَغْيِرُهُ بلفظه إِذَا وَزَنْتَ تَذَكَّرُهُ
 والاحرف التي تكون اصلاً قَابِلٌ بِهَا إِذَا وَزَنْتَ فِعْلًا^٥
 وان يَزِدُ^٦ على ثلاث كَرَّرَ اللَامَ نَحْوَ فَعَلَلِ فِي جَعْفَرِ
 فان^٧ بِنِيَتِ فَعَلَلًا مِنْ ضَرْبَا تُلْحَقُهُ بِجَعْفَرٍ قَدْ ضَرْبَا
 وان بِنِيَتِ مِنْ وَآيَ كَمَفْعَلٍ مَوَايَ على مثال^٨ مَرْمَى يُجْعَلُ

^١ وورابعا BEH.

^٢ كَتَتَفْلَه — كَأَفْتَعَلَه; CH und Var. bei BE: كَتَتَفْلِ — كَأَفْتَعِلِ E.

^٣ In F mit übergeschriebenem معا.

^٤ صح E.

^٥ وجاء H.

^٦ Oder فعلا; F معا.

^٧ ترد BD.

^٨ وان BDE.

^٩ EH und Var. in C قياس.

واعلم بأن الفات الوصلِ تدخل في الامر الثلاثي الاصلِ
تكسر ان كُسِرَ ثَانٍ او فُتِحَ والضم ان يُضَمَّ ثَانٍ مَتَّصِحٍ
والف الوصل مع الخماسي يلحق مكسوراً كذا السداسي
في الامر والماضي وفي المصادر كالانطلاقِ واصطفاي واستأثيرِ
^{١٤٥} والف الوصل اتى في الاسم في امرأةٍ واثنينِ وابنٍ واسمٍ
واستٍ وفي أمرِي وفي الحرف كألٍ لكنه يفتح كأيمنٍ جعل
والف الوصل متى يوصل حذف كأيمن الله وبأسه حلف
وان اتى من قبله مسكن فضمه او كسره^٢ معين
نحو قل ادعوا^٣ وقم الليل^٤ فقس^٥ وفتح من نحو من الله اقتبس

القول في التصريف وهو يشتدل

على زيادة وحذف وبدل

٩٥٠

واحرف^٦ الزيادة المنحصرة آويت من سهل هجاء^٧ العشرة
فالهمز نحو أفكك^٨ وأول وأورزي حطاطيط وشمأل
ما لم يكن بناؤه كأيقق^٩ او بان اصلاً كاشتقاق أولقي
والالف الساكن نحو فاعل وفي الفعال زيد والفواعل
^{٩٥٠} وزيد للتأنيث اما أرطى^{١٠} فزيد إلحاقاً كذا حبنطى^{١١}

^١ Die Verse 944—945 in B am Rande ergänzt.

^٢ فكسره او ضمّه.

^٣ Kor. VII, 194; XVII, 58, 110; XXXIV, 21.

^٤ Kor. LXXIII, 2.

^٥ D وقسى.

^٦ E فاحرف.

^٧ H بنا.

^٨ In E mit übergeschriebenem صاع.

^٩ F مثل.

^{١٠} BC ارطا.

^{١١} ABC حبنطا.

قَدَّ يَفْعَلُ شُكُورٌ وَجَلَبَ قَتَلَ وَكُفِرَ وَكِتَابٌ لَكْتَبَ
 مَجَّ وَنَشَدَةٌ وَشُكْرَانٌ^١ خَبِقَ فَعَلَ يَفْعَلُ الْمَعْدَى قَدْ نَطَقَ
 فِيهِ بِجَمْدٍ وَسَمَاعٍ وَعَمَلٌ شَرِبَ وَغَشِيَانٍ سِفَادٍ فَكَمَدُ
 قَدَّ يَفْعَلُ بِحَرْفِ الْحَلْقِ تَفْتَحُ مُسْتَقْبَلُهُ فِي النَّطْقِ^٢
 مِثْلُ^٣ يَسْأَلُ سُؤلاً وَنَصَحَ يَنْصَحُهُ نَصَاحَةً نُحَا أَصَحُّ
 صَدْرٍ غَيْرِ الْمَتَعَدَّى أَطْرَدَا فِيهِ الْفُعُولُ كَالْجُلُوسِ وَرَدَا^٤
 فِيهِ مُزَاحٌ^٥ فَحَكَ فَسُقَ حَرَدٌ مُكَّتْ نَبَاتٌ^٦ نَدَمَ عَجَزٌ وَرَدَّ
 لِلرَّبَاعِيِّ مِثَالُ فَعَلَلَا مَصْدَرُهُ فَعَلَّلَةٌ كَشَمَلَلَا
 مِنْهُ مَلْحَقٌ بِهِ كَجَهْوَرَا^٧ حَوَقَلْ مِثْلُهُ كَذَاكَ بَيَّطَرَا
 مِنْهُ ذُو التَّضْعِيفِ وَهُوَ فَعَلَلَا^٨ مَصْدَرُهُ التَّفْعِيلُ ثُمَّ أَفْعَلَا
 مَصْدَرُهُ الْإِفْعَالُ ثُمَّ قَالُوا^٩ فَاعَلَّ مِنْهُ الْمَصْدَرُ الْفِعَالُ
 لِلْخَمَاسِيِّ تَفَعَّلَ أَنْفَعَلَ تَفَعَّلَ أَفْعَلَّ تَفَاعَلَ أَفْتَعَلَ
 مِثْلُ كُلِّهَا تَدَخَّرَجَ أَنْكَسَرَ تَكَبَّرَ أَرْتَدَّ تَعَاطَمَ أَفْتَدَّرَ
 مَصْدَرُهَا التَّدَخَّرَجُ أَنْكَسَارٌ تَكَبُّرٌ أَرْتِدَانٌ أَفْتِيدَارٌ^{١٠}
 لِلْسَدَاسِيِّ اسْتَفْعَلَ أَفْعَلَى أَفْعَالٌ إِفْعَوَعَلَ أَفْعَوَلٌ مِنْهُ أَفْعِيعَالٌ^{١١}
 جَلَوَدَ اسْتَعْطَفَ وَأَسْلَنَقَى أَشْهَابٌ وَأَغْدَوَدَنَ^{١٢} أَحْمَنَكَ فَانْقَضَى الْبَابُ

^١ H وكفران.

^٢ C am Rande صح.

^٣ H سال.

^٤ E مزاح mit übergeschriebenenem صح nebst der Var. مزاح.

^٥ DE ثبات.

^٦ BH كجوهرا خ B am Rande

^٧ In A am Rande ergänzt.

^٨ E darüber صح; BCFH فاعله und im folgenden Hemistich:

مصدره الفعال والمفاعله

B am Rande die oben gegebene Lesart der ADE.

^٩ E تكبر nebst der Var. تكبر.

^{١٠} Der Vers in F am Rande.

^{١١} CDFH افعوّال.

^{١٢} و fehlt in DH.

فان^١ تقدّم^٢ احرف^٣ مستعلية فامنع لها الامالة المستولية
 وكل مقصور بياء ثنيا كما اذا اميل فاكتبه بيا
 كمثل حُبلى ورحى فقس تصب كل ذوات الياء بالياء كُتب
 والاسم والفعل بذا لا يختلف واكتب ذوات الواو كلاً بالالف
 ٩١٥ يُبين اصله لك الخطاب هذا عليه اصطلم الكتاب^٤
 خوف التباس مثل ما قد كتبوا بالف من بعد واو صرّبا
 وشبهه وزيد واو عمرو لا عمر في رفعة والجر
 وكتبوا الهمز على التخفيف واو بالالف المعروف
 والفاء ابني وابنة وصفا حذف كحذف تنوين كزيد بن خلف

القول في ابنية المصادر

وفعلها المشتق منها المصدر

٩٢٠

امثلة الفعل الثلاثي فعلاً واكسر^٥ وقل^٦ فعل واضم فعلاً
 فعل يفعل من المعدى^٧ له مصادر تعدّ عدداً
 ضرب وقيل سرق وغلب سرق غلب وكذب
 وجمية حياية ليان ومثلها الجرمان والغفران

oben gegebenen Lesart gemäss ^١نهب شمس جنت. Im zweiten Hemistich
 hat E demgemäss die Var. ^٢وكل بيئت B وقد تبتت^٣ mit der Korr.
 وقد تمثلت^٤ F; وكل مثلت CD; وقد تبينت

^١ DH. وان.

^٢ E أحرفا.

^٣ B الكتاب.

^٤ Var. in E [الو]صغ statt وابنة وصفاً حالة الو [صغ].

^٥ A كزيد خ; EF بزید; Randglosse in F: كزيد خ.

^٦ D فاكسر.

^٧ BFH فقل.

^٨ D المعدا.

^٩ A ومثله.

او زنة^١ الإفعال^٢ والأنعال^٢ وزنة^٣ الفِعلَاء والفِعلَالِ
 كمثَل إعطاء مع الأَرْجاء^٤ ومثَل جِرْبَاء مع الزِيْزَاء^٥
 أمَّا السماع فيهما فيكثر^٦ وقد يمدّ تارةً ما يقصرُ
 إمَّا بمعنى واحد أو مختلفٌ ولفظه مختلف أو مؤتلف
 نحو الزِنَاء والبُكَاء^٧ والرِّبَا وكالصلاة والفِداء والكِبا

القول في الهجاء والإمالة

اعلم بأنّ الالف المائلة

هي التي قد قلبت عن ياء أو جاورت لكسرة أو راء
 مكسورة نحو رَمَى ومَرَمَى وِبَاعَ وَأَشْتَرَى ونحوه أَعْمَى
 وهكذا ان قلبت عن واو مكسورة كخَفَافٌ خَوْفُ الغَاوِي
 والراء نحو كَافِرٍ والنَّارِ والكسر نحو لِعِبَادِ^{١٠} البَارِي
 والهاء للتأنيث قد اميلت بعد حروف بعد قد^{١١} ابينت
 في دَوْدٍ كَلْبٍ نَهْرٍ^{١٢} شَمْسٍ جَنَّتْ كخِيفَةٌ وَقَفًا وقد تبيّنت

١ و statt او B ٣. ٢ الأفعال والإفعال A ٢. ٣ وزنة H ١.

٤ الإرجاء E ٤. ٥ Der Vers in B am Rande ergänzt.

٦ فيكسر H ٦. ٧ Var. bei E am Rande المِكاء (sic).

٨ ومثَل H ٨. ٩ والماري D ٩.

١٠ E لِعِبَادِ يا عِبَادَ ١٠. ١١ CDH und Var. in E بعدَ ذا ١١.

١٢ So nach CH und Var. in E; B نَهْرٌ; F نَهْرٌ, in A ist dafür نَهْرٌ ver-
 schrieben, in D fehlt das Wort. Bei E lautet der Vers folgendermassen:

في دَوْدٍ كَلْبٍ نَهْرٌ شَمْسٍ جَنَّتْ كخِيفَةٌ وَقَفًا وقد بَيَّنَّتْ

mit den beiden Var. (شمسٍ جَنَّتْ) في نَهْرٍ كَلْبٍ دَوْدٍ (nämlich جَنَّتْ) und der

٨٨٥ وَعَبْشِيَّةٌ وَعَبْدَرِيٌّ مثل شذوذ قولهم حَارِيٌّ
 كذا سَلِيْقِيٌّ اِلى السَلِيْقَةِ^١ وَهَدَلِيٌّ خالف الطَّرِيْقَةَ
 وَحَدَفَ اِحدى^٢ ياءى النسبة فى مثل يَمَانٍ عَوْضُوا بِاللَّيْفِ

القول فى المقصور والمدون يعرف بالقياس والتعديد

من القياس ان تقول المصدر^٣ لَفَعَلٍ يَعْتَدُ حَتْمًا يُقْصِرُ
 ٨٩٠ مثل الصَدَى^٤ وَالطَّوَى وَالْمُفْتَعَلُ يُقْصِرُ مِثْلَ الْمُشْتَرَى كذا الْفُعْلُ^٥
 نَحْوُ الْقَرَى^٦ كذا الْمِشَى^٧ كَالْحَيْكَى وَالْمَرَطَى^٩ وَالْحَوْزَى وَالْبَشَكَى
 كذا فِعْيَلِيٌّ^{١٠} كَحَلِيْفِيٌّ^{١٠} قُصِرَ كذا فَعَلَى ضِدَّ فَعْلَانَ الذَّكْرُ
 وَفَعْلٌ وَاحِدٌ اَنْفَعَالٍ يُعْعَلُ تَقْصِرُهُ^{١١} نَحْوُ رَحَى^{١٣} وَزَنَ فَعْلٌ
 وَمَفْعَلٌ يُقْصِرُ اِمَّا مَصْدَرًا او الزَّمَانَ او مَكَانًا قُصِرَا
 ٨٩٥ كَمِثْلِ مَرْمَى وَكَذَا مَفْعَلٌ كَمِثْلِ مُعْطَى^{١٤} وَكَذَا مُسْتَفْعَلٌ^{١٥}
 كَمِثْلِ مُسْتَدْعَى كَذَا فَعَلَى كَأَجَلَى وَبَرَدَى وَنَمَلَى^{١٦}
 وَيَعْرِفُ الْمَدُونُ بِالْقِيَاسِ كَمَصْدَرِ لَأَسْتَفْعَلَ السِّدَّاسِيَّ
 كَمِثْلِ الْأَسْتِلْقَاءِ وَالْفِعْعَالِ نَحْوِ رَمَاءٍ^{١٧} وَكَالْأَفْتِعَالِ

^١ D ohne Artikel. ^٢ E أخرى. ^٣ E ohne Artikel.
^٤ D الصدا. ^٥ In A am Rande ergänzt. ^٦ F مثل.
^٧ D القرا. ^٨ D المشا. ^٩ B والمرطا.
^{١٠} CF ١ statt ى am Ende. ^{١١} A يقصرة.
^{١٢} D مثل. ^{١٣} C رَحَا. ^{١٤} B مُعْطَاً.
^{١٥} Die Verse 895—896 in B am Rande ergänzt.
^{١٦} B فَعْلًا كَأَجَلًا وَبَرَدًا وَنَمَلًا.
^{١٧} E ومثل الاسلنقاء والفعال نحو رماء.

وقد يقول بعضهم وَشَيْئٌ وانسب لمثل عِدَّةِ عِدِيٌّ
 ٨٧ وانسب الى شاةٍ وقلد شاهيٌّ اَمَاءُ الى ماءٍ فقلد مائيٌّ
 ومثل لا اذا نسبت مُدَّةٌ تقول لاعيٌّ كالاسم رَدَّةٌ
 وانسب بواو لَعَلِّي عَلَوِيٌّ كذا الى اُمِّيَّةٍ انسب اُمْرِيٌّ
 وان تشأ قلت اُمِّيَّيَّ بِشَدِّ والَاَجُودِ الْاَوَّلِ والثاني وَرَدٌ
 وانسب اُسَيْدِيًّا الى اُسَيْدٍ وفي مُهَيِّمِيَّ٤ الياء اَرْدِدِ
 ٨٨ واردد الى الفرد المجموع في النَّسْبِ الى رِجَالِ رَجُلِيٍّ قَد تَصِبُ
 كذا الى زَيْدِيْنَ زَيْدِيٍّ اَنْسَبِ ومثل ذاك في المثنى اوجِبِ
 الا اذا كان اسم جمع عَلَمًا فلا تغيِّره لئلا يبهما٥
 نحو كِلَابِيٍّ مَعَاوِرِيٍّ مَدَائِنِيٍّ وكَأَبْنَارِيٍّ
 وانسب الى يَبْرِيْنَ يَبْرِيْنِيٍّ وقد يقول بعضهم يَبْرِيٌّ٦
 ٨٩ كذا نَصِيْبِيْنَ٧ وَقَنْسَرِيْنَ ومثلها بالواو مَاطِرُونَ٨
 واحذف من المضاف ثاني اثنين مثل المركب الذي من٩ اسْمِيْنَ
 تقول عَبْدِيٌّ١٠ وَبَعْلِيٌّ وَقَسٌّ١١ وفي المضاف ذاك طوراً ينعكس
 في كَدِّ ما تعريفه بالثاني كَأَبْنِ الزُّبَيْرِ وَبَنِي شَيْبَانَ
 نقل زُبَيْرِيٍّ وَشَيْبَانِيُّونَ وشدَّ في المضاف١٢ عَبَقْسِيُّونَ١٣

١ So AE; die übrigen Hdschrr. فقل.

٢ H وانسب.

٣ H والاول الاجود.

٤ So E; die übrigen Hdschrr. مهيمى.

٥ E يبهما.

٦ Der Vers bei E am Rande hinzugefügt.

٧ Die Worte نصيبين — قنسرين يبرينى fehlen in H.

٨ A ماطرونا — ماطرونا; D ebenfalls قنسرين وقنسرينا; der Vers in B am Rande ergänzt.

٩ So ADF; die übrigen Hdschrr. في.

١٠ BE معدي.

١١ AB فقس.

١٢ E جاء شدَّ صح am Rande aber جاء.

١٣ CH عبقيسى — وشيبانى.

٨٥٥ وان^٣ خلت^٤ من هاء تأنيث فلا
 يُعْرَى^١ عَزِيْرِي الى عَزِيْرَة كَذَا^٢ حُوَيْرِي الى حُوَيْرَة
 فامنعها الحذف وقد ميثلا
 وان^٣ يكن تأنيثه بالالف^٦ مقصورة^٥ فان نسبت فاحذف
 الفها كالهاء قل حُبْلِي وان^٣ مددت قلت حَخْرَاوِي
 وان^٣ يكن على ثلاث والالف^٧ آخرة اصل فليس ينحذف
 تقول هذا رَحَوِي^٨ مبدلا وان^٣ يزدن كملهوي^٩ اُبدلا
 ٨٦٠ وان^٣ تشأ فاحذف^{١٥} وقد ملهِي^٩ وقد بحتم الحذف مُصْطَفِي
 والفاء اللحاق نحو اَرْطِي^٩ تُبدله^{١٠} واحذفه من حَبْنَطِي^{١١}
 وهمز قراء اصيل باقِي^{١٢} والهمز ذو الابدال واللاحق
 كهمزة الكساء والحرباء ينسب كالتقراء والحبراء^{١٣}
 والياء في المنقوص واوا اُبدلت^{١٤} ثالثة كالعَمَوِي مُثَلَّت
 ٨٦٥ وان^٣ تزدن^{١٥} فاحذف^{١٥} وقد قاصِي^{١٦} ومنهم^{١٦} من قال^{١٦} قاصوِي
 ان شد عنهم فتح تَعْلِيِي^{١٧} واللازم الحذف كمشترِي
 ورد ما تحذف مثل آخوِي^{١٧} وتشأ^{١٧} وشفهي
 في شفة وانسب الى آسِتِ سَتَهِي^{١٧} كذا الى شِيَةِ انسب^{١٧} وشوِي

١ E يُعْرَى.

٢ A كذى.

٣ So AH; die übrigen Hdschr. فان.

٤ H خلا.

٥ In A am Rande ergänzt.

٦ In B in الف corrigiert.

٧ BCFH ohne Artikel.

٨ E قل فتَوِي رَحَوِي.

٩ ABC ارطا.

١٠ C مبدلة.

١١ ABC حبنطا.

١٢ EH باق.

١٣ E كالحمراء والتقراء.

١٤ E فان.

١٥ F يزدن.

١٦ A ومنهم من يقول.

١٧ Var. in E ودموي وإن.

ومثل قُصِرَى ومثال أُخْرَى ووزن فَعَلَى في مثال سَكْرَى^١
والالف^٢ الممدود كالحَمْرَاء ونُفْسَاء قس^٣ عليه^٤ الجامى^٥

القول في النسبة وهى^٦ ياء

زاعدة تُعزى بها الاسماء

الى قبيل او اب او لَبَدٌ او لصناعة وياؤه تُشَدُّ^٧
وقبله^٨ كَسْر كَرِيْدِي النَّسْبِ وحذف كَد هاء^٩ تَأْنِيثِ وَجَبْ^{١٠}
لشبهه^{١١} بينهما وهربوا من جمع تَأْنِيثِيْنَ في اسم يُنْسَبُ
وفي الثلاثى اذا نسبتا الى مثال فَعِلِ فتحتا
اوسطه قل نَمَرِيَّ ثم قسْ ذُكْر او اُنْثَى^{١٢} ليس^{١٣} ينعكس
واكسر اذا زان كَتَغْلِبِيَّ وِزْبِرَجِيَّ وَقُدْعَمِيَّ^{١٤}
ومن فُعَيْلَةٍ^{١٥} مع الفعولة تحذف^{١٦} حرف اللين كالفُعَيْلَةِ^{١٧}
مُثلها^{١٨} ثلثة معروفة قُرَيْظَةٌ^{١٩} شَنْوَةٌ^{٢٠} حَنِيفَةٌ
تقول منها^{٢١} حَنْفِيٌّ فَاتِحًا اوسطه كَشَقْرِيَّ^{٢٢} وَاِحَا

^١ D سكرًا.

^٢ H ohne Artikel.

^٣ E وَنُفْسًا فَتَسُ.

^٤ D عليها.

^٥ H الجار. Die Verse 841—842 bei B am Rande ergänzt.

^٦ C وهو.

^٧ H وقبلها.

^٨ H تا كل.

^٩ E لِنِسْبَةٍ.

^{١٠} E ذُكْرًا او اُنْثَى، am Rande in اُنْثَى corrigiert.

^{١١} Fehlt in H.

^{١٢} D die Verse 811—812 statt 847—849, letztere am Rande mit folgendem صيغ.

^{١٣} A فُعَيْلَةٍ.

^{١٤} E يُحذف.

^{١٥} A كالفُعَيْلَةِ.

^{١٦} B مُثلها.

^{١٧} BD قُرَيْظَةٌ.

^{١٨} H فيها.

^{١٩} E كَشَقْرِيَّ.

فدى وشبهها اذا صغرتها رَدَّ اليها الهاء ان نويتهَا
 ٨٣٥ اَلَا الرِّبَاعِيَّ مَعَ الْخَمَاسِيَّ وَرَبَّمَا شَدَّ عَنِ الْقِيَاسِ
 قَالُوا قَدْ يَدِيمَةُ فِي قُدَّامٍ^١ كَذَا وَرَيْثَةُ عَنْهُمْ نَامِي^٢
 مِثْلُ شَدُوذٍ قَوْلُهُمْ قُوَيْسُ كَذَا دُرَيْعٌ وَكَذَا عُرَيْسُ
 فَحَذَفُوا التَّاءَ^٣ كَذَا^٤ نَيْبُ كَذَا عُرَيْبٌ وَكَذَا حُرَيْبٌ^٥
 أَمَا الَّذِي أُتِيَ بِالْعَلَامَةِ فَالْهَاءُ نَحْوُ غُرْفَةٍ وَرَامَةٍ
 ٨٣٥ وَالْأَلْفُ^٦ الْمَقْصُورُ نَحْوُ دُنْيَا وَنَحْوُ بُشْرَى وَكَذَاكَ طُغْيَا
 وَأُدْمَى^٧ وَالْقَهْقَرَى^٨ وَالْحَوْزَى وَرَبَّى وَدَقَرَى وَنَمَلَى^٩
 وَمِثْلُ دِنَلَى وَكَذَاكَ شَرَوَى وَمِثْلُ حِجَلَى وَكَذَاكَ دَعَوَى
 وَالْأَلْفُ^٦ الْمَمْدُودُ كَالسَّرَاءِ وَمِثْلُ عَلِيَاءِ وَسَابِيَاءِ
 فَعَلِمَ التَّأْنِيثُ تَاءَ وَالْفِ وَالْهَاءُ عَنِ تَاءِ تَنْشَأُ^{١٠} إِذَا تَقَفَ
 ٨٣٥ وَالْيَاءُ فِي هُدَى وَتَاءُ قَامَتْ وَنُونٌ قُومَنَ وَيَقْمَنَ بَانَتْ^{١١}
 ثُمَّ الْمَوْنُوتُ الْحَقِيقِيُّ عُرِفَ بِمَخْلَقَةٍ خَصَّتْ بِهِ^{١٢} لَا تَخْتَلِفُ
 وَهُوَ عَلَى ضَرْبَيْنِ ضَرْبٍ مِنْهُ بِأَلْفٍ عِلْمٌ تَبِينُ عَنْهُ
 كَرَيْبٍ وَطَالِقٍ وَجَيْلٍ وَرَخِيلٍ وَحَائِلٍ وَمُطْفِلٍ
 وَضَرْبُهُ الثَّانِي لَهُ عِلْمٌ بِالْهَاءِ^{١٢} كَالْمَرْأَةِ وَالْغُلَامَةِ
 ٨٤٥ وَالْأَلْفُ^٦ الْمَقْصُورُ وَزْنَ^{١٣} فُعَلَى كَمِثْلِ سُلْمَى وَمِثَالِ^{١٤} فُضَلَى

^١ AD قدامى.

^٢ EH نام.

^٣ BDEH الهاء.

^٤ A كذى.

^٥ Der Vers bei B am Rande ergänzt.

^٦ In H ohne Artikel.

^٧ In C mit ا statt ي.

^٨ BC mit ا statt ي.

^٩ So BCE; die übrigen Hdschr. تنشى.

^{١٠} AC نابت.

^{١١} H بحمه.

^{١٢} في fehlt in H.

^{١٣} H مثل.

^{١٤} E وكمثل.

كمثل ما شدَّ مُغَيْرِبَانُ فِي مَغْرِبٍ كَذَا عَشِيَشِيَانُ
 مثل شدوذ قولهم هاذبَا تصغير هذا وكذا اللَّتِيَا^١
 كمثل قول القائل المَرْوِي أَنَّى ابُو ذِيَالِكِ الصَّبِيِّ^٢
 واردة إلى المَوْتِ الثَّلَاثِي هاء^٣ به علامة الاناثِ
 نقل قَدِيرَةٌ تريد القِدْرَا وبعد هذا الباب ذاك يُدْرَى^٤

القول في التأنيت والتذكير

تذكير الاسم الاصل كالتنكير

ثم المَوْتِ الذي نوردُهُ إِمَّا حَقِيقَتِي وَإِمَّا ضِدَّهُ
 ٨١٥ غير الحقيقتي على نوعين نوعٌ بلا علامة كالعَيْنِ
 وَعُنُقِي وَنَحِيدِ وَالْأُذُنِ وَالرَّجْلِ وَالْعَقَبِ ثُمَّ السِّنِّ
 وَالْيَدِ وَالْيَبِينِ ثُمَّ الإِصْبَعِ وَالْقَتَبِ ثُمَّ الكِرْشِ^٥ ثُمَّ الضِّلَعِ
 وَالسَّاقِ وَالْقَدَمِ ثُمَّ العَضُدِ وَالْكَفِّ وَالشِّمَالِ ثُمَّ الكَبِدِ
 وَمِنْ سِوَى الأَعْضَاءِ عَيْنٌ وَيَدٌ وَالْأُذُنُ وَالرَّجْلُ وَسَاقٌ نُحْضَدُ^٦
 ٨١٥ وَالذَّارُ وَالْعَرَوْضُ وَالصَّعُودُ وَسَقَرٌ جَهَنَّمُ وَالذَّوْدُ^٧
 وَالْحَيْدُ وَالغَنَمُ وَالْجَزْرُ وَالْكَأْسُ وَالْقَلُوصُ وَالْحَدُورُ^٧
 وَعُرْسٌ وَضَرْبٌ وَالطَّسْتُ وَالْمَنْجَبِيُّ وَلَطِيٌّ^٨ وَالْقَلْتُ^٧
 وَالشَّمْسُ^٩ وَالْأَرْضُ مَعَ السَّمَاءِ كَذَاكَ قُدَامَ مَعَ الْوَرَاءِ^٧

١ اللدِّيَا A.

٢ يذرا ABCD.

٣ يُحْضَدُ EF.

٤ والنفس E.

٥ في مثل H.

٦ So AC; die übrigen Hdschr. والكِرْشِ.

٧ C am Rande. صم.

٨ تاء H.

٩ ولظا BC.

الآ أَفْئِعَالًا فَأَثَبْتُ الْفَهَ كَذَا فُعَيْلَانُ فِي الْاسْمِ وَالصِّفَةِ
 كَذَا فُعَيْلَاءُ فَلَا يَغْيَرُ مِنْ لَفْظِهِ الْاَلْفُ إِذَا يَصَغَّرُ
 فَقَدْ حُمِيْرَاءُ وَقَدْ سَكِيْرَانُ وَقَدْ أُجَيْمَالُ وَقَسْ فَقَدْ بَانَ^١
 ٧٩٥ وَالْفِ التَّأْنِيْثُ مِثْلُ هَائِهِ تَثَبْتُ لَا تَزُولُ^٢ عَنْ بِنَائِهِ^٣
 نَحْوُ حُبَيْلَى وَمِثَالِ الْهَاءِ طَلِيْحَةٌ^٤ فَقَسْ عَلَيْهِ الْجَاءِ
 وَكَذَ حَذُوفٍ إِذَا مَا صَغَّرَا يُرَدُّ لِلْاَصْلِ فَقَدْ مَصَغَّرَا
 وَعَيْدَةٌ^٥ يُدَيِّئُ شُرَيْهَةٌ ثَبِيَّةٌ^٦ عَضِيَّةٌ^٧ سُنَيْهَةٌ^٨
 وَقَدْ أُبَيٌّ وَفُؤِيَّةٌ وَذُؤَى وَفِي عَصَا^٩ وَبَابِهِ فَقَدْ عَصَى
 ٨٠٠ وَفِي عَمٍ وَبَابِهِ فَقَدْ عَمَى وَمِثْلُ نَحْوِ اذْغَمَ فَقَدْ نُحِيَ
 وَمِثْلُ يَحْيَى قَدْ يُحِي كَاسِرَةٌ فَصَارَ كَالْقَاضِي بِيَاءِ آخِرَةٍ
 وَالْفِ الْاَلْحَاقِ نَحْوِ اَرْطَى^{١٠} وَنَحْوِ مِعْزَى يَسْتَوِي بِمُعْطَى^{١١}
 فَقَدْ اُرْبِطَ وَمُعَيَّرٌ ثُمَّ قُلٌّ قُبَيْعَتْ^{١٢} تَعْنِي الْقَبْعَثَرَى^{١٣} الْجَمَلُ
 وَفِي حُبَارَى قَدْ حُبِيْرٌ حَذَفَ وَانْ تَشَاقَلْتُ حُبِيْرَى^{١٤} بِالْاَلْفِ^{١٥}
 ٨٠٥ وَارْدُهُ اِلَى الْوَاحِدِ جَمْعًا كَثْرًا^{١٦} فَاجْعَلُهُ^{١٧} جَمْعًا سَالِمًا مَصغَرًا
 نَحْوِ رُجَيْلِيْنَ ظُرَيْفِيْنَا^{١٨} وَاجْمَعْ بِتَاءٍ غَيْرِ عَاقِلِيْنَا^{١٩}
 وَشَدَّ قَوْلَهُمْ زُهَيْرٌ صَغَرًا مَرْحَمًا^{٢٠} كَذَا^{٢١} عُثَيْمٌ حَقْرًا

١ Dieser Vs. in B am Rande ergänzt; C ausserdem am Rande:
 من الثلاثى وان يزد على ثلاثة حذفها مستاصلا صح
 نحو زينب وفي سعاد . فقل سعيد بلا ازدياد صح
 ٢ تثبت لا يزول . ٣ ثباته . ٤ شفيهه . ٥ C
 ٦ H . ٧ ا.رطأ . ٨ ABC بمعطا . ٩ H . ١٠ قبعثرا .
 ١١ So EH; die übrigen Hdschr. حبيرا . ١٢ D بالف .
 ١٣ In E mit übergeschriebenem صح; BCH كسرا .
 ١٤ B . ١٥ D فاعلين . ١٦ D
 ١٧ So nach EF; die übrigen Hdschr. مرحم . ١٨ A كذى .

فَعَوْلُ الْإِنثَى عَجَائِزُ وَقَدْ هُمْ وَوَدَاءٌ وَأَوْدَاءُ رُسُلٌ
 فِي فِعَالٍ ذُلْتُ هِجَانٌ وَجَمْعُ ذَا بِالْوَهْمِ يُسْتَبَانُ
 فِي فِعَالٍ صُنْعُ نُورِ الْحَفْرِ وَيَفْعَلُ كَأَهْرِنَاءٍ قَدْ ظَهَرَ
 وَمُفْعَلٌ كَيْفَ أَتَى مَفَاعِلُ مَدَاعِيسُ مَنَازِرُ مَطَائِلُ
 وَعَنْكَبُوتٌ جَمْعُهُ عَنَاكِبُ وَالْجَمْعُ قَدْ يُجْمَعُ كَالْأَكَالِبِ
 فِي الْمَهَالِبَةِ تَاءٌ لِاحِقَّةٍ وَهِيَ لِلتَّعْرِيفِ كَالرَّنَادِقَةِ

القول في ابنية التصغير

أَشْبَهُ شَيْءٍ هُوَ بِالتَّكْسِيرِ

عَلَى فُلَيْسٍ وَوَدَيْهِمْ بُنَى ثُمَّ دُنَيْنِيرٍ بِيَاءَ لَيْسٍ
 أَوْلَاهَا جَمِيعَهَا قَدْ ضُمًّا فَلِلثَلَاثَةِ فُعَيْلٌ حَتْمًا
 فَقَدْ مِثْلًا لِذَلِكَ رَاوِيًا أَخْشَى رُكَيْبًا أَوْ رُجَيْلًا عَادِيًا
 فِي الرَّبَاعِيِّ فُعَيْعِلٌ وَجَبَّ فِي الْخُمَاسِيِّ الْأَصِيلُ يُسْتَنْكَبُ
 إِنْ كُنْتَ تَحْذِفُ الْآخِرَ مِنْهُ نَحْوُ سَفِيرِجٍ وَعَوْضٌ عَنْهُ
 فَقُلْ سَفِيرِجٌ وَطَوْرًا أَلْرِمَا نَحْوُ دُنَيْنِيرٍ بِيَاءَ حَتْمًا
 فِي كُلِّ مَا الرَّابِعُ مِنْهُ حَرْفٌ مَدٌّ وَبَعْدَ حَرْفِ الْمَدِّ حَرْفٌ قَدْ وَرَدَ

¹ E فَعَوْلٌ لِلْإِنثَى.

² وَأَوْدٌ وَرُسُلٌ A.

³ BEF هَاءٌ.

⁴ لَيْسِي D.

⁵ نَاوِيَا A.

⁶ So AD; CEF و; H رُجَيْلًا أَوْ رُكَيْبًا; B ursprünglich رُجَيْلًا وَرُكَيْبًا nachher umgestellt.

⁷ H فَقُلْ.

⁸ ABD فَعَوْضٌ.

⁹ نَحْوُ D.

¹⁰ B لَرِمَا; E im Texte لَرِمَا, am Rande لَرِمَا mit überschriebenem صح.

فَعَلَّةٌ كَنَبْرَاتٍ وَنَبْرٌ^١ فَعَلَّةٌ كَسَمْرَاتٍ وَسَمْرٌ^٢
 وَفِي فِعَالٍ جَاءَ حُونَ أَخُونَهُ وَعُيُنٌ أَجَلَّةٌ وَأَصُونَةٌ
 وَفِي فِعَالٍ قُدُلٌ وَأَجْرِبَةٌ وَفِي فِعَالٍ جَاءَ فَرْدٌ أَغْرِبَةٌ
 ٧٦٥ وَجَاءَ كَالْغَرْبَانِ وَالذِّبَانِ وَفِي فَعِيلٍ جَاءَ كَالرُّغْفَانِ
 أَرْغَفَةٌ وَأَنْصِبَاءٌ وَسُرْرٌ وَفِي فَعُولٍ مِثْلُ^٣ خِرْفَانٍ كَثُرَ
 وَفَاعِلٌ دَوَانِقٌ وَفَاعِلٌ جَاءَ لَهُ الْحَيْطَانُ وَالْكَوَاهِدُ
 وَفِي الْإِنَاثِ أَعْنُقٌ وَأَنْزَعٌ وَأَعْقَبٌ وَأَيْمُنٌ مَتَّسِعٌ
 وَجَمْعُ فَعَلَى فَعَلٌ مِثْلُ الدُّنَا وَجَمْعُ فِعَلَى^٤ مَعَ^٥ فَعَلَى^٦ بَيْنَا
 ٧٧٠ فِي مِثْلِ ذِفْرَى كَذِفَارٍ جَاءَ كَذَا فَعَالَى الْجَمْعُ فِي فَعَلَاءَ
 وَذَاكَ فِي الْأَسْمَاءِ كَالْعَحْرَاءِ فَقَدْ صَحَارٍ وَصَحَارَى^٧ جَاءَى^٨
 وَفِي الصِّفَاتِ شَيْبَخَةٌ خُلْفَانٌ كُنْتُ كَهَوْلٌ أَجْلَفٌ حِسَانٌ
 وَمِثْلُ أَبْطَالٍ صِعَابٍ وَوَرْدٌ فِي أَفْعَلٍ حُمْرٌ وَبَيْضٌ^٩ فَاطِرَةٌ^{١٠}
 وَصَفًا وَفِي^{١١} الْأَسْمَاءِ كَالْأَفَاكِلِ فَاعِلَةٌ تُجْمَعُ كَالْعَوَاذِلِ
 ٧٧٥ وَفَاعِلٌ كَشْهَدٍ حُلُولٍ فَوَارِسٍ رُكْبَانٍ عُونٍ حَوْلِ
 هَلَكَى وَأَشْهَانٍ غُرْبَى وَنُزُلٌ^{١٢} بَرَزَةٌ صَحْبٌ وَوَلَاةٌ وَبُرُلٌ^{١٣}
 وَفِي فَعِيلٍ أَنْبِيَاءٌ وَنُذُرٌ قَتَلَى وَخِصْيَانٌ وَأَيْتَامٌ كَثُرٌ^{١٤}

^١ فعله كتمرَات وتمر CH.

^٢ D كِبْسَرَاتٍ وَبِسْرٌ; bei A lautet der Vers folgendermassen:

فَعَلَّةٌ كَنَبْرَاتٍ وَنَبْرٌ فَعَلَّةٌ كَبِسْرَاتٍ وَبِسْرٌ

^٣ جَأَ D. ^٤ فَعَلَى E; ^٥ فَعَلَا B.

^٦ E فَعَلَى; ^٧ فَعَلَا B. مع.

^٨ E جَاءَى. ^٩ بَيْضٌ وَحُمْرٌ A.

^{١٠} H واطرد C; ^{١١} A مِّنَ. ^{١٢} BDE وبنزل.

^{١٣} BDE وبنزل; AF Nom. statt Gen. im ganzen Verse.

^{١٤} E كَثُرٌ mit übergeschriebenem صح.

كذا^١ البُرُوجُ وكذا^١ العُرُوقُ وكذا^١ الضُلُوعُ وكذا السُّوُوقُ
 كذا^١ الأَسُودُ ثمَّ مَعِ فِعَالَةٌ فُعُولَةٌ بُعُولَةٌ جِبَالَةٌ^٢
 وجاء في فِعْلَانِ كالحِرْبَانِ وجاء كالثَّيْرَانِ والنِّعْرَانِ^٣
 وجاء كالقِنُونِ والعِيدَانِ فُعْلَانُ^٤ كالحُمْلَانِ والظُّهْرَانِ
 وجاء كالدُّوبَانِ والزُّقَانِ وجاء أَفْعَالٌ على أَوْزَانِ
 قد جاء^٥ كالأَحْمَالِ والأَجْنَانِ وجاء كالأَرْطَابِ والأَزْنَانِ
 وجاء كالأَعْنَاقِ والأَعْضَادِ وجاء كالأَضْلَاعِ والأَكْبَادِ
 وجاء كالأَبَالِ والأَجْمَالِ ثَلَاثُ عَشْرَةَ على التَّوَالِي
 رِبَابٌ فَعَلٌ أَفْعَلٌ في القِلَّةِ ما لم يكن ثانيه حرف عِلَّةٍ
 والكثيرةُ الفُعُولُ والفِعْعَالُ وغيرُهُ قَلَّتْهُ الأَنْعَالُ
 وفي الرِّبَاعِيِّ مَعِ^٦ الحُمَاسِيِّ يَأْتِي^٧ فَعَالِدٌ على القِيَاسِ
 نحو ضَفَادِعَ وفي سَفَرَجِدِ جَمْعًا سَفَرَجُ بِحَذْفِهِ قَلِ
 وإن تَشَأْ عَوْضُ فَقَدْ^٨ سَفَرِيحُ فصار بالتعويض كالهِمَالِيحِ
 وَفَعْلَةٌ كالجَفَنَاتِ سَلِمَتْ وكالجِفَانِ والمُورُونِ كُسِرَتْ
 وَفَعْلَةٌ كَرَكِبَاتٍ^٩ وَغَدَدٌ وكالقِبَابِ وكسِرَاتٍ وَرَدٌ^{١٠}
 وَفَعْلَةٌ كالسِّدْرَاتِ^{١١} والكِسْرُ فَعْلَةٌ كَثَمَرَاتٍ وَثَمَرُ
 كالأَرْحَابِ وَكُنُوقٍ وَفَيْمٍ فَعْلَةٌ كالثَّمَمَاتِ وَثُمَّ

^١ A كذى.

^٢ Der Vers fehlt in H, ist aber im Comm. berücksichtigt.

^٣ E كالنُّعْرَانِ والثَّيْرَانِ.

^٤ B وَجَاءَ.

^٥ E فجاء; F وجاء.

^٦ A وفي.

^٧ CF تَأْتِي.

^٨ B وقل.

^٩ A كالكِرْبَاتِ nebst der Var. كركبات.

^{١٠} E am Rande صح.

^{١١} C ohne Artikel.

القول في ابنية الأحاد

إذا خلت من^١ طارئ^٢ مزاد^٣

فَعَدُّ كَفَلِسٍ فَعَدُّ كَجَمَلٍ فِعْدُ كَحَبْرٍ فِعْدُ كَابِلٍ
 فُعْدُ كَقْفِدٍ فُعْدُ كَضَرٍ وَزِدْ مِثَالُ عَضِدٍ وَكَبِيدٍ^٤
 ٧٣٥ وَعُنُقٍ وَعِنَبٍ وَفِعْدُ قَدْ جَاءَ فِي الشَّدْوِ مِنْهُ^٥ دُئِلُ
 وَلِلرَّبَاعِيِّ قِمَطْرٌ سَلْهَبٌ وَزَبْرَجٌ وَدِرْهَمٌ وَجُنْحُدُبٌ
 وَلِلخَمَاسِيِّ جَاءَ قِرْطَعِبٌ وَتَهْ سَفَرَجِدٌ جَحْمَرِشٌ قَدْ عَمِلَتْهُ

القول في الجمع الذي يكسر

واحدة عن وضعه^٦ يغيّر

أولها فُعْدُ كَأَسَدٍ فِي أَسَدٍ وَفُعْدُ كَثْمُرٍ^٧ وَكَأَسَدٍ
 ٧٤٠ وَفِعْلَةٌ كَرَجَلَةٌ^٨ وَفِعْلَةٌ وَفِعْلَةٌ
 وَأَفْعُدُ كَأَفْلِسٍ وَأَزْمِنٍ وَأَصْلَعٍ^٩ وَأَزْجِدٍ وَأَرْكُنٍ
 ثُمَّ فَعِيدٌ كَعَبِيدٍ^{١٠} قَيْسُوا قَالُوا كَلَيْبٍ^{١١} وَكَذَا الضَّرِيْسُ
 ثُمَّ فِعَالٌ كَالْفِرَاحِ قَالُوا فِيهِ بَيْتَارٌ وَكَذَا رِجَالٌ
 ثُمَّ^{١٢} الْقِرَاطُ وَالْجِمَالُ قَوْلُوا ثُمَّ فُعُولٌ فَقُلُ الْوُعُولُ

^١ عن A.

^٢ مزاد D.

^٣ كَجَمَلٍ E.

^٤ كف وعضد H.

^٥ منه في الشدوذ E.

^٦ لفظه H.

^٧ كتمر H.

^٨ وفِعْلَةٌ كَرَجَلَةٌ E.

^٩ والطلع D.

^{١٠} كالعبيد BDEFH.

^{١١} الكليب BCEFH.

^{١٢} كذا DEH.

القول في معنى بقايا كَلِم

يحتاجها الناشئ في التعلّم

معنى كَأَيَّ^١ كَمْ وَمِنْ لَهَا التَّزِمُ جَبْرٌ وَإِي مَثَل نَعَمْ قَبْلَ الْقَسَمِ
 نَعَمْ بِمَعْنَى الْوَعْدِ وَالتَّصْدِيقِ بَلَى لِنَقْضِ النَّفْيِ بِالتَّحْقِيقِ^٢
 قَدْ لَتَوَقَّعَ وَتَقْرِيبِ وَضَعُ كَلًّا لِرَدِّعٍ وَلِزَجْرِ مَرْتَدِعٍ
 إِذْ لِلْمُضِيِّ وَإِذَا لَلَّاتِي^٣ وَقَدْ تَكُونُ^٤ لِلْمُفَاجِآتِ
 وَهَذَا لِلِاسْتِفْهَامِ كَالْهَمْزِ وَإِنْ تَكُونُ نَفْيًا وَتَزَادُ مَثَلُ أَنْ
 لَوْ امْتِنَاعُ^٥ لِامْتِنَاعٍ^٥ وَضِعَا لَوْ لَا امْتِنَاعٌ لَوْجُودٌ وَقَعَا^٦
 لَوْ لَا مَعَ الْاِفْعَالِ حَرْفُ حَضٍّ^٧ أَلَا لِلِاسْتِفْتَاكِحِ^٨ أَوْ لِلْعَرَضِ^٧
 حَتَّى تَسْمَى غَايَةً فِي الْجُمْلِ إِمَّا لِتَفْصِيلِ كَلَامٍ مُجْمَلٍ^٧
 لَبَا كَحَيْنَ وَأَجَلٌ مَثَلُ نَعَمْ قَطُّ كَعَوْضُ زَمْنٍ يُبْنَى بِضَمِّ^٧
 كَيْفَ لِلِاسْتِفْهَامِ عَنِ اِحْوَالِ الْوَاوِ فِي تَقْدِيرِ إِذْ لِلْحَالِ
 سَوْفَ مَعَ السَّيْنِ لِتَنْفِيسِ الزَّمَنِ أَيْ حَرْفُ تَفْسِيرٍ وَمَثَلُ ذَاكَ أَنْ
 هَيْهَاتَ^٧ أَيْ بَعْدَ مَثَلُ شَتَانٍ وَشُكَّانَ أَيْ قُرْبَ مَثَلُ سَرْعَانَ
 وَهَيْتَ أَسْرَعَ إِيَّهَ زِدْ قَطُّكَ^٩ أَحْتَسِبُ لَعَا أَنْتَعِشَ مَهْ كَفَّ آمِينَ اسْتَجِبْ

١ كَأَيَّ BEH.

٢ ب. statt و E.

٣ لَلَّاتِ EH.

٤ يكون H.

٥ لامتناع E.

٦ امتناع H.

٧ C am Rande. صم

٨ للاستفهام H.

٩ قدك E.

منفتحًا مع عقده مركبا مفسرًا بمفرد قد نصب
 وجئ بإحدى وأثنى في التثنية تقول إحدى عشرة ابنة ليه
 فمن هنا ينصب تفسير العدد الى اثنتا تسع وتسعين فعُد
 من مائة للجر بالاضافة وقس على آحاده آلافه
 ٧٠٥ وعرف الثانی في الآحادِ وأولاً ركب في الاعدادِ
 وابن اسم فاعل كحادي عشرًا وثالثٍ ورابعٍ كما ترى^٢
 قال تعالى^٣ ثانی اثْنین^٤ كما قد قال ثالثٌ ثلثة^٥ ومَا
 ای أَحَدٌ اثْنینِ فَإِنَّ^٦ نوْتنا كرابیعِ ثلثةً نصبتا
 وفي التواریح الليالی عُدَّت نحو كتبتُه لخمیسِ خَلَّت
 ٧١٥ من غرة الى انتصاف الشهرِ وبقيت الى سرارِ البدرِ
 وشبهوا بالعدد الكثيرِ كم في السؤالِ ناصبِ التفسیرِ
 تقول كم عبدًا ملكتِ ناصبةً واخفص^٧ بكم حيث تكون واجبةً
 ای خَبَرِيَّةٌ كَمَ عبدٍ لیا فهي نقيضُ رَبٍّ واسمُ بُنیا
 موضعها في حالتیها يُعَرَّبُ يُرفع او يُجَرُّ او ينتصبُ
 ٧١٥ نحو بكم بعثتِ وكم ملكتنا وكم له استخبرتِ او اخبرتنا
 وانصب بكم مفسرًا^٨ ان فصلا كَمَ بجدٍ مُقَرِّفًا نالِ العلی^٩
 والجر في السؤالِ بعد كم^{١٠} وردَّ والنصب في الاخبار ايضًا لا يرد^{١١}

١ تنصب تفسیر C.

٢ DH in umgekehrter Reihenfolge; die Verse 705—706 bei E in umgekehrter Reihenfolge.

٣ Bei E ist später in الشيطان (!) geändert worden.

٤ Kor. IX, 40.

٥ Kor. V, 77.

٦ B وان.

٧ B واجزؤ.

٨ Die zwei letzten Worte in BE in umgekehrter Reihenfolge.

٩ BDH العلا; E العلى.

١٠ H بعد كم ايضًا قد H.

١١ Die Verse 715—717 in B am Rande ergänzt.

القول في المدّة للانكار^١

وقفاً وما يُجكّي في الاستخبار

٦٩ تقول منكراً أزيديهِ في كدّ حال بسكون فيه^٢
 كذا^٣ آحك منكوراً بمن ولين رفعا منو نصبا منا جراً مني
 وقل^٤ منان ومنون ومنه منتان والجمع منات مسكنه^٥
 كذاك أي وحكاية العلم او كنية من بعد من ان ضم ضم
 وجرة ان جرّ وانصب ان نصب^٦ وأسأل عن الوصف المبني ان نسب^٧

القول في مفسر الأعداد

أولها مرتبة الآحاد

٦١٥

تضيفها الى جموع القلّة أفعلّة^٨ وأفعل^٩ وفعلّة
 ووزن أفعالٍ فصارت اربعه^{١٠} مثالها^{١١} تسعة^{١٢} أفراس معة
 وتسع نسوة وحذف الهاء من عدد الاناث حتماً جاء^{١٣}
 وتثبت الهاء مع الذكور من حيث^{١٤} ثلاث^{١٥} الى^{١٦} التعشير
 وان^{١٧} تجاوزت أقلّ العدد جئت بنيف كمثل أحد

^١ A والانكار.

^٢ Der Vers in A am Rande ergänzt; nach demselben schalten EH ein:

وقد اتى ان وهو فيه زائد في أجليبيب إنيهِ شاهد

in E mit folgendem صبح; derselbe Vers in C am Rande.

^٣ A كذي.

^٤ E فقل.

^٥ A مناتي مسكنه (für منات).

^٦ CE وصل.

^٧ E في النسب.

^٨ BDE مثاله.

^٩ BEH جاء.

^{١٠} E und Var. bei C حين.

^{١١} A مع.

^{١٢} D فان.

كذا تقول^١ يا هَرَقْ ويا عِمَا ويا سَعِي ويا نَمُوْ مرخبا
وتحذف الحرفين ان زيدا معا تقول يا عُنْمَ ويا أَسْمَ^٣ أَسْمَا
تريد عثمان وأَسْمَاءَ وَقَدْ يا مَنْصُ يا عَمَّ ويا زِحْلِ^٤ فِرْلَه
٦٨٠ حرفين حرف المدِّ والمُوخَّرُ اذا بَقِيَ ثلاثة او اكثر
وكَلَّ ما أُثِثَ بالهاء حُذِفَ الهاء منه وكذا افعلُ في الالف^٥
تقول يا طَلَحَ ويا سَلَمَ^٦ أَعْلَمَا والهاء أَثْبِتَهُ بفتح مقحبا
أما^٧ المركَّب كَمَعْدَى كَرِبا تقول يا مَعْدَى فلا تَرَكِبا
كذاك ان رَحِمْتَ بَعْلَبَكَا^٩ ولا^{١٠} تَرَجِمَ جملةً ان تُحَكِّي^{١١}
٦٨٥ وخصصوا النداء عن سباعٍ بمثل يا هِنَاهُ يا لِكَاعِ
ولمذكر^{١٢} فقد يا لُكْعُ وَقَدْ وَاللَّهْمَّ فيه يقع
وباب الاختصاص كالنداء في النصب بالفعل^{١٣} وفي البناء^{١٤}
كمثل نحن العَرَبَ أَقْرَى لِلنُّزْلِ^{١٥} وَإِنِّي أَفَعَلُ أَيُّهَا الرَّجُلُ

^١ C يقول.

^٢ AD ثموا.

^٣ B أَسْمَا.

^٤ BCH مَهْدٍ; Var. bei C زحل; E قِنْدٍ.

^٥ E أَزَلُ.

^٦ H بالالف.

^٧ A سَلَمًا; B سَلَمًا.

^٨ E وَفِي.

^٩ DE بكَا.

^{١٠} D فلا.

^{١١} DEH تحككا.

^{١٢} A وللمذكر.

^{١٣} E في statt ب.

^{١٤} Hier schaltet E ein:

كقوله فيما به انتصابُ بنا تميماً يُكشِفُ الضبابُ
was jedoch durch übergeschriebenes موخر und مقدم hinter den folgenden Vers gestellt worden ist.

^{١٥} In E später in التُّكُلُ (Alcohol!) geändert.

والعطف في يا زيدُ والعَظَاكُ في الرفع والنصب له اشتراكُ
 وارفعُ^١ او انصبُ^٢ يا تميمُ جُعُ وكلُّكمُ وكلَّهمُ لا يُرْفَعُ
 وان ندبت من تنادى قلنا وا زيْدُ وا عمرو وان اردتا
 جئتُ بيا فقلتُ^٣ يا سعيداهُ وفي المضاف يا عبِيدُ آللهاهُ^٤
 وتُحِقُّ اللامُ^٥ اذا استغثتا بمن تناديه اذا دُهِنْتَما
 تقول يا جعفرُ لعمرو^٦ ويا خالِدِ لِهَذَا^٧ الامرِ
 ولامُ مَنْ به استغثت فتفتحه^٨ اذ المنادى^٩ كالضير يفتحه^٩
 وما عداه لامه مكسورُ ان لم يكن مكانه ضميرُ
 ثم اذا زان المنادى^{١٠} العلمُ على ثلثة فقد يرحمُ
 فمنه^{١٠} ما يُحْدَفُ منه حرفُ^{١١} ومنه ما فيه توالى الحذفُ
 فمن يقل يا حارٍ بالكسر يُقَدُّ بالواو يا ثَمُو^{١٢} ومن يضمُّ يُعَدُّ^{١٣}
 فهو يقول يا ثَمِي فيبَدِلُ الواو ياءً وكذاك يَفْعَلُ^{١٤}
 في كَدَّ ما اَدَّى الى الاعلالِ بالقلب او بالهمز^{١٥} او ابدالِ
 لان من يقول يا حارُ^{١٦} وضمَّ^{١٧} يُجْرِيه نُجْرِي اسم تكمل وتم
 ومن يقل يا حارٍ والراء انكسر^{١٨} فهو لباقي الاسم وهما انتظر^{١٩}

^١ In E ohne u.

^٢ D وانصب او ارفع.

^٣ BE بهما قلت.

^٤ AB المَلِكاهُ; E اللّهُ هاءُ.

^٥ A وتُحِقُّ اللّامُ.

^٦ DH لعمرو.

^٧ D لهدى.

^٨ D المنادا.

^٩ In B ist die ursprüngliche Lesart يفتحه in تشركه geändert worden; E تَلْمِكه.

^{١٠} H ومنه.

^{١١} CE الحرف.

^{١٢} AD ثَمُو.

^{١٣} B im Texte بعِلل، am Rande in يُعِلل geändert.

^{١٤} B يُجْعَلُ.

^{١٥} H بالحذف.

^{١٦} E darunter صح.

^{١٧} A بِضَمِّ.

^{١٨} A والراء كَسْرُ.

^{١٩} H منتظر.

نصباً كيا رَبَّ الْعِبَادِ رَبَّنَا يا غافراً ذنب المِسيء¹ مُحْسِنَا
 وغيرُ مقصود كقول أَعْمَى² يا رجلاً هل من³ طريق ثَمَّ
 واحرف النداء قد تنحذف فالحذف⁶ فيهما آخذراً اختصاراً
 الآ عن اسم الله والاشارة⁷ وشبهه هذا وقع اشتباهه
 ٦٥٠ لو قلت هذا في الندا والله وما لنا اسم فيه لام والِف
 وتمثيل آتَى في نداء⁸ المعرفة يَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ⁹ والقصد الصفة¹⁰
 ولا تقل رَجُلٌ تعنى يا رَجُلٌ وما عدا ذين فكيف شئت قُلْ
 وان تضيف للياء في النداء قل يا غلامى بسكون الياء
 ٦٥٥ وان تشأ فتحت او حذفها وقف بهاء السكت ان فتحتها¹¹
 وان تشأ قلبت ياءه الْف كيا غلاماً وبهاء السكت قَفْ
 ونعت ما يُضَمُّ ان عرَفْتَهُ باللام جاز الضم او نصبته
 تقول¹² يا زيدُ الكَرِيمُ ذا الْحَسَبِ وان اصبفت النعت فالنصب وجب
 وان نعتت بآبِنَةٍ او آبِنٍ¹³ فانتحه إِتْبَاعاً لِلابنِ وابنِ
 ٦٦٠ كقوله¹⁴ يا عُمَرَ بْنَ مَعْمَرٍ وان ضمنت مبدلاً لم يُنْكَرِ
 والضم في إِبْدالِ ما يَضُمُّ كقوله يا نَصْرُ نَصْرُ حَتْمُ

¹ H العباد.

² D اعمأ.

³ CD und Var. bei E لى.

⁴ Kor. II, 121 und öfters.

⁵ Kor. XII, 29; 46.

⁶ CH الحرف.

⁷ E وما اتى اسماً فيه لام والِف نادِ يِيا آتَى سوى الله وصف
 am Rande die Lesart des Textes als Var.

⁸ So AH; die übrigen Hdschr. لنداء.

⁹ Kor. LXXXII, 6; LXXXIV, 6.

¹⁰ Der Vers in A am Rande ergänzt.

¹¹ C حذفنا; H فتحتنا.

¹² E تريد.

¹³ E ابنِ nebst der Var. ابنِ.

¹⁴ H كقولهم.

كذاك لو لم يُلغ^١ ما أنشدك^٢ يأتيها المائح دَلوى دونكا
وكذ ذاء^٣ تُغرى به المخاطب^٤ ولا تقل عليه زيذا غائبا
أما على ذاء بمعنى أولنى^٥ وقولهم عليه شخصا لئسنى
فهو شذون لا تقس عليه^٦ والظرف ان اكذت مضمريه
رفعت تأكيد الضير المستتر^٧ وان تؤكد كانه المجرور جر
نارفع عليك نفسك الفلاحا واجرز عليك نفسك النجاحا
وذاك مخصوص بذى الظروف ان كافها ليس من الحروف
نكافها كالكاف في جذاركا^٨ ليس^٩ بحرف مثل كاف هاءكا^{١٠}

القول فى النداء والمنادى

يا وهيا^١ وأى بها ينادى

٦٤ يا للبعيد وهيا وان قرب^٢ نودى بالهمز وأى نحو أرب
وكذ ما ناديتَه مفعول^٣ وهو لفعل مضمير معمول
وأما يُبنى على الضم العلم^٤ او متنكر مواجة^٥ يضم
تقول يا زيد^٦ ويا غلام^٧ فيستوى المنكور والاعلام
أما المضاف والذى يشابهه^٨ ومفرد^٩ بالقصد لا تواجهه
٦٥ فانها ثلثة تنتصب^{١٠} لانها لم تُبن فهى تُعرب

^١ CEH نُلغ.

^٢ وكلها H; ما C.

^٣ CH ohne Artikel.

^٤ ليست CDH.

^٥ Die Verse 636—638 fehlen im Texte in B, sind aber am Rande ergänzt worden.

^٦ BD وايا.

^٧ D ومبهم; diese Lesart findet sich auch in C als Var. am Rande.

في ما رأيتُ رَجُلًا أَحْسَنَ في عَيْنَيْهِ كُحْلٌ مِنْهُ في عَيْنِ الصَّفِيِّ^١
 إِمَّا اضْفَتَهُ وَإِمَّا نَصَبَا كَحَيْرٍ حَافِظٍ وَخَيْرِ عُقْبَا^٢
 ويعمل المصدرُ مهملًا قَدْرًا بَأَنْ وَفَعِلَ مِنْهُ مَا تَنَكَّرَا
 كَسَرَنِي ضَرْبٌ سَعِيدٌ عَمْرًا وَسَاءَنِي إِغْضَابُ عَمْرٍو بَنَكْرًا
 ٦٢٠ يضاف للمفعول كاسم الفاعلِ وقد يضاف تارةً للفاعلِ
 وان يكن باللام قد تعرَّفَا كالضَرْبِ^٣ مِسْمَعًا فَقَالُوا ضَعُفَا
 وكَلَّ^٤ مصدر في الاسم قد عَمِلَ معموله أُخِرَ ان به وُضِلَ
 ويعمل اسمُ الفعلِ ان تعدَّى^٥ فحورُ زَوَيْدٍ وَهَلَمَّ سَعْدَا^٦
 وَهَاءٌ وَحَيْهَلُ^٧ وَبَلَّةُ الشِّعْرَا وَهَاتِ زَيْدَا وَتَرَاهِ عَمْرَا
 ٦٣٠ في شعرهم قد وردتُ^٨ فحَاكِهَا تَرَكَهَا مِنْ إِبِلٍ تَرَكَهَا^٩
 مَنَاعِهَا مِنْ إِبِلٍ مَنَاعِهَا وَقِيلَ^{١٠} يَحْتَاجُ إِلَى سَمَاعِهَا
 وَقِيلَ بَلْ بُنِيَ^{١١} عَلَى فَعَالٍ كَلَّ ثَلَاثِي مِنَ الْاَفْعَالِ^{١٢}
 ومثلها من الظروفِ دَوَكَا ثُمَّ عَلَيكَ^{١٣} مِثْلَهَا وَعِنْدَا
 كَقَوْلِهِ عَلَيكُمْ أَنْفُسَكُمْ^{١٤} أَي الزموا كما تقول جِدْرَكُمْ
 ٦٣٠ ودونَ في الشعر اتى تصديقُها دُونَكِهَا يَا أُمَّ لَا أُطِيقُهَا

^١ Der Vers fehlt in A und ist in B nebst dem folgenden am Rande ergänzt.

^٢ Kor. XVIII, 42.

^٣ D كالطرب.

^٤ E فكل.

^٥ BDH تعدا.

^٦ H زيذا.

^٧ D هل.

^٨ AC وردا.

^٩ Randglosse in B: وفي نسخة غير مشروحة وهاءُ حُدُّ وَبَلَّةُ كَعُ وَحَيْهَلُ كَذَا فَعَالٍ ان تعدَّى في العملِ في شعرهم تَرَكَهَا مَنَاعِهَا وَقِيلَ يَحْتَاجُ إِلَى سَمَاعِهَا

^{١٠} H فقيل.

^{١١} EH يُبْنَى.

^{١٢} C من الافعال; كل مصرف من الافعال.

^{١٣} BC مثله.

^{١٤} Kor. V, 104.

١٣ كَرِيدِ الضَّارِبِ عَمْرًا وَالرَّجُلِ وان تكن ثَنَيْتَ او جَمَعْتَ قَدْ
 الضَّارِبَانَ الْعَبْدَ وَالنُّونَ ثَبَّتْ ولغة بالحذف والنصب أَتَتْ^١
 كَالْحَافِظِ عَوْرَةَ نُونِهِ حُذِفَ ان حَلَّةَ الْمَوْصُولِ لَامٌ^٢ وَالْفِ
 وَكَذَلِكَ مَا كَانَ مِنْ اسْمِ فَاعِلٍ تُجْرِيهِ فِي الْأَعْمَالِ تُجْرَى فَاعِلٍ
 نِيَسْتَوِي^٤ مَفْعِلٌ وَمُفْعِلٌ بفاعل وهكذا^٥ مُسْتَفْعِلٌ
 وَشَبَّهُوا الْأَمْثَلَةَ^٦ الْمَبَالِغَةَ بفاعل وتلك حال سَائِغَةٍ
 فِي مُثَلِّفِ الْعَمَالِ وَالْفَعِيلِ^٧ وَمُثَلِّفِ الْعَمَالِ وَالْفَعُولِ^٨
 وَفِعْلٍ أَجْرَوَهُ تُجْرَى فَاعِلٍ وَفِعْلٍ يَعْمَلُ كَالْفَوَاعِلِ
 تَقُولُ زَيْدٌ حَذَرَ عُيُوبًا وَقَوْمٌ عَمِرُوا غُفْرًا ذُنُوبًا^٩
 وَيُشَبِّهُ اسْمَ الْفَاعِلِ الْإِسْمَ الصِّفَةَ^{١٠} كَيْفَ^{١١} أَتَتْ فِكْرَةً او مَعْرِفَةً
 فِي سَبَبٍ لَا أَجْنَبِيَّ أُعْمِلَتْ ان ثَنَيْتَ وَجُمِعْتَ وَأُنْثِثَتْ
 وَالْأَصْلُ فِي مَعْمُولِهَا ان يَرْتَفِعُ وَقَدْ يُجَرَّرُ وَانْتِصَابُهُ سُمِعَ
 تَقُولُ زَيْدٌ حَسَنُ الْمَقَالِ وَهُوَ جَمِيدُ الْوَجْهِ وَالْفِعَالِ
 وَالْأَصْلُ فِيهِ حَسَنٌ مَقَالَةٌ وَالنَّصْبُ فِيهِ جَائِزٌ مِثَالَةٌ
 شَبَّاهُ أَنْبِيَاءًا وَجَاءَ تَصْبَا الْحُزْنَ بَابًا وَالْعَقُورُ كَلْبًا
 وَأَفْعَلُ التَّفْضِيلِ لَيْسَ يَرْتَفِعُ مَظْهَرُهُ إِلَّا شَدُودًا قَدْ سُمِعَ^{١٢}

^١ Von diesem Hemistich findet sich in H nur *ولغة*.

^٢ *الاحله الموصول ال وقد عرف*; in C die Var. *حُجِّلَى الْمَوْصُولِ لَامًا* E.

^٣ E *و* statt *ف*.

^٤ AC *و* statt *ف*.

^٥ A *وهكذى*.

^٦ Der Artikel in B durchstrichen; D *مئله*; H ohne Artikel.

^٧ BC *والفَعِيلِ*.

^٨ Die Verse 605—606 bei E in umgekehrter Reihenfolge, was jedoch corrigiert worden ist.

^٩ Der Vers in B am Rande ergänzt.

^{١٠} BC und Var. in E: *اسم الفاعلين اسم صفة*.

^{١١} AB *حيث*.

ومنه نِعَمَ وهو فعل المدح^١ وَيُسَّ لِلذِّمِّ وذكر القبح
 ٥٨٥ فالمدح^٢ نِعَمَ العبدُ عبدُ اللّهِ والذِّمِّ يُسُّ العبدُ عبدُ لاهي^٣
 وكذَّ ممدوح ومذموم رُفِعَ بالابتداء والمثال قد سُبِعَ
 والفعل والفاعل قبلُ خبرُهُ او خبرٌ والابتداء تقدُّرُهُ
 وفي عموم اللام ما يُغنيكما عن راجع للابتداء^٤ يأتينكما
 ولو اتى الضير فيها لم يعدَ كِنِعَمَ مَوْطِنًا حِرَاءً وَأُحْدُ
 ٥٩٠ وجعلوا للمدح ايضًا حَبَّذَا فَحَبَّ فَعَلَ وبه يُرْفَعُ ذَا
 واقتربنا معًا فصارا مدحا كَحَبَّذَا نَصَحَ الشَّقِيْقِ نَحًّا
 وَحَبَّذَا مُحَمَّدٌ رَسُوْلًا والحال والتمييز في ذَا قِيْلَا
 وذلك الممدوح فيها خبرٌ لِحَبَّذَا او مبتداء^٥ يقدرُ

القول في بيان الاسم العامل

كالفعل في المفعول او في الفاعل

٥٩٥ فالاول اسم فاعل للحالِ او اسم فاعل للاستقبالِ
 ينصب مفعولًا به كالفعلِ تقول زيدٌ مُبِعُصٌ ذَا البُخْلِ
 والشرط في اعماله ان يعتدَّ على مصدر اليه يستندُ
 فإن^٦ ترد به المضي فاضف وإن تعرّفه بلام والفاء
 فالنصب لازم^٧ بكذَّ حالٍ في الحال والماضي والاستقبالِ

^١ D ohne Artikel.

^٢ H و statt ف.

^٣ EH لا.

^٤ B يقدِّرُهُ.

^٥ In E später durchstrichen; am Rande [sic].

^٦ E او مبتدا لِحَبَّذَا.

^٧ CDH وان.

^٨ E فانصبه لازما.

وان تصفه بالمضاف فانصب تقول لا عبد كريم الحسب^١
وانصب او ارفع بعد واو عاطفا وان تكرر لا فكن^٢ مستأنفا
تقول لا حول ولا قوة لي ستة اوجه بهدئين^٣ اجعل
فتحهما والرفع فيهما معا وفتح قوة وحول زفعا
وعكسه وجعل لا المؤخرة كليس او زائدة مكررة
واعطف على الموضع في ان كلا بالرفع^٤ بعد خبر تكبلا

القول فيما لم يصرف^٥ منه

فعل التعجب ابنت عنه

تقول ما احسن خالدا فما مبتدا منكر قد ابهما
وخالو منتصب باحسنا وان نقل احسن بخالدهنا
فاللفظ لفظ الامر والمعنى خبر معناه ما احسنه وقد ظهر
ولا تصرفه ولا تقدما معموله ولا تحل بينهما
لكن كان قد^٦ يجي^٧ زائدا تقول ما كان اشد خالدا
واللون والحلق ان عجبنا بنيت منها مصدرا وجئنا
بالفعل نحو ما اشد حمرته ونحو ما اوضح منه بلجته
ان فعل كل خلقه ولون تجاوز ثلثة في الكون
وشد ما اعطاه في الرباعي ومثله^٨ يحتاج للسمع

^١ E النسب.

^٢ C تكن.

^٣ So ABH; die übrigen Hdschrr. لهذين.

^٤ B رفع.

^٥ B ينصرف.

^٦ Fehlt in H.

^٧ C تجي.

^٨ D ما ومنه.

فاكسرة بعد القول او للام^١ والابتداء ومع^٢ الاقسام
وان اتى مع اتقول انا فتحت^٣ ان كنت تريد الظنا
وذا في الاستفهام والخطاب غير حكاية ولا ايجاب
وكلها لا يتقدم الخبر على اسمها الا ظروفًا تعتبر^٤
تقول ليت بيننا محمدا^٥ كقوله^٦ ان علينا للهدي
وان اتى ظرف يكون خبرا^٧ وخبر^٨ فاجعله حالًا مظهرًا
او اجعل الظرف معلقًا به^٩ خيبت^٩ بين رفعة ونصبه
تقول ان المال عندي هين^{١٠} او هينًا فالنصب فيه حسن^{١٠}
ويجعلون لا كان في العمل^{١١} تقول لا ذا تجدة غير بطل
وابن على الفتح الذى قد وردا منكرًا غير مضاف مفردا
مركبًا مع لا الخمسة عشر^{١٢} مضمنا من نحو قولى^{١١} لا وزر
والاصل لا من وزر ثم حذف^{١٢} والحبر من^{١٣} لا ان عرف
وقد تقول لا ابا لعمرو ولا يدي له بدفع الشر
واللام مقحم كان لم يثبت^{١٤} ومثله يا بوس للحرب التى
وان تصف مبنى لا فابن معه^{١٤} وقد تجىء^{١٤} صفة مرتفعة
وتارة تنصبها منونة^{١٤} تقول لا رجل خوافًا هنة

^١ So CE; die übrigen Hdschr. اللام.

^٢ CH او statt و.

^٣ In E mit übergeschriebenem ص; am Rande die Var. نصبت.

^٤ In E später in مخسرا (!) geändert.

^٥ E ومثله.

^٦ Kor. XCII, 12. In E ist للهدي von demselben Leser, der sich das vorhergehende محمدا nicht gefallen lassen konnte, in للسرى geändert worden.

^٧ D الخبرا.

^٨ E وغيره.

^٩ H حمر.

^{١٠} H بين.

^{١١} E قولى mit übergeschriebenem ص; am Rande die Var. قول.

^{١٢} BH وتُحذف; E وتُحذف.

^{١٣} CDH في.

^{١٤} B يبعث.

القول فيما يرفع الأخبارا

وينصب الاسماء حيث صارا

وهي حروف عاملات عملا تختص بالاسم^١ تعدد عن ولا
 إنَّ وَاَنَّ وَكَأَنَّ وَلَعَدَّ وَلَيَّتْ خَامِسَ وَلَكِنَّ وَعَدَّ
 تقول إنَّ خالداً كريماً ولَيَّتْ بَكْرًا عندنا مقيم
 واللام في خبر إنَّ تدخلُ تقول إنَّ خالداً لمُفْضِلُ
 وإنَّ تخفف إنَّ فهي تعملُ نحو وَإِنَّ كَلًّا وقوم ثقلاً
 وألغيت في نحو إنَّ كُذِّبَ لَمَّا كمثل ما تُلغى اذا كُفَّتْ بِهَا
 كأنما ولَيَّتْهَا المكفوفة حيث أُلغيت^٤ إنَّ الخفيفة
 من الثقيلة فاجب لاما تجعل واجباً بها^٥ الكلاما
 نحو وإنَّ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَا^٦ وهكذا^٧ لَمْ لَيَزَلْ لُقُونَكَا^٨
 كذاكَ أَنَّ وَكَأَنَّ خُفِّفَا في الشعر والقرآن ذاك عُرِفَا
 نحو كَأَنَّ لَمْ تَعْنِ^٩ أَنَّ لَا يَرْجِعُ^{١٠} أَنَّ هَالِكٌ في الشعر ايضاً يُسْمَعُ^{١١}
 وكل موضع بالاسم انفردا^{١٢} او كان مخصوصاً بفعل أبداً
 تفتح إنَّ فيه^{١٣} نحو قِيلِي لَوْ أَنَّهُ اتَاكَ أَنِّي مُوَلِي
 وكل موضع عليه يعتقب الاسم والفعل فكسره يجب

^١ In E mit übergeschriebenem صح ; AB und Var. in E يختص بالفعل.

^٢ Kor. XI, 113.

^٣ Kor. XXXVI, 32.

^٤ E ألغيت.

^٥ C به.

^٦ Kor. XVII, 75.

^٧ A وهكذا.

^٨ Kor. LXVIII, 51.

^٩ Kor. X, 25.

^{١٠} Kor. XX, 91.

^{١١} H سمعوا.

^{١٢} H و.

^{١٣} CEH إنَّ فيه اتَّ ; B ursprünglich فيه اتَّ , später in فيه اتَّ geändert.

٥٢٠ or. النصب^١ في القرآن فيما ذُكِرَا ومنه في يوسُف هَذَا بَشَرَا
 وادخلوا الباء على خبر ما كليس للتأكيد زيدَ فيهما
 تقول ليس قوله بكذبٍ وجَرَّ ما تعطفه او انصب
 تقول ما زيدٌ بعالمٍ ولا مُفضِّلٍ وان تشأَ مُفضِّلاً
 كذاكَ ما زيدٌ كريماً عمَّةً ولا كريماً عليك أُمَّةً
 ٥٢٥ or. فانصبَ كريماً وان شئت ارفع وان تشأَ جررت فالكدلُ^٤ وِعي
 وان تقل ولا كريمٌ جعفرٌ فارفع هما مبتدأ وخبرٌ
 وشبهوا لات بليس في العمَلِ والاسم محذوف بها^٦ قد اتصل
 ورفع لات حين^٧ قد يُباح فلات حينٌ مثل لا بَرَّاحٍ
 والحقوا بكان كَان وَعَسَى دليله عسى^٨ الغويُّرُ أبوسا
 ٥٣٠ وعنه ما كِدْتُ آتِياً سِيعَ فالخبر^٩ انصبه والاسم يرتفع
 وفيهما^{١٠} بالفعل حسبَ تخبر^{١١} تقول كاد سرُّ زيدٍ يظهرُ
 وفي عسى تأتي بأن في الخبرِ نحو عسى محمدٌ ان يشتري
 وان تصل عسى بأن سدَّ مسدَّ اسمٍ لها وخبرٍ وقد وردَ
 أن مع كاد في شدوذٍ وخحا قد كاد من طولِ البكى^{١٢} أن يَبْعَحَا
 ٥٣٥ وتَرَكَ أن أَوْلَى بذاكَ وردا كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدَا^{١٣}
 واستعملوا طَفِيقًا^{١٤} ايضاً وَكَرَبًا^{١٤} بغير أن ككاد في الذي اقتربَ

١ E والنصبُ.

٢ Kor. XII, 31.

٣ E zwischen den Zeilen: ييمُ خ.

٤ E و statt ف.

٥ So A; die übrigen Hdschr. فارفعهما.

٦ CE بها, in E mit übergeschriebenem صح; daneben die Var. بها.

D والاسم مرفوعٌ ضميرٌ اتصل

٧ So E.

٨ H كاد.

٩ A و statt ف.

١٠ D ومنهما.

١١ BCDH يتخبر.

١٢ BD البلا.

١٣ Kor. LXXII, 19.

١٤ In E mit übergeschriebenem صح.

والسبعة الاولى تقدم^١ الخبر فيها عليها وعلى اسمها اشتهر^٢
 ولا تقدم خبر المقتربة^٣ بها عليها وهى خمس بينة^٣
 ولا يجوز ان تقدم الخبر على اسم ما دام وجاز في الآخر
 وكلها دلت على ائتران فائدة الجملة بالزمان
 فكان^٤ للماضى الذى ما انقطعا وان اتت كان بمعنى وقعا
 كحسبوا^٥ ان لا تكون فتنة^٥ كن فيكون^٦ مثله آجعلنه
 فارع بها الفاعل لا غير وقد زيدت فلم تعمل وذاك^٧ قد ورد
 نحو على كان المسومات^٨ وما عدا كان بحال^٨ آتى^٩
 كمثل ظل وجهه مسودا^{١٠} وان اتت فعلا لوقت حدا
 كمثل أمسينا وبتنا نقتيس^{١١} فارع بها الفاعل لا غير وقس
 وليس فعل ما له مستقبل^{١٢} والحرف ما وهو كليس يجعل^{١٢}
 في لغة الحجاز ان لم يبطل^{١٣} النفى^{١٢} منها واذا لم يجعل^{١٣}
 خبرها مقدما على اسمها حينئذ تزيلها عن حكمها^{١٤}
 يشهد للحجاز في لغاتهم^{١٥} مقاله ما هنن أمهاتهم^{١٥}
 ومن عدا^{١٦} اهل الحجاز رفعوا خبر ما إلا الذين سعوا

^١ E الاولى تقدم nebst der Var. الأول تقديم

^٢ على اسمها ثم عليها قد ظهر CH

^٣ Hier schaltet E ein:

كثفرتين قريبا جلدتيا ما دام فيهنن فصيل حيا

^٤ H وكان.

^٥ Kor. V, 75; CE آلا statt لا.

^٦ Kor. II, 111; III, 42; 52; VI, 72; XVI, 42; XIX, 36; XXXVI, 82; XL, 70.

^٧ D كذاك.

^٨ D حال.

^٩ H آت.

^{١٠} Kor. XVI, 60; XLIII, 16.

^{١١} BCD وهو كليس تجعل

^{١٢} E يبطل النفى.

^{١٣} E خبرها تجعل mit folgendem.

^{١٤} Der Vers 517 fehlt im Texte in H, ist aber im Comm. berücksichtigt.

^{١٥} Kor. LVIII, 2.

^{١٦} A عدى.

يعود للمبتدأ المقدم كمثل زيد زرتة للكرم
 ٤٩٠ فأت^١ لنصبه بفعل مضمر من جنس ذالفعل الاخير المظهر^٢
 وان تعدى للضير فعلة بحرف جر فهو ايضاً مثله
 ينصبه فعل بمعنى ما ظهر والرفع أولى فيه والفعل خبر
 وان اتى الشرط او التخصيص من قبل فالنصب هو المفروض
 كمثل هلا خالدًا اعطيته وإن سعيدًا زرتة ارضيته^٣
 ٤٩٥ وان اتت همزة الاستفهام او حرف نفي اول الكلام
 او كان امر في مكان الخبر او قبله منصوب فعل^٤ مضمر^٥
 كمثل زيدًا اضربتن عبده وجعفرًا لا تخلفن وعده
 او قبل الاسم جملة فعلية كعبته والنصر عبت زية
 فالنصب في جميع هذا أجود والرفع ايضاً عربى جيد

القول فيما يرفع الاسماء

وينصب الأخبار حيث جاء^٦

٥٠٠

من ذاك افعال ومنه^٧ حرف والحرف في اللغات فيه الخلف^٨
 وجملة الافعال كان ائحى واصبح ظل صار بات امسى
 ليس وما زال وما انفك وما فتى ما برح ما دام وما
 صرفته منها تقول كانا زيد^٩ شجاعاً لم يكن جباناً

١ E فأتت.

٢ A im Texte المضمر, am Rande in المظهر corrigiert; H المضمر.

٣ A زرتة ارضيته.

٤ E نصب بفعل.

٥ H يضم.

٦ E schreibt الاسماء und جاء ومنها.

٨ D فيه في اللغات.

٩ H الحذف.

١٠ A عمرو.

ويستوى التعريف والتنكير وفي الذى تشتقه ضمير^١
 تقول رَبِّىَ اَللّٰهُ وَاَللّٰهُ اَحَدٌ^٢ وَالنَّضْرُ خَوَافٌ^٣ وَخَالِدٌ اَسَدٌ
 وتارة اخرى يكون الخبر ظرفاً وجملَةً وفيها مضمَرُ
 واحرف الجرّ مع المجرور كالظرف فى الاخبار والتقديرُ
 والظرف للزمان^٥ اخبر عن حَدَثٍ به ولا تخبر به عن الجُثْثِ^٦
 وربما سدّ مسدّ الخبر للمبتدا حال كقول المخبر
 اَخْطَبُ ما يكون عمرو قائماً ومثله ضَرَبِيْ زَيْدًا نَائِمًا^٧
 والمضمر العائد إما غائب او متكلّم او المخاطب
 تمثيل ذاك فى الخطاب بَيْنَا فى اَنَا اَنْتَ الْقَاتِلِىْ اَنْتَ اَنَا
 وقد يجىء المبتدا مؤخرًا وقبله الذى به قد أُخْبِرَا
 نحو على الثمرة زُبدٌ مثلها وكيف زيد وخالد لها
 وتارة يستوجب التصدرا ان يعتمد او عرّفا او نُكِّرَا
 او مخبرًا عنه بفعل أُخْرَا وقد تكون تارة مخبرًا
 وتارة^{٤٧} يجوز حذف المبتدا والحذف فى الخبر ايضًا وردا
 فى قوله صَبْرٌ جَبِيْلٌ^{١٠} قَدْرًا مبتدأ قومٌ وقومٌ خبرا
 فى مثل كلّ رجل وضيّعته تحذف مقرونان لست تُثْبِتُهُ
 وان^{١١} اتى الخبر^{١٢} وهو جملة فعلية فيها ضمير فضلة

^١ الضمير.

^٢ Kor. XL, 29 und CXII, 1.

^٣ A خَوَافٌ; D جَوَابٌ.

^٤ Dieser Vers bei E zwischen Vs. 478 und 479.

^٥ فى الزمان.

^٦ Der Vers in A am Rande ergänzt.

^٧ قائماً B.

^٨ E الضارىبى; H im Texte العامل, im Comm. aber القابلى.

^٩ AH يكون.

^{١٠} Kor. XII, 18, 83.

^{١١} E فان.

^{١٢} D الجواب.

وابدلوا^١ الفعل من الفعل اذا كان بمعناه وذاك مثل ذا
 إِنَّ عَلَى اللَّهِ أَنْ تُبَايَعَا تُؤْخَذُ كَرَهَا أو تُجَى^٢ طَائِعَا
 ٤٦٠ والبديل الرابع يُدْعَى^٣ الْغَلَطَا كمثلُ جِئْتُ دَعَدًا زَيْدًا غَلَطَا
 والاجود الاضراب عن ذاك ببَلْ وهو على المجاز سَيِّئًا بِالْبَدَلِ^٥

القول في بيان الاسم المبتدا

المبتدا يُرْفَعُ اِنْ تَجَرَّدَا

من كَدَّ عامل له لفظي فرفع بامر^٦ فيه معنوي
 اعنى ابتداء وهو^٧ رافع الخبر^٨ مثاله^٩ زيد مصيغ للخبر
 ٤٦٠ وكَلَّ^٩ ما ابتدأته عَرَفَ^{١٠} وان تُنَكِّرُ صِفَةً أو أَصِفُهُ
 أو قَدِّمَ الخبر^{١٠} ظرفاً^{١١} أو وعاء^{١٢} معنى^{١٣} تَجَبَّبِ ونفي ودعا
 أو فيه معنى الشرط أو مُسْتَفْهِمٌ^{١٤} به أو الجواب^{١٥} أو مُعَمِّمٌ^{١٦}
 أو قبله ما يُوجِبُ التصدُّرًا تقول في الدار غلامٌ مُخْبِرًا
 وإن تشأ رفعت رَفَعَ الفاعِلِ ومثله أَمَقِّصِرُ عَوَائِلِي
 ٤٧٠ فمقصر مبتدأ وأغنى فاعله عن خبر في المعنى
 وخبر المبتدأ المفيد اشتق أو كان به جمود

١ F وابدلوا خ أصلُ Randglosse.

٢ B يجى^٤ und يُؤْخَذُ C ديدا.

٤ B تقول Var. bei F يقول H ٥ دعى البديل.

٦ BCH لامر. ٧ AH وهو ابتداء. ٨ CH كقولنا.

٩ E فكل. ١٠ F قَدِّمَ الخبرُ D ١١ صرفاً.

١٢ A وعى. ١٣ C معنا. ١٤ BF مُسْتَفْهِمًا.

١٥ F الجواب. ١٦ BF مُعَمِّمًا.

وَأَوْ وَإِمَا فِيهِمَا مَشْهُورٌ^١ الشَّكِّ وَالِابْهَامِ وَالتَّخْيِيرِ
وَأَمَّ كَأَذَّنَ أَمْ أَقَامَا وَلَكِنْ اسْتَدْرِكُ بِهَا الْكَلَامَا
هُذَانِ يَعْطِفَانِ مَا لَمْ يُفْضَلَا وَبَدَلٌ لِإِضْرَابٍ^٢ عَنْ اسْمِ أَوْلَا
وَلَا بِعَكْسِهَا فَهَذِي عَشْرَةٌ تَوْجِبُ عَطْفَ الْكَلِمِ الْمُؤَخَّرَةِ
عَلَى الَّتِي^٣ مِنْ قَبْلِهَا فَاجْعَلْ لَهَا اِعْرَابَهَا حَتَّى تَكُونَ^٤ مِثْلَهَا
وَأَمَّ بِهِ اسْتَفْهَمَ وَبَدَلٌ مَعْنَاةٌ فِي إِنَّهَا لِأَبَلٍ أَمْ شَاءُ^٥
وَالْوَاوُ تَخْتَصُّ بِهَا الْمَفَاعَلَةُ نَحْوُ الْمَضَارِبَةِ وَالْمِقَاتَلَةِ
وَالْمُضْمَرِ الْمَرْفُوعِ إِنْ وَصَلَتْهُ فَاعْطَفْ عَلَيْهِ بَعْدَ مَا اكْتَدَتْهُ
كَمِثْلِ سِرْنَا نَحْنُ وَالغَلَامُ وَلَا تَسِرْ أَنْتَ وَلَا الْاقْوَامُ^٦
كَذَاكَ أَكِّدْ بَعْدَ تَأْكِيدِ ظَهَرَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنِ بَدَا أَوْ اسْتَتَرَ^٧
وَالْمُضْمَرِ الْمَجْرُورِ إِنْ عَطَفْنَا عَلَيْهِ جِيٌّ بِمَا بِهِ جَرَرْنَا
نَحْوَ مَضَى بِهِ وَبِالْغَلَامِ وَشَدَّ مِنْهُ بِكَ وَالْإِيَّامِ
وَالْبَدَلِ اقْدَرُهُ مَكَانَ الْمَبْدَلِ مِنْهُ فَاعْرَبْهُ بِمَا فِي الْأَوَّلِ^٧
مِثَالُهُ^٨ جِئْتُ أَخَاكَ جَعْفَرًا عَرَفْتَ أَوْ نَكَّرْتَهُ أَوْ أَضْمِرًا
وَهُوَ عَلَى أَرْبَعَةٍ قَدْ قُسِمَا كَلٌّ مِنْ الْكَلِّ كَمَا تَقَدَّمَا
وَبَعْضُهُ مِنْ كَلِّهِ نَحْوُ أَكَلٌ زَيْدٌ رَغِيْفًا ثُلُثِيَّةٌ أَوْ أَقَلُّ^٩
وَذُو اشْتِمَالٍ ثَالِثٌ مِثَالُهُ اعْجَبْنِي حَمْدُ جَمَالُهُ

^١ المشهور A.

^٢ للاضراب ACFH.

^٣ الذي H.

^٤ يكون C.

^٥ So DE; ebenso B bis auf den Schreibfehler اِبَلٌ für لِأَبَلٍ; AF
شِبَاهَةٌ; in CH lautet der Vers folgendermassen:

وَأَمَّ بِمَعْنَى بَلٍ وَهَمَزٌ جَاوَا بِهِ كَمِثْلِ اِبَلٍ أَمْ شَاءَ

^٦ Der Vers fehlt bei D; statt dessen wird der folgende wiederholt.

^٧ B الْمَبْدَلِ.

^٨ H كَقَوْلِهِ.

٤٣٥ وهى^١ التجزى بخلاف الاول وجاء بعد كلة الممتد
 اجمع اکتع يليه ابصع ابتع والكد لكد يتبع
 كمثل ما ورد فى القرآن والنفس والعين مقدمان
 كذاكى فى نفسيهما عينيها وما لما ثنى سوى كليهما
 والجمع اجمعون اکتعونا وبعد ابصعون^٣ ابتعونا
 ٤٣٠ وقد^٤ رأيت دارة جمعاء كتعاء بصعاء وقل بتعاء^٥
 وقل لانشى جمع اذ تجمع^٦ والنكرات لم توكد جمع
 والقطع والعطف اذا اكدتا امتنعا والنعى ان كررتا
 اجزت فى الذى جعلت وصفا اتباعه وقطعه والعطف
 والعطف عطفان بيان ونسق عطف البيان شبه نعت قد سبق
 ٤٣٥ لكنه ليس بمشتق ولا فى حكم مشتق فضاها^٨ البدلا
 اكثر ما يكون بالاعلام وبالكنى^٩ كراهة الابهام^{١٠}
 شاهدة يا نصر نصر نصرا والتاري البكري بشر^{١١} جرا^{١٢}
 والنسق الحمل على المعطوف عليه معطوفا بذى الحروف
 الواو للجمع بلا ترتيب^{١٣} والفاء للترتيب والتعقيب^{١٤}
 ٤٤٠ وثم للمهلة اما حتى فمثل^{١٤} صمت الدهر حتى السبنا

١ وهو H. ٢ فالكل E. ٣ BCDHF ابصعين.

٤ وقد ABD. ٥ بتعاء وقل بصعاء C. ٦ اجتمع H.

٧ So AEF; die übrigen Hdschr. مثل.

٨ فضاها BDE. ٩ فى الاعلام وفى الكنى E.

١٠ Die Verse 435—436 in B in umgekehrter Reihenfolge, was jedoch durch موخر und مقدم verbessert worden ist.

١١ منا C. ١٢ Der Vers fehlt in B.

١٣ H للتعقيب والترتيب.

١٤ فنحو BCDH.

والنعت كالمنعوت في التذكير وضده كذا في التنكير
 وضده والجمع والافراد والضد اغناني عن التعدان
 والنعت منه حلية ونسب^١ ومنه ما هو علاج يُنصب
 ومنه صنعة وفعل النفس غير العلاج^٢ رافع للبس
 كزيد العالم والمصلي وهند الفاركي ذات الدل
 وعمر^٣ العلامة المكي ورجل أخرق أسودى^٤
 وكل مضر فلم يُنعت ولم يُنعت به شيء وينعت العلم
 بكل ما^٥ بقي من المعارف^٦ أما الاشارات^٧ فنعتها خفي
 لانه^٨ اسم جامد كالرجل معرف باللام كالممثل
 ثم المعرف بلام وصفه بمثله او^٩ ما له تضيفه^{١٠}
 ثم المضاف صف به وصفه فالنعت^{١١} قد ابنته^{١٢} فاعرفه
 وهاك في التأكيد حدا يجمعه تحقيق معنى^{١٣} عند شخص يسمعه^{١٤}
 كجاء زيد عينه او^{١٥} نفسه كزر^{١٦} معنى ليزول لبسه
 وثن واجمع ثم في الاحاطة قل كته واعرف لدا^{١٧} اشتراطه

^١ DEFH ومنه نسب ووالنعت حلية ومنه نسب DEFH و so auch in B, wo jedoch و vor منه fehlt.

^٢ BCH. علاج.

^٣ A وعمر BDH وعمر.

^٤ E أخولتي, am Rande in أسودى corrigiert.

^٥ In E mit übergeschriebenem صبح.

^٦ CH بما بقي من المعارف اعرف.

^٧ H الاشارة.

^٨ DF لانها.

^٩ C و statt او.

^{١٠} Die letzte Hälfte dieses Verses und die erste des folgenden fehlen in B.

^{١١} D و statt ف.

^{١٢} CE اثبته.

^{١٣} B معنا.

^{١٤} BF نُسمعه.

^{١٥} AE و; F ursprünglich و او, in و geändert.

^{١٦} H كزر.

^{١٧} B كذا.

ثم الاضافة التي تعرف الاسم فالمَحْضَةُ^١ وهي تُعْرَفُ
 بأنها اضافة مقدرة^٢ بلام تخصيص^٣ كعبد حيدرَة
 وتارة قدّر من في المَحْضَةِ كحَاتِمِ الْفِضَّةِ اى من فِضَّة
 وغير محضة بنون^٣ قدّرا فلم تعرفه كما لو ظهرها
 ٤٠٠ منه اسم فاعل أريدَ الحالُ فيه^٤ مضافا او الاستقبال^٥
 كضاربِ العبدِ وكاسي زيدٍ دليله غَيْرَ مُجِئِي الصَّيْدِ^٦
 ومثل ذاك كاشِفَاتُ ضَبَّةٍ^٧ وقد روى كذا^٨ مُتِمُّ نُورَةٍ^٩
 والحقوا بذاك عن تشبيه^{١٠} مُشْبِهَةٌ كَحَسَنَى^{١٠} الوجوهِ
 وَأَفْعَلُ التَّفْضِيلِ ان اضيفا لم يُعْطَ من مضافة التعريفا
 ٤٠٠ كذاك قولهم صلاة^{١١} الأولى وَمَسْجِدُ الْجَامِعِ حيث قيل
 والأول المضاف أعرّبهُ بما يقضى له العامدُ كيف حكما
 وجرّ ما تضيفه اليه والحذف يطرا^{١٢} مثله عليه

القول في توابع الكلم الأول

نعت وتأكيد وعطف وبدل

فالنعت^{١٣} مشتقّ يُبين الأسباب^{١٤} او ما حوى معنى اشتقاق حُكْمًا
 ٤١٠ والنعت كالمنعوت في الاعراب كذاك في الاربعة الابواب

^١ H و statt. ^٢ C Var. am Rande: بلام تعريف.

^٣ AEF لنون. ^٤ H به.

^٥ E im Texte der الحالَ اريدُ بالاستقبالا و am Rande in الحالُ und
 الاستقبال corrigiert. ^٦ Kor. V, 1.

^٧ Kor. XXXIX, 39.

^٨ H أيضا.

^٩ Kor. LXI, 8.

^{١٠} AH كحسن; E كحسنى nebst der Var. كحسنى; BD كمثل
 به كمثل; letztere Lesart auch bei C als Var. am Rande.

^{١١} CF صلوة.

^{١٢} CF يطرى.

^{١٣} B والنعت.

^{١٤} H و.

وتَدْخُلُ^١ الفاء إذا وصلتها^٢ بالفعل أو ظرف كما ادخلتها
 في خبر الموصوف أيضاً بهما^٣ إذ^٤ شَبَّهَا بالشرط حيث أُبْهِمَا
 نحو الذي يُعْطَى فجاوِزُهُ^٥ عنه وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَّهُ^٦
 أما الاشارات ففيها رُتَبٌ في القُرْبِ والبُعد كما ترتَّب
 هذا يليه ذاك^٧ ثم ذلِكَ هاتاه^٨ تليها^٩ تيك^{١٠} ثم تالِكَا^{١١}
 هذانِ ثمَ ذانِ ثمَ ذانِكا هاتانِ ثمَ تانِ ثمَ تانِكا
 وهؤلاءِ وأولئِكَ^{١٢} وأولئِكَ وفي المخاطبة قد مِنْ^{١٣} ذلِكَ
 كيف ترى ذاكِ الفتى يا سَعْدُ وكيف ذلِكَ الفتى يا دَعْدُ^{١٤}
 وكيف ذاكُمُ الفتى يا فِتْيَتِي وكيف ذاكُنَّ الفتى يا نِسْرَتِي
 فذا وتا اسم^{١٥} من له اشرتا والكاف حرف من له خاطبتا
 ثم^{١٦} المَعْرِفُ^{١٧} بلام المَعْرِفَةِ^{١٨} فمنه تعريف لجنس وصفة
 ومنه تعريف لمعهد سَبَقُ فهو بذاتا مثل الضمير بل أَحَقُّ
 نحو اتى عبد فقال العبدُ الاوَّلُ الثاني فبان العهدُ
 وتلزم اللامُ كلام الآنا واللّه والذين والزبانا
 وقد تزداد مثل لام النَّسْرِ^{١٩} وقوله^{٢٠} باعدَ أمَّ العَمْرُو^{٢١}

١ B ودخُلُ. ٢ B اوصلتها. ٣ A و statt ا.

٤ E أعطى فجاوِزُهُ corrigiert. am Rande in تَعْطَى فجاوِزُهُ E

٥ Kor. XVI, 55. ٦ B هاتى. ٧ BH يليها.

٨ Die letzte Hälfte dieses Verses und die erste des folgenden fehlen bei E.

٩ A والى; F والى; CDEH واولا; والى.

١٠ In E mit übergeschriebenem صح. ١١ H ياهند.

١٢ E اسما. ١٣ In E am Rande in آتاه corrigiert.

١٤ In E mit übergeschriebenem صح.

١٥ E im Texte البشْر mit übergeschriebenem صح; am Rande النسْر

als Var.

١٦ E ومثله.

١٧ BCDEH ohne و.

وهي تكون خبرية يَصَحُّ الصدق والتكذيب فيهما مُتَّصِحٌ^١
 نحو الَّذِي قام ومثله آلتى وَمَنْ وما والجمع والتثنية
 نحو اللَّذَيْنِ^٢ وَالَّذِينَ^٣ وَالْأُولَى^٤ والآءِ وَاللَّاتِي وَذُو قد نُقِلَا
 عن طَيِّءٍ في ذُو حَفَرْتُ شاهدُ كذا^٥ الأُولَى^٤ في الشعر ايضاً وارْدُ
 ٣٧٠. وَذَا التِّي^٦ مَعْ مَا فقل ما ذا ترى^٧ معناه ما الذى ترى^٨ مستخبراً
 وَأَيُّ الموصول واللام التى توصل كالمعطى به بالصفة
 ومنه باب اسمه الاخبارُ بِأَلْ^٩ وبالذى كما تختارُ
 وَذَاكَ أن يقال كيف تخبرُ عن ذَا بِأَلْ وبالذى^{١٠} فتنظرُ
 إن كان عامل له تصرفاً وكان مَمَّا جاز ان يعرفنا
 ٣٧٥. وكان مَمَّا جاز ان تضمرةُ وان تعيد للذى مضمرةُ
 فانقلد لآخر الكلام الاسما واجعل مكانه ضميراً حتماً
 وَأَيْتٌ^{١١} بِأَلْ وبالذى^{١٢} ابتداءً خبره ما في الاخير جاء
 نحو الذى يقوم مَمَّا عمرو^{١٣} والضارب الغلام مَمَّا بَكَرُ
 ففي يقوم مضمرةُ الذى استترَ كذاكَ في الضارب ذَكَرُ ما ظهرَ
 ٣٨٠. وَثَنٍ واجمع ثم اَنْتَ مُخْبِراً بشرط ان يَأْتِيَ الكلام خَبِراً^{١٤}

^١ D يتضح.

^٢ BDH الذان; C الذان; F الذَيْنِ.

^٣ H والذيين; die zwei letzten Worte in E in umgekehrter Reihenfolge.

^٤ BDH الاولى. ^٥ H كذى.

^٦ So ACF; die übrigen Hdschr. الذى.

^٧ D ترا. ^٨ BD ترا.

^٩ In E mit übergeschriebenem صح. ^{١٠} B او statt و.

^{١١} EH وايت. ^{١٢} B او statt و.

^{١٣} B فمثله الذى يقوم عمرو.

^{١٤} واجر على حكم القياس ظهراً B
 als Var. Die Vs. 377—380 bei B am Rande ergänzt.

والفصل بين المبتدا والخبر ان عَرَفَا^١ اَخْتَصَّ^٢ بهذا المضمر
يحيى في كانَ وِبَابِ اِنَا وِبَابِ مَا اَيْضًا وِبَابِ ظَنَّا^٣
كَمَثَلِ اِنَّهُ هُوَ اَلْغَفُورُ؛ فَهُوَ فَصْلٌ زَائِدٌ ضَمِيرُ
وَانِ وَصَلَتَهُ بِفَعْلٍ قَلْنَا قُمْتُ وَقُمْنَا قُمْتِ قَوْمِي^٤ قُمْنَا^٥
وَقُمْنَا^٦ وَقُمْتُمْ^٦ قُمْتْنَا قَامَا وَقَامَتَا وَقَامُوا قُمْنَا^٧
وَاللَّفْظُ بِالْمَنْصُوبِ اِنْ فَصَلْتَهُ اِيَّايَ اِيَّانَا وَمِنْ^٧ خَاطِبَتُهُ
اِيَّاكَ اِيَّايَ وَقَدْ اِيَّاكُمْ اِيَّاكُمْ اِيَّاَهُمْ اِيَّاَهُمَا
اِيَّاهُ اِيَّاهَا وَاِيَّاَهُنَا جَمْعُ الْاِنَاثِ مِثْلُ اِيَّاكُنَا
وَاِنْ تَصَلُّ بِالْفِعْلِ قَلْتُ صَدَّنِي وَالنُّونُ وَايٍ وَكَذَاكَ اِنَّنِي^٨
وَصَدَّنَا وَصَدَّهٗ^٨ وَصَدَّكَ وَثَنٌ وَاجْمَعُ وَكَذَاكَ اِنَّكَ^٩
وَقَسْ^{١٠} فَكَلَّ^{١١} مَا بَقِيَ مَفْهُومٌ وَهَكَذَا مَغْيِبَةُ مَعْلُومٌ
وَالْمُضْمَرُ الْحَرُورُ حَتْمًا يَتَّصِلُ بِالاسْمِ اَوْ بِالْحَرْفِ لَيْسَ يَنْفِصِلُ
نَحْوُ غَلَامِي لِي عَلٰى مَا قَدِمَا وَاَشْرَعُ الْاَنَ اُبَيِّنُ الْمَبْهَمَا
فَالْمَبْهَمُ^{١٢} الْمَوْصُولُ^{١٣} وَالْاِشَارَةُ شَرَطْتُ فِي كَلِيهْمَا اِنْخِصَارَةً
وَذَلِكَ الْمَوْصُولُ يَحْتَاجُ صِلَةً بِجُمْلَةٍ فِيهَا ضَمِيرٌ عَادَ لَهٗ^{١٤}

^١ BD عرف. ^٢ E اَخْتَصَّ mit übergeschriebenem صح.

^٣ D ضَنَا. ^٤ 4 Kor. XII, 99; XXVIII, 15; XXXIX, 54.

^٥ A قَامَ قُمْتِ؛ قامَ صح am Rande قَوْمِي.

^٦ Die zwei letzten Worte bei E in umgekehrter Reihenfolge.

^٧ وان BCH. ^٨ وَاِنَّا CH.

^٩ E وَاِنَّا وَاِنَّهٗ وَاِنَّكَ؛ Nach diesem Verse schalten BCEF ein:

وَصَدَّهٗ صَدَّهٗمَا وَصَدَّهٗمْ وَاِنَّهٗ اِنَّهٗمَا وَاِنَّهٗمُ

^{١٠} BC فقس.

^{١١} H وكل.

^{١٢} BC والمبهم.

^{١٣} B المتخصوم.

القول في التعريف والتنكير

تنكير الاسم الاصل كالتذكير

الا ترى عموم شيء أول وكان قبل زيد اسماً رَجُلٌ
 ٢٣٢ وكُلٌّ ما يقبل رُبٌّ أو أَلٌّ أو كَمٌّ مضافةً عليه تَدْخُلُ^٢
 أو مِنْ للاستغراق أو كُلًّا لَهُ فإنه منكَرٌ مثله
 رَبٌّ غلامٍ قد ملكتُ أو كَمٌّ وكُلٌّ عَبْدٌ ما له من دِرْهَمٍ
 أما المعارف فخمسة تُذَكَّرُ أولها الاعلام ثم المضمَرُ
 والمبهم الخصوص والمعرف باللام والمضاف لاسم يُعْرَفُ
 فالعلم الموضوع للاناسي^٣ يكون مثله لغير الناس
 ٣٣٠ ممَّا يلابسونه كالنعمِ كأعوجٍ ولاحيق^٤ وشَدَقَمِ
 ثم الذي في الناس منه مُفْرَدٌ مرتجلٌ مثاله مُحَمَّدٌ^٥
 وصدّه المنقول نحو الفضلِ وأَسَدٍ ونقلوا عن فعلٍ
 نحو يَزِيدٍ واتي عن امرٍ كِاصِمِ^٦ وأَطْرَقًا في الشعرِ
 ٣٣١ ومتركبٌ كمَعْدِي كَرِبًا وجملةٌ محكيّةٌ لن تُعْرَبًا
 كشابَ قَرْنَاهَا وَدَرِي^٧ حَبًّا ومنه بيتٌ قد نَمَنَهُ الْأَنْبَا
 نَبِيَّتُ أَخْوَالي بَنِي يَزِيدُ ظُلْمًا علينا لَهُمُ قَدِيدُ
 والمضمَرُ الذي له مفسرٌ مقدّمٌ أو بعده مؤخّرٌ

١ H فكل. ٢ تَدْخُلُ CEG.

٣ E للاجناس; H للاناس.

٤ كلاحق واعوج BCGH.

٥ H عُمَرُ; darunter مُحَمَّد.

٦ كَأَصْمِيتُ E.

٧ So nach EH; die übrigen Hdschr. وذرًا.

٨ E منه بِيَيْتُ.

في كَلِّ ما فِي صَحِّ نحو ضَرْبًا وافتَحَه في الآتِي وقد لِن يُضْرَبًا^١
 ٣٠٥ وان يَكُن اوسطه عليلا فاكسُر به الاوَّل نحو قِيلا
 وقد يُشَمَّ الضَّمُّ في اوَّلِهِ ثم الذي يَنوب عن فاعلِهِ
 يكون مفعولًا كَفَيْضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَيُشْفَى الداءُ
 واحرف الجرَّ مع الجرورِ تُرْفَع موضعًا على التقديرِ
 كَمَرَّ بِي وَسَيَّرَ بِي^٣ وقد بُنِيَ فَعَلُ المفاعيلِ لظرفِ الزَمَنِ
 ٣١٠ وللمكانِ والمصادرِ الأوَّلِ والاختصاصُ شرطُ كلِّها شَمَلٌ
 لفقدِ مفعولٍ به صريحٍ تقام هذه مع الترجيحِ
 فالاسبقُ الجرورُ والمصادرُ ثم الزمانُ والمكانُ آخِرُ
 فان^٥ تَقَلَّ سِيرٌ بِزَيْدٍ سَيَّرًا يَوْمِينَ فَرَّخِينَ كانَ خَيْرًا
 وان^٧ رَفَعَتْ واحداً فالباقى ينصبه الفَعْلُ على^٨ استحقاقِ
 ٣١٥ وحالٍ ذا المفعولِ حالِ الفاعلِ في الرفعِ والترتيبِ^٩ في الاوائلِ
 مسئلةٌ بها امتحانُ النَشَأَةِ أُعْطِيَ بِالْمُعْطَى بِهِ أَلْفٌ مِائَةً
 وَكُوسَى الْمَكْسُو فَرَّوْا جَبَّةً وَنُقِصَ الْموزونُ أَلْفًا^{١٠} حَبَّةً

^١ اضربا. CEG.

^٢ Kor. XI, 46; قُضِيَ الامرُ, ausserdem Kor. II, 206; VI, 8, 58; XII, 41; XIV, 26; XIX, 40.

^٣ وقيل لى BCE.

^٤ Die Verse 311—312 fehlen in B und sind bei A am Rande ergänzt. In D stehen sie unmittelbar nach Vs. 308.

^٥ E وان.

^٦ AC سرت.

^٧ B فان.

^٨ G بلا.

^٩ فى الترتيب A.

^{١٠} In E mit übergeschriebenem صح.

هَذَا مَكَانَ ذِكْرِ الْإِسْتِثْنَاءِ إِذَا هُوَ عَدَى الْفِعْلَ لِلْأَسْمَاءِ
 إِلَّا هُوَ الْأَصْلُ وَمَا عَدَاةُ أَشْيَاءٍ قَدْ تَضَمَّنَتْ مَعْنَاةً^١
 وَقَدْ أَجَازُوا النَّعْتَ فِي الَّذِي تَرَى^٢ تَقُولُ قَامَ الْقَوْمُ إِلَّا جَعَفَرًا
 وَأَنْ أَتَى مِنْ بَعْدِ حَرْفِ النَّفْيِ أَوْ حَرْفِ الْإِسْتِفْهَامِ أَوْ لَا النَّهْيِ
 وَكَانَ الْأِسْمُ فَضْلَةً فَإِنْ تُصِبُّ فَعَلَى الْإِسْتِثْنَاءِ وَإِنْ تُبَدَّلُ تُصِبُّ
 فِي مِثْلِ^٣ مَا فِي الدَّارِ مِنْهُمْ بَشَرٌ إِلَّا جَعْفَرًا وَجَعْفَرُ
 وَالنَّصْبُ فِي التَّكْرِيرِ وَالتَّقْدِيمِ وَالْإِنْقِطَاعِ وَاجِبُ اللَّزُومِ
 ثُمَّ الَّذِي ضَمَّنَ مَعْنَى إِلَّا يَجِيءُ^٤ إِسْمًا وَيَجِيءُ^٥ فِعْلًا
 فَالْأِسْمُ غَيْرٌ وَسِوَاءٌ وَسِوَى وَالْفِعْلُ حَاشَى وَعَدَا ثُمَّ خَلَا^٦
 وَكَلَّ مَسْتَثْنَى^٧ بِالْأِسْمِ جَرَّةً وَأَنْصَبَ سِوَاءَ مَدَّةً وَقَصْرَةً
 وَغَيْرَ كَأَسْمٍ بَعْدَ إِلَّا تُعْرَبُ فَصِفَ بِهِ طَوْرًا وَطَوْرًا تَنْصِبُهُ
 وَعِنْدَ سَيْبِيَةِ حَاشَى تَخْفِضُ وَمَنْ سِوَاةِ الْجَرِّ لَا يَعْتَرِضُ
 وَإِنْ أَتَتْ مَا مَعَ خَلَا وَمَعَ عَدَا فَنَصَبُ مَسْتَثْنَاهُمَا فَرَضَ بَدَا

القول فيما لم يُسمَّ فاعله

قد يحذف الفاعل لفظًا جاهله

أَوْ عَالِمٌ فِي حَذْفِهِ لَهُ غَرَضٌ إِنْ ذَاكَ فِي الْمَفْعُولِ رَفَعٌ مَفْتَرَضٌ
 وَفَعْلُهُ يُضَمُّ مِنْهُ الْأَوَّلُ^٩ وَكَسْرُ مَا قَبْلَ الْآخِرِ يُجْعَلُ

^١ معناه، عداة، هو statt معناها، عداها، هي G

^٢ ترا ABDE ^٣ نحو G ^٤ و statt أو B

^٥ ويجيئك BCG ^٦ ويجيئك B

^٧ حاشا و خلا ثم عدا A ^٨ مستثنا B

^٩ أول A

يُنْصَبُ^١ عن نون وعن تنوين وعن اضافة على التبيين
 مشبّه^٢ بضاربين رجلا وهكذا^٣ مِلْدُ الإِنَاءِ عَسَلًا
 ٢٧٥ واستعملوه^٤ بعد في افعالٍ معمولها يُؤذِنُ بانتقال^٥
 تقول منها^٦ طابَ زيدٌ نفسا والاصل طابت^٧ نفسٌ زيدٌ عكسا
 ولا توخَّرُ^٨ عامل التمييزِ وحكموا في الفعل بالتجويزِ
 وما اتى مثل الحِسانِ الأعبدا ولم يكن منكرا موحدًا
 فليس تمييزًا ووجه نصبه تشبيهه لفظًا بمفعول به
 ٢٨٠ ثم الذي^٩ سُمِّيَ مفعولًا له يُنْصَبُ نحو جئتُ زيدًا قتلةً^{١٠}
 مقارنًا للفعل فعل الفاعلِ اعمّ منه لا بلفظ العاملِ
 بل مصدرًا جواب لِمَ مقدرًا باللام ان لا^{١١} فيكون مظهرًا
 وجاء بالتعريف^{١٢} والتنكيرِ يَرْكَبُ كَلَّ عَاقِرٍ جُنْهُورِ
 خَافَةً وَزَعَلَ الْخَبُورِ وَالهُوَلُ مِنْ تَهَوُّلِ الْهُبُورِ
 ٢٨٥ ثم الذي سُمِّيَ مفعولًا معه^{١٣} تنصبه ان مع^{١٤} واو موضعه^{١٥}
 نحو استوى الماءَ وسطحَ الدارِ وما لزيدِ وارْتَكَبَ العارِ
 ونحو ما أَنْتَ وَهَذَا الْقَوْلَا والرفع في هذا الاخير أولى^{١٦}

١ B تَنْصِبُ.

٢ مشبّهها BFG.

٣ تقول لي BCDG.

٤ E ما statt s.

٥ AC بانفصال; C am Rande die Var. بانتقال.

٦ G. منه.

٧ AC طابَ C; C am Rande die Var. طابت.

٨ C. يُوخِّرُ.

٩ Var. in C ومصدر سُمِّيَ.

١٠ BD und Var. bei C فضله.

١١ BDG أولًا; E أَوْلَى.

١٢ D في التعريف.

١٣ Var. am Rande bei C:

ونصب ما سُمِّيَ مفعولًا معه اذ مع ساقط وواو موضعه

Statt des in den Text aufgenommenen Verses hat D Vs. 327.

١٤ BDG اولًا.

كالدار والمجد والاسواق والشام والمشرق والعراق
 ٣٦١ والحال هيئة شبيهة الوصف كجاء زيدٌ خائفاً يَسْتَخْفِي^١
 منصوبة مشتقة^٢ منكورة^٣ حال من المعرفة المذكورة
 بعد كلام تمّ فهى فضلة^٤ فيها ضمير وتكون جملة
 فتلزم^٥ الواو وطوراً تُحذف^٦ والحال من عاملها ما يضعف^٧
 فلا تقدّمها على تنبيه^٨ ولا اشارة^٩ ولا تشبيه^{١٠}
 ولا على ظرف له فيها^{١١} عملاً وفي سواها ان تقدّم لم تبدُ
 وحال ما نُكِر قبله تُحذف^{١٢} كقوله^{١٣} لىّ موحشاً طللُ
 والحال قد تكون^{١٤} تأكيداً كما قال هو الحقُّ مُصدّقاً لِمَا^{١٥}
 وقد تكون^{١٦} الحال طوراً معرفة^{١٧} في حكم تنكير ومشتقّ صفة
 كقوله^{١٨} أرسلها العراكا وجهدهُ ووحدهُ أُنَاكَ
 ٣٦٢ والاصل في التمييز تفسير العدَدِ والكيلِ والوزن^{١٩} ومسوح يُحَدُّ
 بواحد^{٢٠} منكور اسم جنسٍ مقدر بمن مُريد اللبسِ
 نحو ثلثين مَنًا شرابا ونحو قدر راحة سحابا

^١ B مستخفى.

^٢ Die zwei letzten Worte bei D in umgekehrter Reihenfolge.

^٣ B ويلزم.

^٤ B ييخذف.

^٥ E تحذف.

^٦ E لها فيه.

^٧ A يُيُحَلُّ; BF تَيُحَلُّ; E يَيُحَلُّ, darüber صح, am Rande die Var. يُحَلُّ; G تُحَلُّ.

^٨ E كقولهم.

^٩ B am Rande die Var. تَجىء.

^{١٠} Kor. II, 85.

^{١١} F يكون; E تَجىء; dasselbe Wort als Var. in B; C تجىء nebst der Var. تكون.

^{١٢} E كقولهم; am Rande die Var. كقوله.

^{١٣} Die zwei letzten Worte in E in umgekehrter Reihenfolge.

^{١٤} BC und Var. in F بمفرد.

تقول خَيْرَ مَقْدَمٍ وَسَقِيَا¹ وَنُعْمَةً وَمَرْحَبًا² وَرَعِيَا³
 ومنه لَبَّيْكَ وَوَيْلًا كَيْلًا⁴ ومنه سُبْحَانَ وَوَيْلًا عَوْلًا
 وَخَيْبَةً وَجَنْدَلًا وَبَهْرًا وَصِبْغَةَ آلِهِ⁵ وَجَدْعًا عَقْرًا
 ٢٥٠ والظرف ظرفان فاما الاول فهو زمان الفعل فيه يفعل
 تقول في المبهم سرت دَهْرًا وفي الذي يختص سرت شَهْرًا⁶
 فمِنْهُ⁷ ما لم ينصرف مذكرا معرفة عُدل اعنى سحرا
 ومنه ما تنكيره قد استمر نحو مَسَاءً وَصَبَاحًا وَبَكْرًا
 ومنه ما اُنْث وهو معرفة كغُدْوَةٍ وَبُكْرَةٍ لن تصرفه⁸
 ٢٥٠ ومنه ما تنقله فتخبر عنه وتارة به تخبر
 اما المكان فالجهات الست مثاله يَمْنَةً خَلْفَ تَحْتُ
 وَعَكْسَهَا فَوْقَ اَمَامٍ⁹ يَسْرَةً ومثلها ما سَابِينِ امْرَةٍ
 مِنْهُ نُجَاهًا وَكَذَا جِذَاءً¹⁰ ومنه تِلْقَاءُ كَذَا اِزَاءً¹¹
 ودون منها وكذا¹² عِنْدَ وَمَعَ فَهَذِهِ وَشَبَّهَهَا اَنْصَبَهَا جَمْعُ
 ٢٥٠ وَهَكَذَا تَفْعَلُ فِي الْمَعْدُوْدِ كَالْمَيْلِ وَالْفَرَسِمْحِ وَالْبَرِيدِ
 وَالظَرْفِ قَدْ يَدْخُلُهُ الْبِنَاءُ كَمَثَلِ مَنْ قَبْلُ وَمَنْ وِرَاءُ
 وَفِي بَعْضِ تَقْدَرِ الظَّرُوفِ فَهُوَ اِذَا نَصَبْتَهَا مَحذُوفٌ
 وَلَا يَجُوزُ حَذْفُ مَا يَعْذِي مِنْ اَمْكِنٍ¹² خُصَّتْ اِلَيْهَا عُدِي

¹ Die zwei letzten Worte bei D in umgekehrter Reihenfolge.

² Dieser Vers in B am Rande; darüber steht: نسخة الشارح.

³ E am Rande: وَتَبًّا وَوَيْلًا mit der Bemerkung: صح اصله.

⁴ Kor. II, 132. ⁵ E الشهرها. ⁶ BG ومنه.

⁷ Die Vs. 248—249 bei DFG in umgekehrter Reihenfolge.

⁸ E im Texte قد يُخْبِرُ corrigiert ist.

⁹ Die zwei letzten Worte bei C in umgekehrter Reihenfolge.

¹⁰ وراء.

¹¹ A وكذى.

¹² E عن.

نحو علمتُ مَنْ تُرَى^١ ابوكا وقد ظننتُ ما هنا اخوكا
وان تصل بها ضمير الشأنِ فارفع كحلتته هنا الزيدان
وان تصل بها ضمير المصدرِ او الزمانِ او مكانِ مضميرِ
فانها تنصب مفعولينِ وان^٢ تكن رأيتَ رَأَى العَيْنِ^٣
فانها تنصب مفعولاً فقط وفي الجميع فعل قلب يُشْتَرَطُ
السابع^٤ الذى عليه^٥ يُدْخَلُ^٦ الهمز او ضِعْفٌ^٧ ثم يُنْقَلُ
الى ثلثة تقول اَعْلَمَا القومُ خالداً اَبَاى الاكْرَمَا
كذا^٨ تعدي^٩ لثلثة اَرَى^{١٠} كذاى اَنْبَا وكذاى^{١١} اَخْبَرَا^{١٢}

القول فى تعدية الافعال

لسبعة تأتى على التوالي

المصدر المبهم للتأكيد^{١٣} مثل بيان النوع والحدود
والكَلِّ منصوب اذا ما وقعا عليه فعل كَطِيعْتُ طَمَعَا
ومن بيان النوع عادَ القَهْقَرَى^{١٤} واشْتَمَلَ الصَّمَاءَ يَمْشَى الخَطْرَا
وقد ضَرَبْتُهُ اَشَدَّ الضَّرْبِ سَوَاطِينِ او اَلْفَا كَهَذَا الضَّرْبِ
والفعل^{١٥} تارةً يكون مضمرًا وينصب الذى يكون مصدرًا

^١ AE يبرى; in BD lautet dieser Vers:

نحو علمت ما هنا اخوكا وقد ظننت من ترى ابوكا

^٢ DF فان.

^٣ A عين ohne Artikel.

^٤ A السابع.

^٥ Fehlt in D; in B am Rande ergänzt.

^٦ A يُدْخَلُ.

^٧ B شدد.

^٨ AD كذى.

^٩ E يعدى.

^{١٠} In E mit übergeschriebenem صح.

^{١١} A اَنْبَا كذاى.

^{١٢} D خبيرا.

^{١٣} A للتوكيد.

^{١٤} So A; die übrigen Hdschrr. mit ا statt ي.

^{١٥} AF فالفعل.

القول في الأفعال في التعدي

وتنتهي لسبعة في العدي

أولها لم يتجاوز فاعلا اذ ليس للمفعول ذاك قابلا
كطال^١ وأحمر^٢ ومثل ظرفا^٣ ومثل راح^٤ وأغتدى^٥ وأنصرفا^٦
وكل فعل رافع فاعله ولا يكون الفعل إلا قبله^٧
ويستوى الظاهر والضمير^٨ والفعل حتماً وضعه التذكير^٩
وإنما تأنيته للفاعل^{١٠} تقول قامت دعد^{١١} غير فاصل
وان^{١٢} فصلت الفعل عن فاعله لم تجب التاء له في فعله
وهكذا التخيير في الموث^{١٣} غير الحقيقي فلا تكثر^{١٤}
وان يؤث فاعل ضمير^{١٥} فليس في تأنيته تخيير^{١٦}
الآخر^{١٧} التاليه ذو^{١٨} الوصول باحرف الجر^{١٩} الى المفعول^{٢٠}
وهو على ضربين أما الأول فالحرف حتماً عنه ليس^{٢١} يفسد^{٢٢}
والآخر^{٢٣} الذي اجازوا فصله^{٢٤} مثاله أشكر^{٢٥} خالدًا وأشكر^{٢٦} له^{٢٧}
الثالث الناصب مفعولاً فقط^{٢٨} وكونه مؤخرًا لا يشتراط^{٢٩}
إلا للبس لو اتى معكوسًا^{٣٠} كما تقول زار^{٣١} موسى عيسى^{٣٢}
وينصب المفعول فعل مضم^{٣٣} تقول إياك^{٣٤} وشيئا^{٣٥} ينكر^{٣٦}

^١ BC شرفا; DE خلطنا.

^٢ DE وانطلقا.

^٣ F هند.

^٤ BCDF فان.

^٥ AD والاخر.

^٦ B في; am Rande die Var. ذو.

^٧ So E; die übrigen Hdschr. ohne Artikel.

^٨ Die zwei letzten Worte in CDEF in umgekehrter Reihenfolge.

^٩ In B ohne و.

^{١٠} BE عيسى موسى; D موسى عيسى.

١٨٠ وَغَطَّفَانِ وَانصِرَافِ حَسَّانٍ اذ نونه اصل كذاك¹ تَبَّانٍ
 وزائد² الوصف كمثل سَكْرَانٍ مقابلًا سَكْرَى³ كذا⁴ اصْرَفَ عُرْيَانٍ⁵
 وعلميَّةُ الذى ترَكَّبَا كَحَضْرَمَوْتَ وَكَمَعْدَى⁶ كَرِبَا
 اما مثال عجمة الاعلام فنحو اسحق وإبراهيم
 الا ثلاثيًا به قد سَكَّنَا⁷ ثانيه فالصرف كنوح عَيْنَا
 الا مؤنثا كِصْرَ المَعْرِفَةِ فذا كهند بعضهم ما صَرَفَهُ⁸
 وكذ ما لم ينصرف منكرا لم ينصرف معرفًا كأخْمَرَا
 وان تعرفه بلام او تُصِفْ او نُكِّرَ العلم فهو منصرف⁹
 وما أتاك اسماً¹⁰ لِحَى او لَأَبْ تصرفه نحو قُرَيْشٍ وَعَرَبْ
 وان ترد قبيلةً او أُمَّا لم ينصرف كتغليبٍ ولُحْمَا
 كذا¹¹ اذا اردت بالبلدانِ تَأْنِيثَ تعريف كمن عُمانِ
 لم ينصرف ان بقعة اردتا وان اردت موضعًا صرفتا
 كواسطٍ ودابقي¹² وفَلَجٍ دليلها في الشعر للحتج
 كذاك لا تُصَرِّفُ اسماء¹³ السُّورِ كهودَ والتأنيثُ فيها يُعْتَبَرُ
 ما لم تكن في نيَّة الاضافة اذ ذاك فاصرف ما اقتضى انصرافه
 ومثل حاميمٍ وياسين¹⁴ بُنَى وقيل بل بترك صرفها¹⁵ آعْتَنَى

¹ E كنون, am Rande in كذاك corrigiert. ² ABD وزايد.

³ B فعلا; C فعلى. ⁴ E darüber; AC لذا.

⁵ B سيفان; dies Wort bei C als Var. am Rande; D سفيان (Schreibfehler). ⁶ BCD او statt و. ⁷ E سَكَّنَا.

⁸ Der Vers fehlt in B. ⁹ E المنصرف.

¹⁰ So nach CE; die übrigen Hdschr. وان أتاك اسم, welche Lesart sich auch bei C als Var. am Rande findet.

¹¹ D كذى. ¹² In E mit übergeschriebenem صح.

¹³ CF تُصَرِّفُ اسماء. ¹⁴ E ياسين وحاميم.

¹⁵ BCDف صرفه.

القول في بيان غير المنصرف

الصرف في الاسماء اصل استخف

وهو في الاسم الامكن الاصل^١ يقع
والصرف ممنوع من اسم مُشَبَّهٍ
وهي فروع تسعة اذا اجتمع
عدل وتأنيث وجمع أَقْصَى
ونونُ فَعْلَانِ المزيّد والصفّة
والعدل والتعريف نحو عُمَرَا
وأَحْمَدِ وتَغْلِبِ وَيَشْكُرَا
والوصف والعدل كمثل أُخْرَا
وعلم أنث نحو حَمْزَةٌ
والف التأنيث نحو سَكْرَى^٦
تُعَدُّ فرعين فلا ينصرف
وهكذا الجمع العديم المثل
يُعَدُّ فرعين فليس ينصرف
ثالثه الالف ثم بعدة
وزائد^٧ معرف^٨ كعِمْرَانِ^٩
والصرف بالتنوين والجرّ تبع^٢
للفعل من وجهين او من اوجه
منها في الاسم اثنان فالصرف امتنع
وعجمة ووزن فعلٍ خُصًّا
واسم مركّب والاسم المعرفة
والوزن والتعريف نحو بَدْرَا
والوزن والوصف كمثل أَحْمَرَا
ومثل^٣ مَثْنَى وثلاث اشتهرا
وزَيْنَبِ وَحَلَبِ وَعَزَّةٌ^٥
ونحو حَمْرَاءَ ونحو بُشْرَى
ما هي فيه نكروا او عرفوا
في المفردات ما له من شكل
نحو حَارِيبَ مَسَاجِدَ عُرْفِ
حرفان او ثلاثة او شدة
ونحو عُثْمَانَ^٨ ونحو عَقَانَ

^١ E darüber. صح.

^٢ Dieser Vers bei D am Rande ergänzt.

^٣ B ohne u.

^٤ B. مثل.

^٥ CD وعَزَّةٌ; AE وعَزَّةٌ mit übergeschriebenem معا.

^٦ D سكرأ.

^٧ AB معرف^٨ وزائد معرف^٨.

^٨ E كعثمان.

^٩ E عمران.

ويظهر الفعل مع الباء فقط وينصب الفعل^١ اذا الحرف سقط
 ١٥٠ تقول وَاللَّهِ واقسمت به وقد تقول آلهة حال نصبه
 وقد هألله^٢ وآله^٣ وجر انابها^٣ والهمز عن حرف يجر
 وفي امانة وعهد الله^٤ الرفع والنصب^٤ بلا اشتباه
 وفي لعمرو^٥ وأيمن^٥ الرفع وجب وعمر^٥ مصدر بفعله انتصب
 وقيل^٦ لله^٦ ومن ربي قسم^٦ وميمه مكسورة وقد تضم
 ١٥٥ والجملة التي يجاب القسم بها تكون اسمية فتلزم
 إن^٧ وقد ادخل قوم لاما مكان إن أكد الكلاما
 تقول وَاللَّهِ لزيد مفضل^٨ وَاللَّهِ إن خالدا مفضل
 والفعل ان^٩ تجب^٩ به فحي بقد واللام نحو والسما لقد رشد
 وفي المضارع آئت باللام وزن^{١٠} نونا مؤكدا عليه تعتمد^٩
 ١٦٠ شدد او حفف بالسواء ومنه ما باللام حسب جاءى
 وان^{١٠} اتى الجواب منفيًا بلا او ما كقولى والسما ما فعلا
 فإنه يجوز حذف الحرف ان امنوا الالباس حال الحذف^{١١}
 كقوله^{١٢} تآله تفتو^{١٣} حذف لا منه اى لا تفتو المعنى عرف

^١ D وَيُنْصَبُ الاسمُ؛ diese Lesart bei EF als Var. am Rande; F daneben die Var. وَيُنْصَبُ الاسمُ.

^٢ E وقيل ها آله.

^٣ Fehlt bei B.

^٤ F النصب والرفع.

^٥ 5 fehlt in F.

^٦ In E mit übergeschriebenem صح; A وعمر.

^٧ B ووا; CF وجاء als Var. am Rande.

^٨ D تجب; F تجب، am Rande: خ تجب.

^٩ BDE يُعْتَمَدُ; in E mit übergeschriebenem صح.

^{١٠} E فان.

^{١١} Die Verse 160—162 in B am Rande ergänzt.

^{١٢} DE فقوله.

^{١٣} Kor. XII, 85.

هما كمين في غاية المكان تقول في من سرت من عمان¹
 اما إلى فلانتها الغاية مبدؤها² من وإلى النهاية
 والكاف للتشبيه قد تكون اسما وحرفا مثل ما يبين
 في قول من جمع بين كافرين وصايات كما يؤثفين
 واللام للتخصيص والتعليق كما تقول المأل للملي
 والباء للالصاق قد تزداد كما تزداد من فلا³ تزداد⁴
 شاهدة كفى به شهيدا⁵ وما بها⁶ من أحد من زيدا
 ورُبَّ للتقليل في المنكر كَرُبَّ ضيف طارق ليلا قري⁷
 وبعد وصف الاسم يأتي مظهرها عامل رُبَّ او يكون⁷ مضمرا
 ورُبَّ ان كُفَّت بما كَرُبَّما⁸ صارت كمثل إنما وعلماء⁹
 يقع الفعل والاسم بعدها واضمروا في الشعر رُبَّ وحدها
 وحيثما لها دليل باقى¹⁰ كقوله¹¹ وقائم الأعماق
 وفي مع الخلف فقيل ظرف¹² وقيل ان أسكن فهو حرف
 وعن اذا جرته اسم وعلى من عن يبين من عليه نقلا
 والتاء في القسم¹² فرع الواو في الله حسب¹³ لهما التساوي
 والواو فرع الباء¹⁴ ثم كثيرا¹⁴ ومعه فعل اليمين أضيرا¹⁵

¹ D عمان.

² مبدؤها ABD.

³ E ولا.

⁴ A تزداد.

⁵ Kor. XLVI, 7.

⁶ ABF به.

⁷ C ويكون.

⁸ fehlt bei D.

⁹ So E im Texte mit übergeschriebenem صح, am Rande die Var. وقلما, D وليتما; die übrigen Hdschr.

¹⁰ CE ياتي; B ياتي.

¹¹ E im Texte كقولهم; am Rande in كقوله corrigiert.

¹² E Im Texte الاقسام, am Rande in القسم corrigiert.

¹³ E حسب; am Rande die Var. حسبى.

¹⁴ A الواو.

¹⁵ C اظهرا, in اضمرا corrigiert.

١٢٥ ونون يَفْعَلْنَ وَيَفْعَلْنَا^١ مَرَّكَ حَلَّ بِهِ لِيُبْنَى^٢
ونون يَفْعَلْنَ لِأَنْثَى جُمِعَتْ يُبْنَى^٣ لَهَا بِالْوَقْفِ^٤ كَيْفَ وَقَعَتْ
وابن أفعلاه وَأَفْعَلِيهِ وَأَفْعَلُوا بِالْحَذْفِ^٥ كَالْحِزْمِ ذَاكَ يُجْعَلُ^٦

القول في ذكر حروف الجرِّ

والقسمُ أَعْتَقَبَهَا فِي الذِّكْرِ

مِنْ وَإِلَى فِي وَرُبَّ وَعَلَى وَعَنْ وَحَاشَى وَعَدَا ثُمَّ خَلَا
١٣٥ وَالكَافِ وَاللَّامُ^٧ وَمُدُّ وَالْبَاءُ وَالْوَاوُ لِلْقِسْمِ^٨ ثُمَّ التَّاءُ
وَمَعَ وَحَتَّى ثُمَّ مُنْذُ ثُمَّتْ لَوْلَا عَلَى خُلْفٍ وَكَيْ فَتَمَّتْ
مِثَالُ كَيْ كَيْبَةً فِي الْأَسْتِخْبَارِ^٩ فَمَا^{١٠} عَلَيْهَا أَحْكَمُ بِالْأَنْجَارِ
وَسَيْبِيَّةٍ جَرَّ بَعْدَ لَوْلَا لَوْلَاكَ لَوْلَاهُ رَأَى أَوْلَى^{١١}
كَقَوْلِهِ^{١٢} كَمْ مَوْطِنٍ لَوْلَايَا وَابْنُ يَزِيدَ رَدَّ هَذَا الرَّايَا
١٣٠ وَاجْرُ بَحْتِي نَحْوَ حَتَّى مَطَّلَعٍ وَبَعْدَ مُدُّ وَمُنْذُ إِنْ شِئْتَ أَرْفَعِ
تَقُولُ مَا أَكَلْتُ مُدُّ يَوْمَانِ وَمُنْذُ يَوْمَانِ هُمَا ظَرْفَانِ
وَإِنْ^{١٢} جَرَّتَ فَهُمَا حَرْفَانِ حَرْفًا ابْتِدَاءً غَايَةً الزَّمَانِ

١ D ويفعلن. ٢ BE ليُبْنَى; D ليبن. ٣ D بينا.

٤ A في الوقف; B بالفعل, am Rande in corrigiert.

٥ A بالوقف. ٦ A تجعل; B يجعلوا.

٧ Die zwei letzten Worte bei BD in umgekehrter Reihenfolge.

٨ E im Texte للقسم; am Rande die Var. للقسم.

٩ B مِمَّا. ١٠ DE أولا.

١١ D قوله; E im Texte كقوله, am Rande لقوله mit übergeschriebenem صحح خ.

١٢ E فان.

نحو أَلَا تَنْزِلُ فِينَا تُكْرِمَ وَهَكَذَا الْجَوَابُ لِلْمُسْتَفْهِمِ
 واحرف التخصييض منها هَلَا وَاحرف التخصييض منها هَلَا
 ونصبه بَأَنْ وَلَنْ ثُمَّ إِذَنْ وَاحرف فيها اتى اضمارٌ أَنْ
 كَى لَامٌ كَى لَامٌ الْجَوْدِ حَتَّى وَالْفَاءُ وَالْوَاوُ إِذَا أُجْبِتَا
 الامرَ والنهى والاستفهاما كَجِئْتُ لَنَا فَنُوتِي الْاِكْرَامَا
 والعرضُ³ والتخصييض والتنيا نحو أَلَا تَزُوْرُنَا فَنُعْطِيَا
 وما اَعْيَبُ فِعْلُهُ فَاَعْدَلُهُ وَلَا تَعِبُ فِعْلُ امْرٍ وَتَفَعَّلَهُ
 وَسِرْتُ حَتَّى اَدْخَلَ الْبَلْدَةَ⁴ اَى سِرْتُ اِلَى اَنْ اَوْ عَلَى تَقْدِيرِ كَى
 وَاَوْ كَمَثَلِ اَلرَّمَةِ اَوْ يَقْضِيْنِي فَاَنْصَبُ بِاَلَا اَنْ لِمَعْنَى بَيِّنٍ⁷
 وَاَرْفَعُ مَضَارِعًا صَحِيْحَ الْاٰخِرِ مِثْلُ⁸ يَقُوْمُ⁹ بِاَنْصَابِ ظَاهِرٍ¹⁰
 وَاَنْصَبُهُ بِالْفَتْحِ وَاِنْ جَزِمَ¹¹ سَكَنَ وَالرَّفْعُ فِي مَعْتَلُهُ لَمْ يُسْتَبَنَ¹²
 وَالنَّصْبُ فِيهِ بِاَنْ اَلَا فِي الْاَلِفِ وَفِي الْاِنْجِزَامَةِ اٰخِرُهُ حُذْفٌ¹³
 ثُمَّ ثَبُوْتُ نُوْنٍ يَفْعَلُوْنَا¹⁴ وَيَفْعَلَانِ¹⁵ مَعَ تَفْعَلِيْنَا
 عَلَامَةٌ لِرَفْعِهِ الْمُبِيْنِ وَاَجْزَمُهُ وَاَنْصَبُهُ بِحُذْفِ النُّوْنِ

¹ انا D.

² Die zwei letzten Worte bei E in umgekehrter Reihenfolge.

³ E والنفى.

⁴ A البلد.

⁵ A وعلى.

⁶ D وانصب.

⁷ B معنى الى ان فبالنصب ائتنى. Statt الى ist اَلَا zu lesen wie in C, wo dieselben Worte als Var. am Rande stehen.

⁸ A نحو.

⁹ E تقول.

¹⁰ B ظاهر, in ظاهر corrigiert.

¹¹ BC يجزم.

¹² Oder يَسْتَبِنُ; B يَسْتَبِنُ; A يَسْتَبِنُ; E يَسْتَبِنُ.

¹³ Dieser Vers in B am Rande ergänzt.

¹⁴ E يفعلون; D يفعلون.

¹⁵ E وتفعلان; C وتفعلان.

وَأَمَّا صِيغٌ لِلإِسْتِقْبَالِ ۱٠
 ٩٥ وابن على الفتح المَضَى حَتَّى
 وَالإِمْرُ كَأَصْرِبٍ بِالسُّكُونِ يُبْنَى ٢
 وَالْمَبْهَمُ الْمَعْرَبُ لِلتَّشْبِيهِ ٤
 نَحْوُ أَنَا أَصْرِبُ نَحْنُ نَصْرِبُ
 هَذَا خُصُوصًا مَعْرَبٌ مَرْتَفِعٌ
 ١٠٠ فَجَزَمَهُ بَلَمَ وَلَمَّا وَالْمَ
 وَأَجْزَمَ بِحَرْفِ الشَّرْطِ وَهُوَ إِنْ وَمَا
 وَمِنْهُ أَيْ وَمَتَى وَمَهْمَا
 وَمِنْهُ أَيْ بَانَ وَمِنْهُ أَنَّى ٨
 تَقُولُ إِنْ تُلِيمُ بِنَا نُكْرِمُكَ
 ١٠٥ وَأَجْزَمُ جَوَابَ الإِمْرِ ١٠ وَالْتِمْنَى
 وَالإِمْرُ كَأَصْرِبٍ وَهُوَ غَيْرُ حَالٍ
 يَأْتِي الضَّمِيرُ نَحْوُ قُمْتُ ٣ قُمْنَا
 وَأَحْذَفُ عَلِيًّا كَأَمْنٍ وَأَغْزُ وَأَغْنَا ٣
 بِالإِسْمِ حَرْفٌ مِنْ أُنَيْتٍ فِيهِ ٥
 وَأَنْتَ تَصْرِبُ وَزَيْدٌ يَصْرِبُ
 وَأَجْزَمُهُ وَأَنْصَبُهُ ٦ بِمَا سَتَسْمَعُ
 وَلامُ امْرٍ وَبِلا النِّهْيِ أَجْزَمَ
 ضَمِينَ مَعْنَاهُ فَمِنْهُ مَنْ وَمَا
 وَأَيْنَمَا وَحَيْثُمَا ٧ وَإِنْ مَا
 وَأَجْزَمُ جَوَابَ الشَّرْطِ إِنْ لَمْ يُبْنَى ٩
 وَأَيَّ شَيْءٍ نُعْطِيكَ نَشْكُرُكَ
 وَالْعَرْضُ وَالتَّحْضِيضُ إِنْ لَمْ تَبْنَى ١١

١ DE قمن خ; C am Rande قمن خ.

٢ In BD mit ا statt ى am Ende.

٣ Nach diesem Vers steht in B am Rande:

واحذف حروف العلة المشهورة
 من أول وأوسط وأخير
 تقول عند وبع ومد عمرا
 وضع لرب العالمين شكرا

٤ E بالتشبيه له.

٥ E نأيت أوله; D نأيت statt أنيت; in B lautet der Vers folgendermassen:

أما المضارع فالتشبيه له [sic] بالاسم حرف من أنيت أوله [sic]

٦ Die beiden letzten Worte bei BE in umgekehrter Reihenfolge.

٧ Die zwei letzten Worte bei BDE in umgekehrter Reihenfolge.

٨ D أنا.

٩ BDE يينا.

١٠ A الشرط; E النهي.

١١ E تبني; die übrigen Hdschr. تبني.

الا ترى مِنْ عَرَافَاتٍ تُصَرَّفُ مع أَنهَا مَوْتٌ مُعَرَّفٌ^١
 وَتُحَذَفُ التَّاءُ^٢ الَّتِي فِي الْوَاحِدَةِ إِذَا جُمِعَتْهَا لِاجْلِ الْوَارِدَةِ
 وَالْفِ التَّائِيَةِ يَاءً تُبَدَّلُ إِلَّا إِذَا مُدَّتْ فَوَاوًا تُجْعَلُ^٣
 نَقَصَرَهَا حُبْلَى وَحُبْلِيَّاتٍ وَالْمَدَّ فَحَرَاءَ وَفَحْرَاوَاتٍ
 وَمِثْلُ هِنْدٍ جُنْدٍ دَعْدٍ تُجْمَعُ^٤ طَوْرًا بِتَخْفِيفٍ وَطَوْرًا تُتَّبَعُ^٥
 وَمِثْلُ جَفْنَةٍ بِفَتْحٍ جُمِعَتْ كَالْجَفْنَاتِ وَالصَّفَاتِ أُسْكِنَتْ
 وَأُسْكِنَ^٦ الْمَعْتَدُ كَالْعَوْرَاتِ وَمَا حَوَى التَّشْدِيدِ كَالشَّدَاتِ
 وَمِثْلُ خُطْوَةٍ وَسِدْرَةٍ^٧ أَتَتْ فِي جُمُعِهَا لَغَى^٨ ثَلَاثَ رُؤَيْتٍ^٩
 وَشَدَّ قَوْلُهُمْ سُرَائِقَاتُ جَمْعُ مَذَكِرٍ وَحَمَامَاتُ
 مِثْلُ شَذْوَنٍ قَوْلُهُمْ سُنُونَا وَأَرْضُونَ وَكَذَا^{١٠} حَرَّوْنَا

القول في ازمنة الافعال

الحال والماضي والاستقبال

بِأَمْسٍ قَدِيرٌ مَا مَضَى نَحْوَ قَعَدَ وَالْآنَ لِلْحَاضِرِ وَالْآتِي بَعْدُ^{١١}
 وَالْحَالُ لَا لَفْظًا لَهُ بِهِ أَنْفَرَدَ لَكِنْ^{١٢} لَفْظُ الْحَالِ وَالْآتِي أَتَّكَدُ

^١ So sämtliche Hdschr. und der Comm. des *Ibn el-Habbáz*. Daneben hat C am Rande:

الا ترى من عرفاتٍ نونتٍ مع انها معرفة قد انثت

Ebenso hat E bei تصرف die Randglosse نُؤِنْتُ mit übergeschriebenem
 معرفة قد أَثْنَتْ die Randbemerkung مؤنث معرفٌ صح خ
 — خ صح übergeschriebenem. Kor. II, 194.

^٢ So BCEF; A وتُحَذَفُ التَّاءُ; D ويحذف الياء.

^٣ A يُجْعَلُ. ^٤ BC يجمع; E يتجمّع; A اجتمع.

^٥ CF يتبّع; A يتبّع. ^٦ In E mit übergeschriebenem صح.

^٧ B سدره وخطوة. ^٨ So A; die übrigen Hdschr. لغا.

^٩ BD انجلبت. ^{١٠} A وكذى. ^{١١} B كعد.

^{١٢} B لأن; diese Lesart auch bei C als Var. am Rande.

مثل شذوذ قولهم أليان^١ فحذفوا^٢ التاء كذا^٣ خُصيان^٤؛
٧٠ واردة الى الاصل^٥ أبا واخوته^٦ وفي دَمٍ وبابه لن تثبتة^٧
والهمز ان يزدن فواوا^٨ يُبدلُ وان يكن اصلاً فهمزاً يُجعلُ
تقول في الاصل^٩ قراء ان بالهمز والمزيد حَمراوان

القول في جمع المذكر العَلَم

والوصف والواحد فيه قد سلِم

والعقل شرط فيهما جميعا الاسم ان سلّمته مجموعا
٧٥ الحقتة في الرفع واوا^{١٠} سُكِنَتْ^{١١} والنصب كالجرّ بياء لِيِنَتْ^{١٢}
والضمّ قبل الواو كالزَيْدِونا والكسر قبل الياء كالزَيْدِينا
والفتح في المقصور نائب الالف والنون مفتوح وان تضاف حَذِفُ
واعربوا كالفرد جمع التكسير وسالم التأنيث يتلو^{١٣} التذكير
كخَلَقَ اللهُ السَّمَوَاتِ الْعُلَى^{١٤} وفي السَّمَوَاتِ لَجْر^{١٥} مُثَلَا
٨٠ فالنصب^{١٦} كالجرّ وفي الرفع يُضَمُّ وفيه تنوين كنون مُلْتَزَم^{١٧}

^١ B خصيان.

^٢ B حذفوا.

^٣ A كذى.

^٤ B اليان.

^٥ AF الواو; diese Lesart bei C als Var. am Rande.

^٦ So AC; in den übrigen Hdschr. mit best. Artikel.

^٧ E اسكنت.

^٨ DF يُيِنَتْ.

^٩ So BCDE; Randglosse bei E: نَلُوْخ; A hat مثل, F ebenfalls
مثل, aus etwas anderem geändert.

^{١٠} Vgl. Kor. XX, 3.

^{١١} So ABD; die übrigen Hdschr. بجرّ.

^{١٢} D كالنصب.

^{١٣} A يُلْتَزَم.

وسْتةً بالواو رَفَعًا ان تُضْفَ والياء في الجَرِّ وفي النصب الألف^١
أخ أَبٌ حَمٌ هُنُّ وفوهُ ذو المالِ قل ولا^٢ يجوزُ ذوهُ
وكَل ما لم ينصرف تفتَحُه جَرًّا كإِخْحاق وَيأتى شرحُه
وقَف على المنصرف المنصوبِ بألف عن نونه مقلوبِ
وفي سواهُ قف بغير ابدالٍ وَأَحْدَفُ من المنقوص ياء الاعلالِ
وان تَعَرَّفَه فَأَثْبِتَه وَقَف على المقصور حتمًا بالألفِ
والرَّومُ والإشمام والتَّضْعِيفُ والنَّقْلُ حالات بها الوقوفُ

القول في التثنية اللفظية

الواو للعطف بها مَنَوِيَّة

لأنها اسمان بلفظ واحد فإن تثنَّ خالِدًا مع خالِدِ
في الرفع قلت خالِدان بالألف والنون كالتنوين فأحذف ان تُضْفَ
والنصب كالجَرِّ بياء ساكنةً وقبلها الفتحة فيها بائنة
وكَل مقصور ثلاثي البنا فيها بردٌ اصله^٥ تعيِّنا
نقل بواو عَصَوانِ كَالقِنا وقل بياء رَحِيانِ كالفَتى^٧
وان يزد^٨ فالياء لا تحوُلُ والياء في المنقوص لا تزولُ^٩
نقل قاضيانِ أعليانِ وشدَّ في المقصور مِدْرَوانِ

^١ الف B.

^٢ اب اخ B.

^٣ فلا B.

^٤ تجوزُ C.

^٥ E hat كالنصب والجَرِّ die Reihenfolge ist aber durch ein beigefügtes
und مقدم مؤخر berichtigt.

^٦ D يرد اصله.

^٧ Bei DE mit ا statt ي.

^٨ تزد C.

^٩ Nach diesem Vers schaltet E ein:

فالياء في المقصور اعليانِ والياء في المنقوص قاضيانِ

والحرف مبنى بكّد حالٍ والاصل في البناء للافعال
وحده لزوم آخر الكلم حركةً ما او^١ سکوناً آلتزّم
٥٠ ككحيثُ أين أمس كم فقس تُصب وعلّة البناء ذكرها يجب
اعنى في الاسم وهو ان يضارعا الحرف او كان اسم فعلٍ واقعا
كمن وإيه ونزال وهلم ولفظ غير المتكّن يعم
فالمعرب^٣ الاسم الذى تمكنا ثم مضارع سيأتى بيّنا

القول في اعراب الاسم الواحد

كّد صحيح بانصراف وارِد

٥٥ فرفعه بضمة تبين^٤ ويتبع الحركة التنوين
والنصب فيه بانفتاح الآخر والجرّ فيه بانكسارٍ ظاهرٍ
وان يكن آخره معتلاً بالف نحو الفتى وحبل^٥
سُمّي مقصوراً به تقدّر^٦ الحركات كلّها لا تظهر
وان يكن ياءً وكسر قبله سُمّي منقوصاً لنقص حله
٥٠ نحو الشجى والنصب^٧ فيه يظهر والرفع كالجرّ به يقدر
والياء والواو^٨ اذا ما كانا في اسم حوى قبلهما إسكانا
او كان مهموزاً كمثل الشاء والطبى^٩ والآى وكالكساء
والعدو والعدو والكُرسى جئت باعراب لها جلتى

^١ B im Texte اما statt ما او خ am Rande.

^٢ E am Rande وهو صح ^٣ A و statt ف.

^٤ A تبين; F ursprünglich تبين, später in تبين geändert.

^٥ D وحبل. ^٦ AB يقدر. ^٧ D نصب.

^٨ ABC والياء والواو. ^٩ D والصى.

٢٥ والفعل بالسين وسوف عرفا والامر والنهي وقد ان صرفا
والحرف فضلة^١ بلفظ خالي^٢ من علم الاسماء والافعال
يحيى إما رابطا او ناقلا او زائدا مؤكدا او عاملا
واشتق الاسم من سماء البصريون واشتق من وسم الكوفيون
والمذهب المقدم الجلي دليله الأسماء والسُمى^٣
٣٠ واشتق كوفيون ايضا المصدر^٤ من فعله^٥ نحو نظرت نظرا
واشتق منه الفعل اهل البصرة وذا الذي به تليق النصرة
ان كل فرع فيه ما في الاصل وليس في المصدر ما في الفعل

القول في الاعراب والبناء

الاصل في الاعراب للاسماء

وحده تغيير في الآخر بعامل^٦ مقدر او ظاهر
٢٥ بالرفع او بالنصب او بالجر^٧ كمر زيدا راكبا بعنرو
والجزم من^٨ القابه كلم يرم وليس في الاسماء شيء ينجزم
وليس في الافعال ما ينجزم فعوضت جزما بها يقتر

١ E فضله. ٢ CE خال.

٣ Die Verse 26—29 folgen in D falscher Bindung der Handschrift zufolge auf Vs. 56.

٤ D مصدرا; F im Texte مصدرا, am Rande المصدر.

٥ D فعلهم.

٦ AB لعامل; F scheint ursprünglich لعامل gehabt zu haben, was jedoch in بعامل geändert worden ist.

٧ A بالرفع او بالجر او بالنصب.

٨ A في; F من aus ursprünglichem في corrigiert.

١٠ وذا حدا اخوانَ صدقٍ لى على ان اقتضوا منى لهم ان اجعلا
ارجوزةً وجيزةً فى النكحِ عدتها الف خلت من حشو
لعلمهم بأن حفظَ النظمِ وفقَ الذكى والبعيدِ الفهمِ
لا سيبا مشطورًا ببحرِ الرجزِ اذا بنى على ازدواجِ موزَجِ
او ما يضاھية من السريعِ مزدوجِ الشطورِ كالتصريحِ
١٥ فقلتُ غيرَ آمينِ من حاسدِ او جاهلِ او عالمِ معاندِ

بالله رتى فى الامور اَعْتَصِمَ

القول فى حدّ الكلام والكلم

اللفظ ان يُفدّ هو الكلامُ نحو مَصَى القومُ وهم كرامُ
تأليفه من كلمٍ واحدها كلمةٌ اقسامها احدها
وهى ثلث ليس فيها خُلفُ الاسمُ ثم الفعلُ ثم الحرفُ
٢٠ فالاسم ما ابان عن مُسَمّى فى الشخوصِ والمعنى المُسمّى عما
والفعل ما دلّ على زمانٍ ومصدرٍ دلالةً اقتران
والحرف لا يفيد معنى الا فى غيرة كهذا اَتَى المَعْلَى
فالاسم^٧ عَرَفَهُ واخْبِرَ عَنْهُ وَثَبَّهَ وَاَجْمَعَهُ او نَوَّضَهُ
وَاجْرَزَهُ او نَادَهُ^٨ او صَغَّرَهُ وَاَنْعَتَهُ او اَنْثَتَهُ او اَضْيَرَهُ^٩

١ Bei E im Texte mit übergeschriebenem صح; am Rande die Var. البطى.

٢ F darüber معا.

٣ E المنظوم; darüber صح.

٤ E اتى.

٥ C لقى.

٦ So E; die übrigen Hdschrr. المعلا.

٧ CE والاسم.

٨ A واجرزه.

٩ C Randglosse: او ذكره خ.

